

# Einwohnergemeinde Zofingen

## Voranschlag 2012

Laufende Rechnung und Investitionsrechnung  
Finanz- und Investitionspläne 2012 - 2016

GK 95





# Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung .....	2
2. Die Mitglieder des Stadtrats und ihre Ressorts .....	3
3. Jahresziele 2012 .....	4
4. Übersicht Voranschlag 2012 .....	7
4.1 Laufende Rechnung .....	8
4.2 Investitionsrechnung .....	11
5. Projekte und Investitionen	
5.1 Einwohnergemeinde .....	12
5.2 Abwasserbeseitigung .....	17
6. Kennzahlen .....	18
7. Details zum Voranschlag	
7.1 Allgemeine Bemerkungen .....	22
7.2 Erläuterungen zur Laufenden Rechnung .....	22
7.3 Zahlenteil .....	31
8. Finanzplan	
8.1 Einwohnergemeinde .....	118
8.2 Abwasserbeseitigung .....	119
8.3 Abfallbewirtschaftung .....	119
8.4 Ausblick .....	120
9. Beschlussfassung .....	122

# 1. Einleitung

Der Stadtrat legt den Voranschlag für das Jahr 2012 mit einem unveränderten Steuerfuss von 102 % und einer Selbstfinanzierung (zusätzliche Abschreibungen) von CHF 2,86 Mio. vor. Die Nettoinvestitionen der Einwohnergemeinde betragen ohne Eigenwirtschaftsbetriebe CHF 6,23 Mio. und können zu 45,9 % aus Mitteln der Laufenden Rechnung finanziert werden.

Der Voranschlag 2012 weist gegenüber dem Vorjahr eine Zunahme des Nettoaufwandes von CHF 2,21 Mio. oder 7,85 % aus. Die Kostensteigerungen sind hauptsächlich durch nicht direkt beeinflussbare Faktoren bestimmt. So nehmen der Gemeindeanteil am Personalaufwand der Volksschulen um CHF 0,28 Mio. und die Nettokosten in der Abteilung Gesundheit durch die neue Spitalfinanzierung um CHF 0,83 Mio. zu. Auch die Beiträge für den Öffentlichen Verkehr steigen um CHF 0,05 Mio. an. Zusatzkosten entstehen weiter im Bereich Informatik der Stadtverwaltung und der Schulen, durch einen erhöhten baulichen Unterhaltsbedarf der Verwaltungsliegenschaften, die Erweiterung der Schulsozialarbeit auf den Kindergarten und die Primarschule sowie durch die höheren Projektkosten im Bereich Naturschutz. Bei den Parkplatzgebühren wurde auf dem Stand des aktuellen Gebührenreglementes budgetiert. Die Einführung der Blauen Zone hätte weitere Mindererinnahmen von rund CHF 0,5 Mio. zur Folge.

Einnahmenseitig wird mit um CHF 1,68 Mio. höheren Steuereinnahmen gerechnet, was einer Zunahme von 5,26 % entspricht. Nach Abzug des erhöhten Finanzausgleichsbeitrages verbleibt eine Nettozunahme von CHF 1,58 Mio. oder 5,03 %. Bei den Steuern der natürlichen Personen wird mit einer Zunahme von CHF 1,28 Mio. oder 4,25 % gerechnet. Darin enthalten ist ein angenommenes Bevölkerungswachstum von gut 2 %. Auch bei den Aktiensteuern zeichnet sich mit einer Steigerung um CHF 0,4 Mio. wieder eine leichte Erholung ab, allerdings bewegen sich die veranschlagten CHF 2,2 Mio. immer noch auf einem tiefen Niveau.

Der Nettozinsenertrag steigt wegen einer höheren Dividendenausschüttung der StWZ Energie AG leicht an.

Gegenüber dem Vorjahr sinkt die Selbstfinanzierung um weitere CHF 0,52 Mio. auf tiefe CHF 2,86 Mio., was in Bezug auf die geplanten Investitionen als unterste Grenze bezeichnet werden muss. Mittelfristig muss die Selbstfinanzierung wieder auf Werte von mindestens CHF 6 Mio. angehoben werden.

Der Voranschlag 2012 rechnet bei der Einwohnergemeinde mit Investitionsausgaben von CHF 9,64 Mio. und -einnahmen von CHF 3,41 Mio., was Nettoinvestitionen von CHF 6,23 Mio. entspricht. Darin enthalten sind erste Investitionsausgaben für den Neubau des Pflegeheims im Seniorenzentrum in der Höhe von CHF 2 Mio., für welche beim Souverän mit der Kreditbewilligung eine Spezialfinanzierung beantragt wird. Deshalb wurde diese Ausgabenposition bereits durch eine entsprechende Einnahme (Entnahme aus Spezialfinanzierung) neutralisiert.

Per Saldo resultiert bei der Einwohnergemeinde ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 3,37 Mio. In diesem Umfang entsteht bis Ende 2012 wieder eine Nettoverschuldung, da davon ausgegangen wird, dass per Ende 2011 weder ein Vermögen noch eine Verschuldung besteht.

Im Voranschlag 2012 der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung ist eine Erhöhung der Abwassergebühren von CHF 1.80 auf CHF 2.10 pro m<sup>3</sup> vorgesehen, damit die anstehenden hohen Investitionen mittelfristig finanziert werden können. Im Jahr 2012 sind Nettoinvestitionen von CHF 1,71 Mio. geplant, womit bei einer Selbstfinanzierung von CHF 0,45 Mio. ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 1,26 Mio. entsteht. Ende 2012 dürfte das Vermögen noch gut CHF 1 Mio. betragen.

*Hans-Ruedi Hottiger*  
Stadttammann

## 2. Die Mitglieder des Stadtrats und ihre Ressorts

### Hans-Ruedi Hottiger, Stadtammann

- Stadtkanzlei, Einwohnerdienste, Informatik und Kommunikation
- Finanzen und Controlling
- Stadtmarketing
- Ortsbürgergemeinde
- Personal
- Stadtplanung
- Bildung und Sport

### Annegret Dubach-Lemberg, Frau Vizeammann

- Soziales und Kultur

### Christiane Guyer, Stadträtin

- Sicherheit und Gewerbe

### Käthi Hagmann-Schibler, Stadträtin

- Natur und Unterhalt

### Rolf Moor, Stadtrat

- Tiefbau und Planung

### Therese Müller-Widmer, Stadträtin

- Alter und Gesundheit

### Hans-Martin Plüss, Stadtrat

- Hochbau und Liegenschaften

## 3. Jahresziele 2012

### Ressort Stadtplanung

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Die Revision der Ortsplanung mit der Bau- und Nutzungsordnung und den Zonenplänen ist vom Einwohnerrat genehmigt.
- Der Gestaltungsplan sowie das Konzept für die Knotensanierung K104/K315 für das Projekt "Untere Vorstadt" sind erarbeitet.

### Ressort Finanzen und Controlling

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Der Einwohnerrat Zofingen und die Gemeindeversammlung Brittnau haben den Krediten für die Weiterführung des Projekts "Machbarkeitsabklärungen Zusammenschluss Zofingen – Brittnau" zugestimmt.
- Ein stufengerechtes Finanzcontrolling ist implementiert.

### Ressort Stadtmarketing

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Ein Konzept zur besseren Vermarktung des Parkhauses ist erstellt, erste Massnahmen daraus sind umgesetzt.
- Das Kundensegment für Seminare und Tagungen in Zofingen ist intensiv bearbeitet.
- Das neue Reservations- und Buchungssystem für den Stadtsaal ist voll integriert und dadurch die administrative Effizienz weiter gesteigert.

### Ressort Stadtkanzlei

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Regionales Zivilstandsamt: Die Rückerfassung der Daten aller lebenden Personen ist abgeschlossen.
- Die Gemeindeversammlung Uerkheim und der Einwohnerrat Zofingen haben einem Zusammenschluss der beiden Gemeinden Zofingen und Uerkheim zugestimmt.
- Ein umfassendes Informatik-Leitbild für die Stadt Zofingen ist erarbeitet.

- Die Erneuerung der Informatik-Strukturen der Stadtverwaltung ist innerhalb des bewilligten Rahmenkredites erfolgreich abgeschlossen.

### Ressort Personal

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Das neue Personalregement mit den dazugehörigen Ausführungsbestimmungen ist erfolgreich in der Verwaltung implementiert.

### Ressort Bildung

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Die Aktualisierung der Schulraumplanung ist abgeschlossen.
- Die künftige Strategie von Stadtrat und Schulpflege bezüglich "Schulraum in Zofingen" ist festgelegt.

### Ressort Sport

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Das Gemeindepfortanlagenkonzept für die Stadt Zofingen ist erarbeitet.

## Ressort Ortsbürgergemeinde

Hans-Ruedi Hottiger, Stadtmann

- Die finanziellen und organisatorischen Zukunftsperspektiven der Ortsbürgergemeinde sind geklärt. Als Grundlagen dazu liegen ein Leitbild und ein Liegenschaftskonzept mit einem mittelfristigen Finanzplan vor.
- Eine Sanierungs- und Eigentümerstrategie für das Rathaus als integrierter Bestandteil des Liegenschaftskonzeptes ist erarbeitet.
- Das Sanierungskonzept für die ehemalige Deponie Spitalhof liegt vor.

## Ressort Soziales

Annegret Dubach-Lemberg, Frau Vizeammann

- Eine Fachstelle familienergänzende Kinderbetreuung für die Beratung von Eltern und Institutionen sowie für die Kontrolle und Koordination der Angebote für die Stadt Zofingen ist etabliert.
- Die Schulsozialarbeit als Regelbetrieb ist in der Volksschule Zofingen auf allen Stufen inkl. Kindergarten eingeführt und etabliert.
- Das Konzept der Fachstelle für Prävention und Integration ist erstellt und genehmigt.
- Eine Arbeitsgruppe zur Erarbeitung eines Integrationskonzeptes ist gebildet und mit klarem Auftrag versehen.

## Ressort Kultur

Annegret Dubach-Lemberg, Frau Vizeammann

- Das neue Kulturförderkonzept ist in Teilen umgesetzt.
- Die neue Struktur für "Musik & Theater" ist konsolidiert.

## Ressort Natur und Unterhalt

Käthi Hagmann-Schibler, Stadträtin

Werkhof

- Ein Reinigungskonzept zur Bekämpfung des Litterings ist erarbeitet.

Natur und Landschaft

- Das Naturschutzprogramm und das Vernetzungskonzept sind erarbeitet.
- 3 verschiedene Konzeptvarianten für die Aufwertung/Sanierung der Tierparkanlage Heitern sind erarbeitet (Stufe Vorprojektskizze).
- Basierend auf dem Mehrjahresprogramm Heckenpflege sind mindestens 3 Bestockungen nachgepflegt.

## Ressort Hochbau und Liegenschaften

Hans-Martin Plüss, Stadtrat

- Das Vorgehen für die Gesamtsanierung des Bildungszentrums Zofingen (BZZ) ist geklärt.
- Die Baukredite des Seniorenzentrums für den Neubau Luzernerstrasse sowie die Erneuerung des "Rosenbergs" und die Sanierung des "Tanners" sind vom Volk bewilligt.
- Die Ausführungsplanung für den Neubau Luzernerstrasse des Seniorenzentrums ist gestartet.
- Der Start der Vorprojekt-Arbeiten für die Sanierung des Rathauses ist erfolgt.
- Die Definition des Projektes und die Strategie der Projektierung für die Sanierung des Bezirksschulhauses (Turnhalle, Werkraumtrakt) sind erarbeitet.

## Ressort Tiefbau und Planung

Rolf Moor, Stadtrat

- Der Baubeginn für die Sanierung der Hauptstrasse K315, Mühlethal vom Stampfiweiher bis zum Milchhüsli ist erfolgt.
- Der Baubeginn für den Kreisel K104 Oberer Stadteingang ist erfolgt.
- Der Baubeginn für den Kreisel Güterstrasse/Untere Grabenstrasse ist erfolgt.
- Das Bauprojekt für den Kreisel Strengelbacherstrasse K233 BZZ ist erstellt.
- Die Sanierung und Aufwertung der Altstadtgassen im Bereich Schmiedgasse/Storchengasse ist abgeschlossen.
- Der Wettbewerb zum Betriebs- und Gestaltungskonzept (BGK) Untere Grabenstrasse K104/Bahnhofplatz ist ausgewertet, das weitere Vorgehen ist geklärt.
- Die Mitwirkung zum Kommunalen Gesamtplan Verkehr (KGV) ist abgeschlossen und ausgewertet. Die Umsetzung erster Massnahmen ist eingeleitet.
- Die Verlegung der Pflanzgärten ins Gebiet „Äsch“ ist abgeschlossen.
- Die Hochwasserschutzprojekte Altachenbach und Moos-/Sonnenwandbach sind ausführungsfähig.
- Die Vernehmlassung zum Energierichtplan ist erfolgt.

## Ressort Alter und Gesundheit

Therese Müller-Widmer, Stadträtin

- Für die Umsetzung des Alterleitbildes ist ein Massnahmenplan erstellt.
- Die neue Verwaltungs- und Führungsstruktur für den Bereich Alter und Gesundheit sowie das Seniorenzentrum ist installiert.

## Ressort Sicherheit und Gewerbe

Christiane Guyer, Stadträtin

Regionalpolizei

- Die Zusammenarbeit und die Kommunikation mit den Vertragsgemeinden sind weiter ausgebaut.
- Das Projekt „Umbau Dienstleistungsgebäude“ ist erfolgreich umgesetzt.
- Das Konzept des Aussenpostens Region Schöffland ist überprüft und ggf. angepasst.
- Verschiedene Massnahmen aus dem Projekt Littering sind umgesetzt.
- Der personelle Aufwuchs im Rahmen der gesetzlichen Vorgaben des Kantons ist weiter vorangetrieben.

Feuerwehr

- Das Feuerwehrreglement der Stadt Zofingen ist revidiert und angepasst.
- Die Zusammenarbeit mit den Nachbarfeuerwehren im Stützpunktgebiet bei Übungen und Einsätzen ist gestärkt.

Zivilschutz/Regionales Führungsorgan

- Die Sicherheit der Bevölkerung ist durch verstärkte regionale Zusammenarbeit verbessert.



## 4. Übersicht Voranschlag 2012

Gesamtüber- sicht Voran- schlag 2012	Ausgaben	Einnahmen	Finanzierung Fehlbetrag = minus Überschuss = plus
<b>Einwohnergemeinde</b>			
Laufende Rechnung	76'995'045	79'852'170	2'857'125
Investitionsrechnung	9'641'500	3'415'000	-6'226'500
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>			<b>-3'369'375</b>
<b>Abwasserbeseitigung</b>			
Laufende Rechnung	3'221'250	3'670'300	449'050
Investitionsrechnung	2'207'000	500'000	-1'707'000
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>			<b>-1'257'950</b>
<b>Abfallbewirtschaftung</b>			
Laufende Rechnung	1'505'500	1'281'100	-224'400
Investitionsrechnung	0	0	0
<b>Finanzierungsfehlbetrag</b>			<b>-224'400</b>
<b>Total</b>	<b>93'570'295</b>	<b>88'718'570</b>	<b>-4'851'725</b>

Der Voranschlag 2012 umfasst die **Einwohnergemeinde** und die **Eigenwirtschaftsbetriebe Abwasserbeseitigung und Abfallbewirtschaftung**. Letztere zwei finanzieren ihre Aufgaben durch zweckbestimmte Gebühren und nicht aus Steuermitteln.

Die Verwaltungsrechnung ist gegliedert in die Laufende Rechnung und in die Investitionsrechnung. Der Saldo (Finanzierung) aus diesen beiden Rechnungen zeigt auf, ob in einem Jahr ein Finanzierungsüberschuss oder -fehlbetrag resultiert.

### Einwohnergemeinde

Der Voranschlag der Einwohnergemeinde weist für die Laufende Rechnung eine Selbstfinanzierung (zusätzliche Abschreibungen) von rund CHF 2,86 Mio. aus. Damit können die Nettoinvestitionen von rund CHF 6,23 Mio. Franken zu 45,9 % aus der Laufenden Rechnung finanziert werden. Weil die Selbstfinanzierung unter 100 % liegt, ergibt sich für die Einwohnergemeinde ein Finanzierungsfehlbetrag in der Höhe von CHF 3,37 Mio.

Der Voranschlag basiert auf einem gleich bleibenden **Steuerfuss** von 102 %.

### Eigenwirtschaftsbetriebe

Der Voranschlag des Eigenwirtschaftsbetriebes **Abwasserbeseitigung** weist für die Laufende Rechnung einen Finanzierungsüberschuss von CHF 0,45 Mio. aus. Damit können die Nettoinvestitionen von CHF 1,71 Mio. nur zu 26,3 % aus der Laufenden Rechnung finanziert werden. Entsprechend resultiert ein Finanzierungsfehlbetrag von CHF 1,26 Mio., welcher aus dem noch bestehenden Vermögen abgedeckt werden kann.

Der Voranschlag des Eigenwirtschaftsbetriebes **Abfallbewirtschaftung** weist für die Laufende Rechnung einen Finanzierungsfehlbetrag von CHF 0,22 Mio. aus. Darin enthalten ist auch die Erstellung von weiteren Unterflur-Containern in der Höhe von CHF 0,3 Mio., welche Investitionscharakter aufweisen. Der Finanzierungsfehlbetrag kann durch das bestehende Vermögen abgedeckt werden.

## 4.1 Laufende Rechnung

### 4.1.1 Die wichtigsten Aufwandpositionen

Aufwandpositionen	Voranschlag 2012		Veränderungen gegenüber Voranschlag 2011		Veränderungen gegenüber Rechnung 2010
Personalaufwand	29'980'150	1'476'250	5.2 %	2'489'205	9.1 %
Sachaufwand	16'371'090	540'150	3.4 %	1'705'902	11.6 %
Passivzinsen	788'500	-24'700	-3.0 %	39'418	5.3 %
Abschreibungen	3'220'025	-485'115	-13.1 %	-10'069'495	-75.8%
Entschädigungen an Gemeinwesen	4'497'700	-434'700	-8.8 %	33'455	0.7 %
Eigene Beiträge	22'496'805	1'516'005	7.2 %	2'191'530	10.8 %
Einlagen	925'600	374'250	67.9 %	437'504	89.6 %
Interne Verrechnungen	6'748'100	37'150	0.6 %	415'504	6.6 %
<b>Total</b>	<b>85'027'970</b>	<b>2'999'290</b>	<b>3.7 %</b>	<b>-2'757'071</b>	<b>-3.1 %</b>

Werden die Eigenwirtschaftsbetriebe Abwasserbeseitigung und Abfallbewirtschaftung sowie die Spezialfinanzierungen Regionalpolizei, Heilpädagogische Schule und Seniorenzentrum neutralisiert, so ergeben sich für die Einwohnergemeinde folgende Aufwandpositionen nach Artengliederung:

Aufwandpositionen	Voranschlag 2012		Veränderungen gegenüber Voranschlag 2011		Veränderungen gegenüber Rechnung 2010
Personalaufwand	15'784'150	768'250	5.1 %	1'131'651	7.7 %
Sachaufwand	10'861'690	514'750	5.0 %	1'295'516	13.5 %
Passivzinsen	736'000	-21'000	-2.8 %	47'554	6.9 %
Abschreibungen	3'060'125	-496'315	-14.0 %	-10'038'287	-76.6 %
Entschädigungen an Gemeinwesen	1'496'700	-75'500	-4.8 %	60'148	4.2 %
Eigene Beiträge	19'725'405	1'363'105	7.4 %	2'027'200	11.5 %
Einlagen	253'450	24'500	10.7 %	214'170	545.2 %
Interne Verrechnungen	5'747'950	63'600	1.1 %	361'577	6.7 %
<b>Total</b>	<b>57'665'470</b>	<b>2'141'390</b>	<b>3.9 %</b>	<b>-4'900'471</b>	<b>-7.8 %</b>

Der **Personalaufwand** (Löhne, Sozialleistungen, Weiterbildung) bildet mit einem Anteil von CHF 29,98 Mio. oder 35,3 % an den Gesamtausgaben die grösste Ausgabenposition.

Der **Sachaufwand** wird mit CHF 16,37 Mio. budgetiert und macht damit rund 19,3 % des Gesamtaufwandes aus.

Die **Eigenen Beiträge** sind mit CHF 22,5 Mio. oder 26,5 % die zweitgrösste Ausgabenposition. Sie beinhalten unter anderem die Beiträge an den Kanton für die Besoldungsanteile, die Beiträge gemäss Spital- und Pflegefinanzierungsgesetzen, die Restkostenanteile gemäss Betreuungsgesetz, die Beiträge an den Öffentlichen Verkehr sowie den Finanzausgleich.

## 4.1.2 Personalaufwand

Personal- aufwand nach Dienststellen (DS)	Voranschlag 2012		Veränderungen gegenüber Vor- anschlag 2011		Veränderungen gegenüber Rechnung 2010
011 Legislative	67'800	7'300	12.1 %	19'127	39.3 %
012 Exekutive	543'200	9'000	1.7 %	12'486	2.4 %
020 Zentrale Dienste / EDV	1'001'100	212'900	27.0 %	154'586	18.3 %
021 Stadtkanzlei	574'300	14'900	2.7 %	33'638	6.2 %
022 Finanzverwaltung	455'700	11'400	2.6 %	-240'601	-34.6 %
023 Gemeindesteuernamt	714'600	120'200	20.2 %	26'568	3.9 %
024 Bauverwaltung	0	0	0.0 %	-1'174'163	
025 Hochbau und Liegenschaften	757'600	55'200	7.9 %	757'600	
026 Tiefbau und Planung	529'400	11'100	2.1 %	529'400	
090 Verwaltungsliegenschaften	64'200	9'500	17.4 %	-64'400	-50.1 %
<i>Zwischentotal Bauverwaltung/Verw.l.</i>	<i>1'351'200</i>	<i>75'800</i>	<i>5.6 %</i>	<i>48'437</i>	<i>3.6 %</i>
028 Stabstelle Personal	327'300	6'800	2.1 %	327'300	100.0 %
030 Leistungen für Pensionierte	281'000	-53'900	-16.1 %	-71'490	-20.3 %
100 Rechtspflege	1'500	0	0.0 %	0	0.0 %
101 Betreibungsamt	558'000	-26'900	-4.6 %	-45'547	-7.5 %
102 Einwohnerkontrolle	204'600	-4'400	-2.1 %	-10'606	-4.9 %
103 Regionales Zivilstandsamt	351'900	-52'500	-13.0 %	-25'297	-6.7 %
111 Regionalpolizei	4'253'500	270'500	6.8 %	774'978	22.3 %
140 Feuerwehr	444'600	-3'200	-0.7 %	9'214	2.1 %
150 Militär und Unterkünfte	47'900	1'500	3.2 %	1'990	4.3 %
160 Zivilschutz	207'400	11'700	6.0 %	6'946	3.5 %
161 Gemeindeführungsstab	4'350	0	0.0 %	0	0.0 %
200 Kindergärten	243'200	3'700	1.5 %	19'170	8.6 %
210 Volksschule allgemein	582'850	107'300	22.6 %	131'043	29.0 %
212 Musikschule	891'000	30'500	3.5 %	49'912	5.9 %
213 Schulanlagen	598'400	-50'300	-7.8 %	-23'363	-3.8 %
219 Volksschule, Schulsekretariat	231'100	11'450	5.2 %	24'649	11.9 %
220 Sonderschulung	22'050	-4'150	-15.8 %	9'642	77.7 %
228 Heilpädagogische Schule	1'442'500	64'500	4.7 %	94'931	7.0 %
300 Kulturförderung	86'900	86'900	100.0 %	86'900	100.0 %
302 Musik- und Theateranlässe	21'700	21'700	100.0 %	21'700	100.0 %
304 Stadtbibliothek	548'800	-58'500	-9.6 %	27'285	5.2 %
303 Stadtsaal	296'500	-3'500	-1.2 %	11'507	4.0 %
341 Schwimmbad	72'600	0	0.0 %	15'673	27.5 %
350 Jugend- und Freizeitgestaltung (inkl. Schulsozialarbeit)	583'300	127'900	28.1 %	149'509	34.5 %
351 Ferienheim Adelboden	83'350	800	1.0 %	3'906	4.9 %
460 Schulgesundheitsdienst	34'050	-450	-1.3 %	3'069	9.9 %
470 Lebensmittelkontrolle	1'400	0	0.0 %	30	2.2 %
500 Sozialversicherungen	82'800	2'100	2.6 %	2'439	3.0 %
571 Seniorenzentrum	8'500'000	373'000	4.6 %	487'645	6.1 %
582 Soziale Dienste	1'120'900	69'700	6.6 %	156'877	16.3 %
740 Friedhof und Bestattung	35'200	7'900	28.9 %	21'559	158.0 %
770 Naturschutz	85'300	2'200	2.6 %	3'031	3.7 %
800 Landwirtschaft	3'000	0	0.0 %	1'078	56.1 %
830 Tourismus, Stadtbüro	424'100	22'400	5.6 %	53'770	14.5 %
992 Werkhof	2'599'000	60'000	2.4 %	115'465	4.6 %
<b>Total</b>	<b>29'980'150</b>	<b>1'476'250</b>	<b>5.2 %</b>	<b>2'489'205</b>	<b>9.1 %</b>

### 4.1.3 Die wichtigsten Ertragspositionen

Ertragspositionen	Voranschlag 2012		Veränderungen gegenüber Voranschlag 2011		Veränderungen gegenüber Rechnung 2010
Steuern	34'395'000	1'750'000	5.4 %	2'341'948	7.3 %
Regalien und Konzessionen	842'700	30'000	3.7 %	-9'389	-1.1 %
Vermögenserträge	3'882'320	-170'710	-4.2 %	-8'056'640	-67.5 %
Entgelte	25'060'500	634'900	2.6 %	1'755'605	7.5 %
Rückerstattung von Gemeinwesen	6'860'950	167'450	2.5 %	675'725	10.9 %
Beiträge für eigene Rechnung	6'864'000	430'100	6.7 %	79'051	1.2 %
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	374'400	120'400	47.4 %	50'219	15.5 %
Interne Verrechnungen	6'748'100	37'150	0.6 %	415'410	6.6 %
<b>Umsatz</b>	<b>85'027'970</b>	<b>2'999'290</b>	<b>3.7 %</b>	<b>-2'757'071</b>	<b>-3.1 %</b>

Werden die Eigenwirtschaftsbetriebe Abwasserbeseitigung und Abfallbewirtschaftung sowie die Spezialfinanzierungen Regionalpolizei, Heilpädagogische Schule und Seniorenzentrum neutralisiert, so ergeben sich für die Einwohnergemeinde folgende Ertragspositionen nach Artengliederung:

Ertragspositionen	Voranschlag 2012		Veränderungen gegenüber Voranschlag 2011		Veränderungen gegenüber Rechnung 2010
Steuern	34'395'000	1'750'000	5.4 %	2'341'948	7.3 %
Regalien und Konzessionen	842'700	30'000	3.7 %	-9'389	-1.1 %
Vermögenserträge	3'814'920	-169'110	-4.2 %	-8'040'780	-67.8 %
Entgelte	7'675'500	191'900	2.6 %	426'212	5.9 %
Rückerstattung von Gemeinwesen	2'855'950	124'450	4.6 %	118'705	4.3 %
Beiträge für eigene Rechnung	1'262'800	186'500	17.3 %	-110'469	-8.0 %
Entnahmen aus Spezialfinanzierungen	150'000	0	0.0 %	-12'608	-7.8 %
Interne Verrechnungen	6'668'600	27'650	0.4 %	385'910	6.1 %
<b>Umsatz</b>	<b>57'665'470</b>	<b>2'141'390</b>	<b>3.9 %</b>	<b>-4'900'741</b>	<b>-7.8 %</b>

Der **Steuerertrag** wird bei unverändertem Steuerfuss von 102 % mit CHF 34,40 Mio. um CHF 1,75 Mio. höher budgetiert als im Vorjahr. Der budgetierte Steuerertrag entspricht einem Anteil von 40,6 % an den gesamten Einnahmen und ist damit die grösste Einnahmenposition im Voranschlag der Einwohnergemeinde.

Unter den **Regalien und Konzessionen** werden die Konzessionsabgaben für Strom und Taxis sowie Plakat- und Reklamegebühren vereinbart. Der Anteil beträgt CHF 0,84 Mio. oder 1 %.

Die **Vermögenserträge** beinhalten die Zins- und Wertschriftenerträge, die Liegenschaftserträge inklusive Parkplatzgebühren sowie allfällige Buchgewinne. Die Einnahmen werden mit CHF 3,88 Mio. budgetiert und belaufen sich auf 4,6 % der Gesamteinnahmen.

Die **Entgelte** beinhalten die Erträge aus Leistungen und Lieferungen, die das Gemeinwesen für Dritte erbringt, ferner die Ersatzabgaben, die Bussen, die Rückerstattungen und die Eigenleistungen für Investitionen. Mit CHF 25,06 Mio. beträgt der Anteil an den Gesamteinnahmen 29,5 % und ist damit die zweitgrösste Einnahmenposition.

Die **Rückerstattungen von Gemeinwesen** beinhalten die Betriebsbeiträge von anderen Gemeinden für die Erbringung von regionalen Aufgaben wie das Zivilstandsamt, die Regionalpolizei oder den Zivilschutz sowie Schulgelder. Die Rückerstattungen werden mit CHF 6,86 Mio. budgetiert und betragen 8,1 % der Gesamteinnahmen.

In den **Beiträgen für eigene Rechnung** sind unter anderem die Kantons- und Gemeindebeiträge an die Heilpädagogische Schule, die Kantonsbeiträge an die Sozialhilfeausgaben und die Beiträge von Gemeinden an die Besoldungsanteile für auswärtige Schüler enthalten. Die Beiträge belaufen sich auf CHF 6,86 Mio., was 8,1 % der Gesamteinnahmen entspricht.

## 4.2 Investitionsrechnung

Investitionen nach Artengliederung	Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
Grundstücke	155'000	800'000	106'102
Tiefbauten	5'442'000	3'030'000	1'496'329
Hochbauten	3'910'000	2'471'000	3'814'333
Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	1'721'500	1'855'000	501'521
Darlehen und Beteiligungen	200'000	0	15'635
Beiträge an Bund, Kanton, Gemeinden	170'000	200'000	297'996
Übrige Ausgaben	250'000	200'000	113'555
<b>Bruttoinvestitionen</b>	<b>11'848'500</b>	<b>8'556'000</b>	<b>6'345'470</b>
Abgabe von Sachgütern	0	0	-32'000
Anschlussgebühren, Beiträge	-500'000	-700'000	-337'667
Beiträge von Bund, Kanton, Gemeinden	-3'415'000	-315'000	-991'229
<b>Nettoinvestitionen</b>	<b>7'933'500</b>	<b>7'541'000</b>	<b>4'984'574</b>

Für das Jahr 2012 sind **Bruttoinvestitionen** in das Verwaltungsvermögen von insgesamt CHF 11,85 Mio. geplant. Davon entfallen CHF 9,64 Mio. auf die Einwohnergemeinde und CHF 2,21 Mio. auf den Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung.

CHF 6,23 Mio. auf die Einwohnergemeinde und CHF 1,71 Mio. auf die Abwasserbeseitigung entfallen.

Das **Schwergewicht** der vorgesehenen Investitionstätigkeit liegt im Jahr 2012 bei folgenden Vorhaben:

Nach Abzug der Einnahmen verbleiben **Nettoinvestitionen** von CHF 7,93 Mio., wovon

Einwohnergemeinde	Jahrestrenche 2012
Erneuerung und Ausbau Informatik-Strukturen der Stadtverwaltung (Phasen 1 bis 3)	820'000
Asbestsanierung Sanitätshilfsstelle Rosenberg (Bruttokredit)	440'000
Sanierung Oberstadt (Storchen- und Schmiedgasse)	450'000
Belagssanierung Luzernerstrasse K104	800'000
Beiträge an Altlasten, Ausfallkosten	500'000
<b>Spezialfinanzierungen</b>	
Regionalpolizei: Ausbau Büroräumlichkeiten	750'000
Seniorenzentrum: Neubau Pflegezentrum Luzernerstrasse	2'000'000
Abwasserbeseitigung: Div. Sanierungsprojekte gem. GEP 2012	700'000
Abwasserbeseitigung: Bachleitung Rosengartenstrasse	440'000

## 5. Projekte und Investitionen

### 5.1 Einwohnergemeinde

IR-Konto	Auftrag / Projekt	Investitionsplan 2012 – 2016 (in tausend CHF)						
		Total	2012	2013	2014	2015	2016	2017 ff
1.011.582.01	Machbarkeitsabklärungen Fusionen	75	75					
1.011.661.01	Kantonsbeitrag an Machbarkeitsabklärungen Gemeindegemeinschaften	-45	-45					
1.020.506.04	Erneuerung Informatik-Strukturen gem. Mehrjahrsprogramm IT	2'145	820	275	50	500	500	
1.020.506.05	Evaluation und Wechsel Gemeindefachlösung	100	50	50				
1.020.506.06	Ersatz- und Neuanschaffung von Informatik-Arbeitsplätzen	340	140	50	50	50	50	
1.020.506.07	Überarbeitung Strukturen und Inhalte Website Stadt Zofingen	100	50	50				
1.020.561.01	Pensionskasse (Anteil Unterdeckung)	4'000		4'000				
1.090.581.01	Liegenschaftskonzept (Zustandsanalyse, Bewertung, Portfolio)	100	100					
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 0</b>	<b>6'815</b>	<b>1'190</b>	<b>4'425</b>	<b>100</b>	<b>550</b>	<b>550</b>	<b>0</b>
1.111.503.01	Ausbau Büroräumlichkeiten REPOL	750	750					
1.111.662.01	Ausbau Büroräumlichkeiten REPOL (Spezialfinanzierung)	-750	-750					
1.140.506.05	Ersatzbeschaffung Fahrzeuge Feuerwehr (Nettokosten)	228		18	90		120	225
1.160.503.01	Asbestsanierung Sanitätshilfsstelle Rosenberg (Nettokosten)	220	220					
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 1</b>	<b>448</b>	<b>220</b>	<b>18</b>	<b>90</b>	<b>0</b>	<b>120</b>	<b>225</b>
1.210.506.01	Schulinformatik: Ersatzanschaffungen gemäss Informatikkonzept	989	286,5	366	336,5			
1.213.503.13	Gesamtsanierung Bildungszentrum: Gemeindegemeinschaften an Projektierung	110	70	40				
1.213.503.07	Gesamtsanierung Bildungszentrum: Gemeindegemeinschaften an Sanierung	0		0	0	0	0	1'620
1.213.503.14	Bezirksschulhaus: Sanierung Turnhallen und Garderobentrakt/Erneuerung Aussenanlagen	4'450	50	100	100	1200	3000	50
1.213.503.15	Bezirksschulhaus: Sanierung Werkraumtrakt	350				150	200	1'150
1.213.503.17	Bezirksschule: Umbau Hauswartwohnung in Schulraum	200	200					
1.213.503.18	Neubau Quartierschulhaus BZZ: Evaluation, Standort, Raumprogramm	150	80	70				
1.213.503.19	Neubau Quartierschulhaus BZZ	13'000		500	3'500	6'000	3'000	
1.213.603.01	Übertrag bestehendes Quartierschulhaus an HPS	-9'500				-9'500		
1.213.503.20	Sanierung/Umnutzung Rebbergstrasse 2 (Tagesstrukturen)	80		80				
1.213.503.21	Quartierschulhaus Mühlethal: Erneuerung Wärmeerzeugung	500	20	480				
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 2</b>	<b>10'329</b>	<b>706,5</b>	<b>1'636</b>	<b>3'936,5</b>	<b>-2'150</b>	<b>6'200</b>	<b>2'820</b>
1.303.503.03	Stadtsaal: Erneuerung Infrastruktur Gebäude	1'600	100	900	600			
1.303.506.02	Stadtsaal: Erneuerung Mobilien	375	375					
1.353.500.01	Sanierung Tierpark Heitern	55	55					1'000
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 3</b>	<b>2'030</b>	<b>530</b>	<b>900</b>	<b>600</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>1'000</b>
1.571.503.02	Seniorenzentrum: Neubau Pflegezentrum Luzernerstrasse	31'000	2'000	12'000	10'000	7'000		
1.571.662.02	Spezialfinanzierung Seniorenzentrum Neu-/Umbau (87 %): Ausführung	-27'000	-2'000	-10'000	-8'000	-7'000		
1.571.503.04	Seniorenzentrum: Ausführung Alterswohnungen Rosenberg	10'500			500	9'000	1'000	
1.571.662.04	Spezialfinanzierung Seniorenzentrum Alterswohnungen (100 %)	-10'500			-500	-9'000	-1'000	
1.571.503.05	Seniorenzentrum: Ausführung Sanierung Tanner	2'500			200	2'300		
1.571.662.05	Spezialfinanzierung Sanierung Tanner	-2'500			-200	-2'300		
1.571.503.09	Seniorenzentrum: Bauliche Anpassungen (aus Baufonds)	750	150	150	150	150	150	

		Investitionsplan 2012 – 2016 (in tausend CHF)						
IR-Konto	Auftrag / Projekt	Total	2012	2013	2014	2015	2016	2017 ff
1.571.662.09	Finanzierung aus Baufonds Seniorenzentrum	-750	-150	-150	-150	-150	-150	-150
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 5</b>	<b>4'000</b>	<b>0</b>	<b>2'000</b>	<b>2'000</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>-150</b>
1.620.501.04	Wiggertalstrasse (ERZO-Spange)	40	40					
1.620.661.04	Rückerstattungen Kanton Teilstück NK 204 (Wiggertalstrasse)	-800		-800				
1.620.501.25	K315 Hauptstrasse Mühlethal (inkl. Radstreifen)							
-								
1.620.501.27		2'374	320	800	1'000	254		
1.620.501.28	K315 Hauptstrasse Mühlethal, Geiserstrasse bis Linden	1'135	20	15	500	600		
1.620.501.33	Lärmsanierung an Kantonsstrassen	620	120	300	200			
1.620.501.39	Sondernutzungsplanung Unterer Stadteingang	30	30					
1.620.501.43	Kreisel K104 Oberer Stadteingang	1'100	250	400	450			
1.620.501.44	K233 Strengelbacherstrasse – Sanierung SBB-Niveauübergang	7'800	100	2'000	4'000	1'700		
1.620.501.46	Einführung Tempo-30-Zonen	50	50					
1.620.501.49	Sanierung Henzmannstrasse-Schleifweg (inkl. Radstreifen)	500			50	50	400	450
1.620.501.50	Sanierung Riedtalstrasse, Haldenweg-Stiftshalde	25					25	400
1.620.501.54	Sanierung Obere Rebbergstrasse (2. Etappe)	20					20	180
1.620.501.55	Kreisel K104/K307 Riedtalstrasse/Altachenstrasse	0						870
1.620.501.56	Sanierung Haldenweg, Riedtalstrasse-Waldeingang	0						200
1.620.501.57	Sanierung Oeltrottenstrasse (Wannenweg, Händöpfuhoger)	50					50	150
1.620.501.58	Sanierung Finkenherdstrasse, Kunzenbadstrasse-K316	0						500
1.620.501.59	Sanierung Bottensteinerstrasse (Bereich Heiterplatzweg)	0						150
1.620.501.60	Sanierung Höfenstrasse (Deckbelag)	0						100
1.620.501.61	Sanierung Oberstadt (Storchen- und Schmiedgasse)	450	450					
1.620.501.62	Knotenkonzept NK204 Mühlemattstrasse/Untere Brühlstrasse	25	25					
1.620.501.63	Kreisel K104 Güterstrasse/Untere Grabenstrasse	720	250	400	70			
1.620.501.64	Sanierung und Unterhalt Buswartehäuschen	400		100	100	100	100	
1.620.501.65	Richtplan Aarburgerstrasse K104, BGK Plus (Niveauübergang)	75	75					
1.620.501.66	Verkehrssanierung Untere Vorstadt K104/K315 (Verkehrsführung, Knotenkonzept)	50	50					
1.620.501.67	BGK Untere Grabenstrasse/Aufwertung Bahnhofplatz	200	150	50				
1.620.501.68	Ersatz Rampenheizungen	0						75
1.620.501.69	Sanierung Bushaltestellen Bahnhofplatz	240		120	120			
1.620.501.70	Belagssanierung Busterminal	340			340			
1.620.503.71	Glasdachersatz Busterminal	25					25	600
1.620.501.72	Belagssanierung Kreisel Henzmannstrasse	300		300				
1.620.503.73	Veloabstellplätze Bahnhof/Florastrasse	50	50					
1.620.501.74	Sanierung Wannenweg	50	50					
1.620.501.75	Sanierung/Ausbau Weidstrasse	100	100					
1.620.669.75	Grundeigentümerbeiträge Weidstrasse	-200	-200					
1.620.501.76	Kreisel Strengelbacherstrasse K233 BZZ	1'050	25	25	400	500	100	
1.620.501.77	Belagssanierung Untere Brühlstrasse NK204	1'000					1'000	2'000
1.620.501.78	Belagssanierung Luzernerstrasse K104	1'600	800	800				
1.620.501.79	Zufahrt BZZ/Landi (4. Kreiselast)	450		450				
1.620.669.79	Beitrag Landi an 4. Kreiselast BZZ/Landi	-150		-150				
1.620.501.80	Umsetzung Verkehrskonzept Trinerplatten	250			250			
1.620.503.81	Velostation Bahnhof	250				250		
1.620.506.03	Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeuge Werkhof	550			150	250	150	
1.621.524.01	Rückkauf Drittaktien Parkhaus Zofingen AG/ Liquidation AG	200	200					



1.622.503.01	Parkhaus: Sanierung Würfel Nord	720		20	700			
1.622.662.01	Entnahme aus Spezialfonds Parkplätze für Sanierung Würfel Nord	-720		-20	-700			
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 6</b>	<b>20'969</b>	<b>2'955</b>	<b>4'810</b>	<b>7'630</b>	<b>3'704</b>	<b>1'870</b>	<b>5'675</b>
1.740.503.02	Friedhof Bergli: Neubau Aufbahrungsraum	50					50	700
1.740.503.03	Friedhof Bergli: Sanierung Betriebsgebäude	50					50	350
1.780.501.01	Sanierung Altlasten (HKZ-Areal, Pflanzgärten, etc.)	500	500					
1.790.500.01	Verlegung Pflanzgärten	50	50					
1.790.500.02	Amtliche Vermessung	50	50					
1.790.581.04	Ortsplanung 2010	25	25					
1.790.581.05	Parkraumplanung	50	50					
1.790.662.01	Entnahme aus Spezialfonds Parkplätze für Parkraumplanung	-50	-50					
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 7</b>	<b>725</b>	<b>625</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>100</b>	<b>1'050</b>
1.942.424.01	Verkauf Parzelle 425 Falkeisenmatte (Buchgewinn)	-4'300			-4'300			
1.942.424.01	Verkauf Industrieland ex-Pflanzgärten (Buchgewinn)	-3'000		-3'000				
1.942.424.01	Verkauf Parzelle 339 Untere Brühlstrasse (Buchgewinn)	-650		-650				
1.942.424.01	Verkauf Parzelle 137 Amslergut	-4'000		-4'000				
<b>TOTAL</b>	<b>Abteilung 9</b>	<b>-11'950</b>	<b>0</b>	<b>-7'650</b>	<b>-4'300</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Total Netto-Finanzbedarf 2012 - 2016</b>		<b>33'366</b>	<b>6'226,5</b>	<b>6'139</b>	<b>10'056,5</b>	<b>2'104</b>	<b>8'840</b>	<b>10'620</b>

## Begründungen zu den Projekten und Investitionen

Stadtrat und Verwaltung haben sich an mehreren Sitzungen intensiv mit der Projekt- und Investitionsplanung auseinandergesetzt. Dabei wurden verschiedene Projekte verschoben, re-dimensioniert oder gar gestrichen. Trotz diesen Massnahmen sind in den kommenden 5 Jahren Nettoinvestitionen von CHF 46,32 Mio. geplant. Nach Abzug der in den Jahren 2013 und 2014 veranschlagten Buchgewinne entsteht noch ein Netto-Finanzbedarf von CHF 34,37 Mio.

### 1.011.582.01, Machbarkeitsabklärungen Fusionen

Nach der gescheiterten Volksabstimmung von GeRAG 1 im September 2009 hat der Regierungsrat dem Parlament im Frühjahr 2011 ein neues Massnahmenpaket zur Unterstützung von Gemeindegemeinschaften vorgelegt. Bis spätestens Anfang 2012 sollte Klarheit über die rechtlichen Grundlagen herrschen, so dass die Gemeindegemeinschaften Zofingen-Uerkheim und allenfalls Zofingen-Brittinau weiterbearbeitet werden können. Für das letztere Vorhaben müsste vorher noch ein Projektierungskredit beantragt werden.

### 1.020.506.06, Ersatz- und Neuanschaffung von Informatik-Arbeitsplätzen

Diese Ausgaben wurden bisher in der Laufenden Rechnung verbucht. Ab 2012 wird diese Position neu über jährliche Voranschlagskredite in der Investitionsrechnung abgerechnet.

### 1.020.506.07, Überarbeitung Strukturen und Inhalte Website Stadt Zofingen

In den Jahren 2012 und 2013 soll die Website der Stadt Zofingen zu einem noch attraktiveren Informations- und Dienstleistungsportal ausgebaut werden.

### 1.020.561.01, Pensionskasse (Anteil Unterdeckung)

Die Einwohnergemeinde befindet sich mit der Aarg. Pensionskasse APK nach wie vor in einem Rechtsstreit, welcher vor Bundesverwaltungsgericht hängig ist. Vorsichtigerweise wurde in der Finanzplanung im Jahr 2013 weiterhin CHF 4 Mio. für die Ausfinanzierung der BVG-Unterdeckung der Aktiv-Versicherten eingestellt.

### 1.090.581.01, Liegenschaftskonzept

Für das Liegenschaftskonzept der Stadt Zofingen müssen detaillierte Zustandsanalysen vorgenommen werden, damit die einzelnen Objekte bewertet werden können. Daraus soll an-



schliessend eine Portfoliostrategie entwickelt werden.

#### **1.111.503.01, Ausbau Büroräumlichkeiten REPOL**

Im Zusammenhang mit der Umstrukturierung der Bezirksämter zu Staatsanwaltschaften besteht innerhalb des Dienstleistungsgebäudes am Bahnhof ein Umnutzungsbedarf. Die Regionalpolizei bezieht teilweise neue Büroräumlichkeiten, welche auf eigene Kosten umgebaut werden sollen, damit die zu bezahlenden Mieten entsprechend tiefer ausfallen. Die Finanzierung erfolgt durch Entnahme aus dem Rücklagenfonds und belastet die Rechnung der Einwohnergemeinde nicht.

#### **1.160.503.01, Asbestsanierung Sanitäts-hilfsstelle Rosenberg**

Die Sanitätshilfsstelle Rosenberg muss aufgrund der Personengefährdung durch Asbest saniert werden.

#### **1.213.503.13, Gesamtsanierung BZZ: Gemeindeanteile an Projektierung**

#### **1.213.503.07, Gesamtsanierung BZZ: Gemeindeanteile an Sanierung**

Das bisherige Projekt über eine Gesamtsanierung wurde aus finanziellen Gründen eingestellt. Neu soll eine erweiterte Instandsetzung mit einem Gesamtvolumen von ca. CHF 38 Mio. erfolgen, wovon für die Liegenschaften der Einwohnergemeinde (inkl. HPS und Berufsschulen) Anteile von rund CHF 18 Mio. entfallen würden. Da diese Liegenschaften in einem besseren Zustand sind als jene des Kantons, werden die Investitionen voraussichtlich erst ab dem Jahr 2017 anfallen. Für die Projektierung sind in den Jahren 2012 und 2013 weitere Kostenanteile eingestellt.

#### **1.213.503.17, Bezirksschule: Umbau Hauswartwohnung in Schulraum**

2012 ist der Umbau der nicht mehr benötigten Hauswartwohnung der Bezirksschule in Schulraum geplant, welcher vorübergehend vom neuen Natur- und Bewegungskindergarten genutzt werden soll.

#### **1.213.503.18, Neubau Quartierschulhaus BZZ: Evaluation, Standort, Raumprogramm**

#### **1.213.503.19, Neubau Quartierschulhaus BZZ: Ausführung**

#### **1.213.603.01, Übertragung bestehendes Quartierschulhaus an HPS**

Im Quartierschulhaus BZZ ist ein Grossteil der Fläche an die Heilpädagogische Schule HPS vermietet. Es zeichnet sich nun ab, dass die bestehenden Schulzimmer in Zukunft für die HPS nicht mehr ausreichen werden, da die Schülerzahlen weiter ansteigen. In Gesprächen mit den Verantwortlichen der Abteilung Sonderschule, Heime und Werkstätten des Departementes Bildung, Kultur und Sport wurde die Idee entwickelt, dass die Stadt das bestehende Quartierschulhaus vollständig an die HPS übertragen und für die eigenen Bedürfnisse einen Neubau im Areal des BZZ oder in unmittelbarer Nähe realisieren könnte. Eine Machbarkeitsstudie zeigt, dass das bestehende Quartierschulhaus mittelfristig den Platzbedarf der HPS abdecken würde und mit dem Bau eines neuen Quartierschulhauses mit rund 10 bis 12 Klassenzimmern die Bedürfnisse der Volksschule ebenfalls befriedigt werden könnten. Für die Evaluation und die Klärung des Standortes sowie des Raumprogramms sind in der Investitionsplanung in den Jahren 2012 und 2013 gesamthaft CHF 0,15 Mio. an Projektierungskosten eingestellt. Ein Neubau für schätzungsweise CHF 13 Mio. würde in den Jahren 2014 und 2015 realisiert werden, so dass die HPS das bestehende Quartierschulhaus vollständig auf Beginn des Schuljahres 2015/16 übernehmen könnte. Der Übertragungswert an die HPS müsste dabei durch eine externe Verkehrswertschätzung noch ermittelt werden. Im Investitionsplan werden vorläufig im Jahr 2015 Investitionseinnahmen von CHF 9,5 Mio. angezeigt.

#### **1.213.503.20, Sanierung/Umnutzung Rebbergstrasse 2 (Tagesstrukturen)**

Die Liegenschaft Rebbergstrasse 2, welche früher an den Sprachheilkindergarten vermietet war, soll für die flächendeckende Einführung der Tagesstrukturen angepasst werden.

#### **1.303.503.03, Stadtsaal: Erneuerung Infrastruktur Gebäude**

Unter Federführung der Abteilung Hochbau und Liegenschaften sollen im Jahr 2013 und 2014 die Bühnen- und die Haustechnik (Lüftung) erneuert sowie sicherheitstechnische Massnahmen umgesetzt werden. Die Planung dieser Arbeiten ist im Jahr 2012 vorgesehen.

#### **1.571.503.02, Seniorenzentrum: Neubau Pflegezentrum Luzernerstrasse**

#### **1.571.503.04, Seniorenzentrum: Ausführung Alterswohnungen Rosenberg**

#### **1.571.503.05, Seniorenzentrum: Ausführung Sanierung Tanner**

In der Planperiode 2012 bis 2016 werden im Seniorenzentrum brutto CHF 44,75 Mio. investiert, wovon CHF 40,75 Mio. spezialfinanziert sind. Die Projektierungsarbeiten für den Neubau Luzernerstrasse und den Umbau des Rosenbergs in Alterswohnungen sowie die Sanierung des Tanners sind abgeschlossen. Im November 2011 erfolgt die Beratung im Einwohnerrat und im März 2012 ist die obligatorische Volksabstimmung geplant.

Die Ausführungsplanung und die Realisierung des Neubaus an der Luzernerstrasse für brutto CHF 31 Mio. erfolgen in den Jahren 2012 bis 2015, wobei CHF 27 Mio. aus Steuern refinanziert werden sollen, und die Einwohnergemeinde einen Beitrag von CHF 4 Mio. aus Steuergeldern für allgemein genutzte Räumlichkeiten zur Verfügung stellen soll.

Der Umbau des Rosenbergs in Alterswohnungen für CHF 10,5 Mio. soll vollumfänglich durch Mieteinnahmen refinanziert werden. Auch die Anpassungen des Tanners für CHF 2,5 Mio. muss durch Steuern refinanziert werden.

#### **1.620.501.44, K233 Strengelbacherstrasse – Sanierung SBB-Niveauübergang**

Gemäss aktuellen Planungen sollen die Bauarbeiten in den Jahren 2013 bis 2015 erfolgen.

#### **1.620.501.78, Belagssanierung Luzernerstrasse K104**

Die Belagssanierung der Luzernerstrasse soll in den Jahren 2012 und 2013 ausgeführt werden.

#### **1.622.503.01, Parkhaus: Sanierung Würfel Nord**

Die Sanierung des Parkhauswürfels Nord wird aus dem Spezialfonds Parkplätze finanziert und belastet die Rechnung der Einwohnergemeinde nicht.

#### **1.780.501.01, Sanierung Altlasten**

Gemäss Einführungsgesetz zur Bundesgesetzgebung zum Schutz von Umwelt und Gewässer müssen bei der Sanierung von Altlasten sog. Ausfallkosten getragen werden. Konkrete Projekte sind das HKZ-Areal oder die bisherigen Pflanzgärten.

#### **1.942.424.01, Buchgewinne Liegenschaften Finanzvermögen**

In den kommenden Jahren sind einige Buchgewinne aus Landverkäufen zu erwarten. Die Parzelle 425 (Falkeisenmatte) an der Strengelbacherstrasse und die Parzelle 137 (Amslergut) liegen beide in der Zone für Öffentliche Bauten und sollen umgezont werden, damit diese Grundstücke für den Wohnbau zur Verfügung gestellt werden können. An der Brühlstrasse sollen 1'570 m<sup>2</sup> der Parzelle 339 von der Landwirtschafts- in die Arbeitszone verschoben werden. Nach der Verlegung der Pflanzgärten in den Brüelen können weitere rund 19'500 m<sup>2</sup> Industrieland auf den Markt gebracht werden. Aus diesen Verkäufen sind Buchgewinne von rund CHF 12 Mio. zu erwarten. Noch nicht enthalten ist ein allfälliger Verkauf der Parzellen in der Unteren Vorstadt.

## 5.2 Abwasserbeseitigung

IR-Konto	Auftrag / Projekt	Investitionsplan 2012 - 2016 (in tausend CHF)						
		Total	2012	2013	2014	2015	2016	2017 ff
1.711.501.36	Sanierung Regenauslässe	30	30					
1.711.501.43	Diverse Sanierungsprojekte gemäss GEP 2012	700	700					
1.711.501.44	Diverse Sanierungsprojekte gemäss GEP 2013	700		700				
1.711.501.45	Diverse Sanierungsprojekte gemäss GEP 2014	500			500			
1.711.501.46	Diverse Sanierungsprojekte gemäss GEP 2015	400				400		
1.711.501.47	Diverse Sanierungsprojekte gemäss GEP 2016	400					400	
1.711.501.48	Kanalisation Schmiedgasse	142	142					
1.711.501.41	Kanalisation Unterführung Strengelbacherstrasse	156		156				
1.711.501.60	Diverse Sanierungsprojekte gemäss GEP Mühlethal	820		20	200	300	300	
1.711.501.76	Bachleitung Rosengartenstrasse	440	440					
1.711.501.77	Bachleitung Oeltrottenstrasse	350		50	150	150		
1.711.501.78	Hochwasserschutz Altachenbach	850	250	450	150			
1.711.661.78	Kantonsbeitrag Hochwasserschutz Altachenbach	-347				-347		
1.711.501.79	Hochwasserschutz Moosbach/Sonnenwandbach (Stampfiweiher)	500	300	200				
1.711.661.79	Kantonsbeitrag Hochwasserschutz Moosbach/Sonnenwandbach	-229			-229			
1.711.501.80	Hochwasserschutz Naglerbach	325	25	150	150			
1.711.661.80	Kantonsbeitrag Hochwasserschutz Naglerbach	-140				-140		
1.711.501.81	Hochwasserschutz Riedtalbach (Vorderes Riedtal, Bereich Luzernerstrasse)	275	25	250				
1.711.661.81	Kantonsbeitrag Hochwasserschutz Riedtalbach (Vorderes Riedtal)	-120			-120			
1.711.501.82	Hochwasserschutz Riedtalbach (Hinteres Riedtal)	325	25	150	150			
1.711.661.82	Kantonsbeitrag Hochwasserschutz Riedtalbach (Hinteres Riedtal)	-151				-151		
1.711.501.83	Bachleitung Haldenweg (Stiftswald)	275		25	250			
1.711.501.85	Sanierung und Aufwertung Stampfiweiher	175	100	75				
1.711.561.00	Hochwasserschutz Wigger (Beiträge an Kanton)	2'850	50	1'000	1'000	800		
1.711.561.01	Hochwasserschutz Dorfbach	360	120	240				
1.711.661.84	Kantonsbeitrag Hochwasserschutz Dorfbach	-156			-156			
1.711.611.01	Anschlussgebühren Abwasser	-3'300	-500	-700	-700	-700	-700	
<b>Total Netto-Finanzbedarf 2012 - 2016</b>		<b>6'130</b>	<b>1'707</b>	<b>2'766</b>	<b>1'345</b>	<b>312</b>	<b>0</b>	<b>0</b>

### Begründungen zu den Projekten und Investitionen

In der Spezialfinanzierung Abwasserbeseitigung sind in den kommenden 5 Jahren Nettoinvestitionen von CHF 6,13 Mio. geplant. Neben den

jährlichen Sanierungstranchen gemäss GEP (Generelle Entwässerungsplanung) sollen in den nächsten Jahren nun die geplanten Hochwasserschutzprojekte und Bachsanierungen ausgeführt werden.

## 6. Kennzahlen

Bezeichnung/ Basiswerte	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag
Einwohnerzahl		10'534	10'686	10'687	10'719	10'869	11'000	11'300
Steuerfuss	in %	102	102	102	102	102	102	102
Steuern/Finanzausgleich	in T	30'288	31'085	33'835	30'968	30'050	31'488	33'072
Nettoaufwand	in T	21'845	23'673	23'218	26'557	26'197	28'124	30'334
Belastbarkeit *	in T	8'444	7'421	10'617	4'210	3'853	3'364	2'738
Selbstfinanzierung *	in T	8'200	7'215	10'632	4'159	3'939	3'373	2'857
Buchgewinne	in T	133	55	211	0	8'960	0	0
Nettozinsen	in T	244	206	-15	51	-86	-9	-119
Nettoinvestitionen	in T	5'438	9'906	8'927	11'189	4'812	6'426	6'226
Finanzierungsfehlbetrag/ + = -überschuss	in T	2'895	-2'636	1'916	-7'030	8'087	-3'053	-3'369
Nettoschuld/ - = Nettovermögen	in T	-2'557	79	-1'837	5'193	-2'911	0	3'369

\* ohne Buchgewinne

### Steuern/Finanzausgleich pro Einwohner (EW)

	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag
Steuern/FA pro EW	CHF	2'875	2'909	3'166	2'889	2'765	2'863	2'927

#### Berechnung

Die Kennzahl "Steuern/Finanzausgleich" berechnet sich aus dem Saldo der Dienststelle 900 Gemeindesteuern abzüglich dem Saldo der Dienststelle 920 (Finanzausgleich) und weist die Mittel aus, welche einer Gemeinde innerhalb eines Jahres für die Finanzierung des Nettoaufwandes zur Verfügung stehen.

#### Beurteilungskriterien / Werte

Die Grösse "Steuern/Finanzausgleich pro Einwohner" sollte immer deutlich über dem Nettoaufwand pro Einwohner liegen. Der Überschuss

wird als Selbstfinanzierung bezeichnet und wird zur Finanzierung von Investitionen oder für den Schuldenabbau benötigt.

#### Beurteilung der Zofinger Werte

Die Kennzahl "Steuern/Finanzausgleich pro Einwohner" ist nach dem Rekordergebnis im Jahr 2008 deutlich zurückgegangen. Grund für diesen Rückgang sind neben Steuergesetzanpassungen auch die nach wie vor anhaltende Finanz- und Wirtschaftskrise, welche vor allem bei den Aktiensteuererträgen zu einem Einbruch geführt hat.

## Nettoaufwand pro Einwohner (EW)

	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Vorschlag	Vorschlag
Nettoaufwand pro EW	CHF	2'074	2'215	2'173	2'478	2'410	2'557	2'684

### Berechnung

Der Nettoaufwand pro Einwohner berechnet sich aus dem Saldo der Abteilungen 0 bis 8 abzüglich den Dienststellen 905 (andere Steuern) und 950 (Schulgelder Brutto). Die Kennzahl weist den laufenden Aufwand nach Abzug von Beiträgen, Gebühren, etc. aus, welche eine Gemeinde innerhalb eines Jahres für die Erfüllung ihrer Aufgaben einsetzt.

### Beurteilungskriterien / Werte

Der Nettoaufwand pro Einwohner sollte immer deutlich unter der Kenngrösse "Steuern/Finanzausgleich pro Einwohner" liegen. Diejenigen Steuereinnahmen, welche nicht zur Deckung des Nettoaufwandes benötigt werden, werden als Selbstfinanzierung bezeichnet. Diese wird zur Finanzierung von Investitionen oder für den Schuldenabbau benötigt.

### Beurteilung der Zofinger Werte

Der Nettoaufwand pro Einwohner ist seit dem Jahr 2008 deutlich angestiegen. Verschiedene Auf- oder Ausgaben wurden in den vergangenen Jahren von Bund und Kanton den Gemeinden neu übertragen und haben massgeblich zu dieser Steigerung beigetragen. Als Beispiele können aktuell die Spital- und Pflegefinanzierungsgesetzgebung oder auch die stetig steigenden Restkostenanteile gem. Betreuungsgesetz und die Beiträge an den öffentlichen Verkehr genannt werden. Um den finanziellen Handlungsspielraum erhalten zu können, muss der beeinflussbare Nettoaufwand auch in den nächsten Jahren rigoros überwacht, und nicht zwingend notwendige Ausgaben müssen gestrichen werden.

## Belastbarkeitsquote

	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Vorschlag	Vorschlag
Belastbarkeitsquote	20-25 %	27.9 %	23.9 %	31.4 %	13.6 %	12.8 %	10.7 %	8.3 %

### Berechnung

Die Belastbarkeit berechnet sich aus der Selbstfinanzierung zuzüglich der Nettozinsen und weist die Mittel aus, welche einer Gemeinde innerhalb eines Jahres für die Verzinsung und Abtragung der Schulden sowie zur Finanzierung von Investitionen zur Verfügung stehen. Die Belastbarkeitsquote zeigt das Verhältnis der Ausgaben zu den Steuereinnahmen abzüglich Finanzausgleichsabgabe.

### Beurteilungskriterien / Werte

Die Belastbarkeitsquote gibt Auskunft über die finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinde und sollte zwischen 20 und 25 % liegen.

### Beurteilung der Zofinger Werte

Die Belastbarkeitsquote der Stadt Zofingen ist seit 2009 auf kritisch tiefe Werte gesunken und sagt aus, dass eine problematische Finanzlage in Bezug auf die Leistungsfähigkeit besteht.

## Selbstfinanzierungsquote

	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag
Selbstfinanzierungsquote	15-20 %	27.1 %	23.2 %	31.4 %	13.4 %	13.1 %	10.7 %	8.6 %

### Berechnung

Die Selbst- oder Eigenfinanzierung weist die Mittel aus, welche eine Gemeinde innerhalb eines Jahres aus der Laufenden Rechnung erarbeitet hat. Darin nicht enthalten sind allfällige Buchgewinne oder -verluste. Man spricht auch vom Cashflow aus der betrieblichen Tätigkeit. Die Selbstfinanzierungsquote zeigt das Verhältnis der Belastungen (ohne Nettozinsen) zu den Steuereinnahmen abzüglich Finanzausgleichsabgabe.

### Beurteilungskriterien / Werte

Die Selbstfinanzierungsquote gibt Auskunft über die finanzielle Leistungsfähigkeit der Gemeinde. Je höher der Wert ist, umso grösser ist der Spielraum für den Schuldenabbau oder die Finanzierung von Investitionen. Er sollte bei mindestens 15 bis 20 % liegen.

### Beurteilung der Zofinger Werte

Die Selbstfinanzierungsquote der Stadt Zofingen ist seit dem Jahr 2009 auf kritisch tiefe Werte gesunken und sagt aus, dass für die Investitionen zu wenig Mittel aus der Laufenden Rechnung erwirtschaftet werden können.

## Nettoschuld bzw. Nettovermögen

	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag
Nettoschuld/-vermögen pro EW	CHF	-243	7	-172	484	-268	0	298

### Berechnung

Nettoschuld/Nettovermögen geteilt durch Anzahl Einwohner (Stichtag Ende Jahr). Zur Ermittlung des Nettovermögens werden das Finanzvermögen und die Vorschüsse für Spezialfinanzierungen addiert; davon werden das Fremdkapital und die Verpflichtungen für Spezialfinanzierungen subtrahiert.

weniger als CHF 2'000 als gut angesehen. Bei der Beurteilung sind allerdings die individuellen Verhältnisse, die finanzielle Leistungsfähigkeit (Selbstfinanzierung) sowie der Nettoinvestitionsbedarf einer Gemeinde zu berücksichtigen.

### Beurteilungskriterien

Allgemein wird eine Pro-Kopf-Verschuldung von

### Beurteilung der Zofinger Werte

In Bezug auf die Nettoschulden steht die Stadt Zofingen immer noch sehr gut da. Dazu beigetragen haben auch die realisierten Buchgewinne der letzten Jahre.

## Selbstfinanzierungsgrad

	Wertung	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012
		Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Rechnung	Voranschlag	Voranschlag
<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>	100 %	153.2 %	73.4 %	121.5 %	37.2 %	268.1 %	52.5 %	45.9 %

### Berechnung

Die Selbstfinanzierung zuzüglich realisierter Buchgewinne und abzüglich Buchverluste wird ins Verhältnis zu den getätigten Nettoinvestitionen gesetzt.

### Beurteilungskriterien / Werte

Der Selbstfinanzierungsgrad sagt aus, bis zu welchem Grad die neuen Investitionen durch selbst erarbeitete Mittel finanziert werden. Vor allem im Vergleich über mehrere Jahre wird erkannt, ob die Investitionen finanziell verkraftet

werden können. Ein Selbstfinanzierungsgrad von unter 100 % führt zu einer Neuverschuldung, ein solcher von über 100 % zu einem Abbau der Verschuldung bzw. zu einer Erhöhung des Vermögens.

### Beurteilung der Zofinger Werte

Ab dem Jahr 2009 werden ungenügende Selbstfinanzierungsgrade erzielt, wodurch die Verschuldung zunimmt. Im Jahr 2010 konnte nur dank einem grossen Buchgewinn ein positiver Wert von über 100 % erzielt werden.

## 7. Details zum Voranschlag

### 7.1 Allgemeine Bemerkungen

#### Besoldungen

Gemäss § 22 des Dienst- und Besoldungsreglementes legt der Stadtrat für den Voranschlag die prozentuale Besoldungsanpassung fest. Dabei wird die Entwicklung der Lebenshaltungskosten, die allgemeine wirtschaftliche Lage und die besondere finanzielle Situation der Einwohnergemeinde Zofingen sowie die Situation am Personalmarkt berücksichtigt.

Der Voranschlag rechnet im Durchschnitt für das in den Besoldungsbändern eingestufte Personal mit einem Zuwachs von 2 % auf den Besoldungen 2011. Darin enthalten sind die generellen, individuellen und strukturellen Anpassungen.

Die definitiven Besoldungsanpassungen werden vom Stadtrat jeweils im Spätherbst beschlossen.

### 7.2 Erläuterungen zur Laufenden Rechnung

#### 011 Legislative

##### 1.011.300.01, Sitzungs- und Taggelder

Im Herbst 2012 finden Gross- und Regierungsratswahlen statt, wofür entsprechend höhere Entschädigungen für das Wahlbüro budgetiert werden.

#### 020 Zentrale Dienste / EDV /Verw. Allg.

##### 1.020.301.01, Löhne

Für den EDV-Support werden ab Frühjahr 2012 zusätzliche personelle Ressourcen geschaffen. Zudem führen strukturelle Lohnanpassungen sowie wieder mehr Aushilfslöhne für das Rathaus zu einem Kostenanstieg.

##### 1.020.309.01, Weiterbildungskosten Personal

Vor allem im Bereich Soziales besteht aufgrund der neuen gesetzlichen Bestimmungen im Vormundschaftswesen ein im Vergleich zu den Vorjahren überdurchschnittlich grosser Schulungsbedarf.

##### 1.020.311.01, Anschaffung von Mobilien, EDV

Die periodischen Ersatzanschaffungen von PCs, Bildschirmen, Druckern, etc. werden neu in der Investitionsrechnung budgetiert (Kto. 1.020.506.06).

##### 1.020.316.02, Miete, Unterhalt Kopierer

Diese Aufwandposition wurde auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Der Wert im Voranschlag 2011 wurde zu tief eingesetzt.

#### 021 Stadtkanzlei

##### 1.021.310.01, Büromaterial, Drucksachen

Es wurde ein zusätzlicher Betrag für das Binden der Stadtratsprotokolle eingestellt.

#### 022 Finanzverwaltung

##### 1.022.301.01, Löhne

In der Finanzverwaltung steht – bedingt durch die anstehende Pensionierung des stellvertretenden Leiters – eine Reorganisation an. Zudem entstehen mit der Umsetzung von HRM2 grössere Zusatzaufgaben. Aus diesen Gründen soll eine Aushilfsstelle im Pensum von 40 % ab Herbst 2012 wieder besetzt werden. Die ganze Neuordnung kann praktisch innerhalb des bestehenden Lohnbudgets realisiert werden.



## **023 Gemeindesteueramt**

### **1.023.301.01, Löhne**

#### **1.023.452.01, Entschädigung Uerkheim für Führung Steueramt**

Das Gemeindesteueramt Uerkheim wird vorläufig bis Ende 2012 vom Gemeindesteueramt Zofingen im Vertragsverhältnis geführt. Dadurch entstehen höhere Lohnkosten, welche jedoch durch die Entschädigung der Gemeinde Uerkheim kompensiert werden.

### **1.023.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

Der Einführungsrabatt für DIGITAX-Pilotgemeinden entfällt.

## **025 Hochbau und Liegenschaften**

### **1.025.301.01, Löhne**

Der Ausbau des Sekretariates der Bauverwaltung wird zur Hälfte der Dienststelle Hochbau und Liegenschaften belastet.

### **1.025.318.01, Dienstleistungen, Honorare, Gutachten**

In diesem Konto enthalten sind externe Leistungen im Zusammenhang mit der Prüfung von Baugesuchen im Umfang von CHF 64'500, die Honorare der Stadtbildkommission, Ausgaben für Rechtsberatungen/Gutachten und für digitale Gebäudeaufnahmen. Schliesslich sind CHF 30'000 enthalten für die Bewertung kommunaler Schutzobjekte.

### **1.025.490.03, Int. Verrechnung Hochbau und Liegenschaften**

Diese Position wurde auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Der Wert im Voranschlag 2011 wurde zu hoch eingesetzt.

## **026 Tiefbau und Planung**

### **1.026.301.01, Löhne**

Der Ausbau des Sekretariates der Bauverwaltung wird zur Hälfte der Dienststelle Tiefbau und Planung belastet.

### **1.026.311.01, Anschaffung von Mobilien**

Es ist geplant, u.a. einen Plotter anzuschaffen.

### **1.026.438.01, Eigenleistungen für Investitionen**

Diese Position wurde auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Der Wert im Voranschlag 2011 wurde zu hoch eingesetzt.

### **1.026.490.03, Int. Verrechnung Tiefbau und Planung**

Diese Position wurde auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Der Wert im Voranschlag 2011 wurde zu hoch eingesetzt.

## **090 Verwaltungsliegenschaften**

### **1.090.314.01, Baulicher Unterhalt durch Dritte**

In diesem Konto sind enthalten: Die Sanierung der Hauptverteilung in der Mehrzweckhalle für CHF 46'000, der Ersatz des Vordaches bei der Fahrzeughalle des Werkhofes für CHF 100'000 sowie übriger laufender Unterhalt, welcher mit CHF 245'700 leicht unterhalb des Niveaus der Vorjahre liegt.

### **1.090.316.03, Miete Metzgerzunft**

Unter dieser Position wird neu der Mietzins für die Büros der Abteilung Jugend & Prävention z.G. der Ortsbürgergemeinde ausgewiesen.

## **100 Rechtspflege**

### **1.100.352.01, Beitrag regionaler Vormundschaftsdienst**

Das Vertragsverhältnis mit dem Regionalverband für die Führung vormundschaftlicher Mandate per 31.12.2011.

## **102 Einwohnerkontrolle**

### **1.102.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

#### **1.102.431.01, Gebühren**

Pässe und Identitätskarten können nur noch bis Anfang 2012 bei den Gemeinden beantragt werden, danach fallen diese Gebühreneinnahmen wie auch die Kosten des Pass- und Patentamtes weg.

## **103 Regionales Zivilstandsamt**

### **1.103.301.01, Löhne**

### **1.103.431.01, Gebühren**

### **1.103.452.01, Rückerstattungen von Gemeinden**

Dank tieferen Lohnkosten und höheren Gebühreneinnahmen reduzieren sich die Gemeindebeiträge und betragen pro Einwohner voraussichtlich noch CHF 8.00.

## **111 Regionalpolizei**

### **1.111.301.01, Löhne**

Der heutige Unterbestand von 4 ausgebildeten Personen kann voraussichtlich geschlossen werden. Drei dieser vier offenen Stellen können mit Aspiranten/Aspirantinnen, welche im Sommer 2011 die Ausbildung bei der Regionalpolizei abschliessen, besetzt werden.

### **1.111.316.01, Mieten**

Wegen den voraussichtlichen Einschränkungen während der Umbauphase des Dienstleistungsgebäudes am Bahnhof wird mit einer Mietzinsreduktion gerechnet.

### **1.111.380.01, Ertragsüberschuss / Einlage in Fonds**

Es resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 63'500, welcher in den Rücklagefonds eingelegt wird.

### **1.111.437.01, Polizeibussen**

Aufgrund von Erfahrungszahlen werden höhere Busseneinnahmen budgetiert.

### **1.111.452.04 Beitrag Standortgunst Zofingen**

### **1.111.452.05 Beitrag Standortgunst Schöftland**

Diese Beiträge werden neu separat ausgewiesen. Der Beitrag von Zofingen war in den Betriebsbeiträgen (Kto. 1.111.452.01) enthalten, Schöftland leistet die Abgeltung nach dem Ausbau des Aussenpostens erstmals.

## **150 Militär und Unterkünfte**

### **1.150.450.01, Quartierentschädigungen für Gemeinden**

Es wird mit Einquartierungen auf dem Niveau des Jahres 2010 gerechnet.

## **160 Zivilschutz**

### **1.160.311.01, Anschaffungen Geräte und Ausrüstungen**

Es handelt sich um Material, welches gemäss kantonalen Vorgaben zwingend angeschafft werden muss.

### **1.160.312.01, Wasser, Energie, Heizmaterialien**

Durch die vermehrten Einquartierungen entstehen höhere Energiekosten.

## **200 Kindergärten**

### **1.200.310.01, Schulmaterialien, Drucksachen**

Aufgrund der steigenden Kinderzahlen wird im August 2012 eine 10. Kindergartenabteilung in Form eines Natur- und Bewegungskindergartens eröffnet. Diese wird im Raum Bezirks-/Gemeindeschulhaus untergebracht. Die Anschaffung der Grundausstattung für diese neue Abteilung ist in diesem Konto budgetiert.

### **1.200.317.02, Schulbus Naturkindergarten**

Damit alle Zofinger Kinder die Möglichkeit haben, den Natur- und Bewegungskindergarten zu besuchen, wird ein Schulbus eingesetzt.

## **210 Volksschule allgemein**

### **1.210.302.02, Löhne Schulämter Gemeindeschulen**

### **1.210.302.03, Löhne Schulämter Bezirksschule**

### **1.210.302.08, Löhne Informatik-Support**

Die Kosten für den Informatik-Support erhöhen sich aufgrund der neuen Organisation und werden neu separat ausgewiesen. Die bisherigen Entschädigungen waren in den Löhnen für

Schulämter mit insgesamt CHF 54'700 enthalten.

#### **1.210.302.07, Löhne Betreuung Tagesstrukturen**

#### **1.210.433.02, Elternbeiträge Tagesstrukturen**

Aufgrund der steigenden Belegungszahlen wird der Betreuungsbedarf grösser. Dieser Mehraufwand kann teilweise mit höheren Elternbeiträgen kompensiert werden.

#### **1.210.317.04, Schulbus/Busabonnemente**

Da in der Quartierschule Mühlethal der Anteil der Schülerinnen und Schülern aus Mühlethal ansteigt, kann für die Schülertransporte aus Zofingen ein kleinerer, günstigerer Schulbus eingesetzt werden.

### **212 Musikschule**

Der Kostendeckungsgrad von 50 % wird nicht mehr erreicht. Wie im Reglement vorgesehen, wird die Schulpflege die Tarife überprüfen und entscheiden, in welcher Höhe und auf welchem Zeitpunkt die Elternbeiträge anzupassen sind.

### **213 Schulanlagen**

#### **1.213.301.01, Löhne**

#### **1.213.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

Durch die Auslagerung der Reinigungsdienste entstehen Mehrkosten bei den Dienstleistungen und Honoraren, welche mit dem dafür tiefer ausfallenden Lohnaufwand mehr als kompensiert werden können.

#### **1.213.314.01, Baulicher Unterhalt durch Dritte**

Es stehen verschiedene Sanierungs- und Ersatzmassnahmen an. Grössere Projekte sind u.a. der Neuanstrich der Fassade der Rosengartenturnhalle, die Teil-Erneuerung der Küche in der Stadtsaalturnhalle, eine neue Computerverkabelung in den Bez-Klassenzimmern oder die Sanierung eines Musikschulzimmers im Amtshaus West.

### **218 Schulgelder, Besoldungsanteile**

#### **1.218.361.01, Besoldungsanteile an Kanton**

#### **1.218.462.01, Besoldungsanteile von Gemeinden**

Durch die vom Grossen Rat per 1. August 2011 beschlossenen strukturellen Lohnanpassungen für die Lehrpersonen sowie die leicht höheren Pensen entstehen erhebliche Mehrkosten. Zusätzlich fällt auch der Ausgleich der Mehrbelastungen im Zusammenhang mit dem neuen Finanzausgleich NFA tiefer aus. Wegen diesem Kostenanstieg können entsprechend auch höhere Besoldungsanteile für auswärtige Schülerinnen und Schüler an andere Gemeinden weiterverrechnet werden.

### **219 Volksschule, Schulsekretariat**

#### **1.219.301.01, Löhne Sekretariate**

Die Sekretariatspensen der Schulverwaltung sowie der Gemeinde- und Bezirksschule werden gemäss den Mindestempfehlungen des Kantons leicht nach oben angepasst.

#### **1.219.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

Darin enthalten sind CHF 25'000 für die Aktualisierung der Schulraumplanung durch ein spezialisiertes Unternehmen.

#### **1.219.390.09, Interne Verrechnung Schulsozialarbeit**

Die Schulsozialarbeit wird per 1. Mai 2012 auf den Kindergarten und die Primarschule erweitert.

### **228 Heilpädagogische Schule (HPS)**

Die Leistungspauschalen der Heilpädagogischen Schule werden jeweils gegen Ende Jahr vom BKS festgelegt. Die Schülerzahl wird voraussichtlich im neuen Schuljahr von aktuell 97 auf 102 ansteigen.

### **300 Kulturförderung**

#### **302 Musik- und Theateranlässe**

Die Aktivitäten der ehemaligen Musik- und Theaterkommission MTKZ werden neu in die

Gemeinderechnung integriert und in der Dienststelle 302 ausgewiesen.

#### **1.300.301.01, Löhne**

#### **1.300.390.08, Interne Verrechnung Kulturstelle**

Die Personalkosten der auf 85 Stellenprozente ausgebauten Kulturstelle werden neu in der Dienststelle 300 ausgewiesen. Im Gegenzug entfällt die interne Verrechnung der Stadtbibliothek.

#### **1.300.365.01, Beiträge an kulturelle Vereine und Anlässe**

Bisher war in diesem Konto ein Beitrag von CHF 50'000 an die ehem. Musik- und Theaterkommission MTKZ enthalten, welche neu als Dienststelle 302 in der Gemeinderechnung geführt wird.

#### **1.300.490.08, Interne Verrechnung Musik- und Theateranlässe**

#### **1.302.390.08, Interne Verrechnung Musik- und Theateranlässe**

Die Leistungen der Kulturstelle für Musik- und Theateranlässe werden intern verrechnet.

### **304 Stadtbibliothek**

#### **1.304.390.05, Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.**

Im Vorjahresbudget war die Neubeschaffung der Bibliothekssoftware in der Grössenordnung von CHF 65'000 enthalten.

### **330 Parkanlagen, Wanderwege**

#### **1.330.390.02, Interne Verrechnung Werkhof**

Der Werkhof erbringt vermehrt Leistungen für Naturschutzprojekte (DS 770) und wendet dafür weniger Stunden für Parkanlagen auf.

### **340 Sport**

#### **1.340.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

In dieser Position sind CHF 10'000 enthalten für die Projektierung der Dach- und Fassaden-sanierung des alten Tribünengebäudes in den Trinerplatten.

### **341 Schwimmbad**

#### **1.341.311.01, Anschaffung von Mobilien**

Unter anderem ist die Anschaffung von 4 Sonnenschirmen für CHF 28'000 vorgesehen.

### **350 Jugend und Freizeitgestaltung**

#### **1.350.301.01, Löhne**

#### **1.350.311.01, Anschaffung von Mobilien**

#### **1.350.490.09, Interne Verrechnung Schulsozialarbeit**

Wegen der Erweiterung der Schulsozialarbeit (siehe Kto. 1.219.390.09) werden höhere Aufwände budgetiert, welche jedoch intern weiterverrechnet werden. Im Konto Anschaffung von Mobilien ist zudem die Erneuerung der elektrischen Installationen in der Freizeitanlage Spittelhof enthalten.

#### **1.350.314.01, Baulicher Unterhalt durch Dritte**

In der Freizeitanlage Spittelhof stehen verschiedene Arbeiten an. So soll unter anderem das Elektrotabelleau erneuert oder die Fluchtwegbeschilderung und -beleuchtung angepasst werden.

#### **1.350.317.01, Spesenentschädigungen**

Es werden höhere Spesenentschädigungen budgetiert, da neu wieder ein Zivildienstleistender über ein ganzes Jahr im Einsatz stehen wird.

#### **1.350.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

In dieser Position sind CHF 30'000 enthalten für eine Analyse der Jugendarbeit und die Erarbeitung eines neuen Konzeptes für die Jugendförderung.

#### **1.350.390.05, Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.**

Da neu drei vollwertige Arbeitsplätze in der Metzgerzunft zur Verfügung stehen, steigen die entsprechenden internen Verrechnungen deutlich an.

#### **1.350.452.01, Beiträge von umliegenden Gemeinden**

Mit der Gemeinde Strengelbach wurde ein neuer Leistungsvertrag für die Jugendarbeit mit

einer um CHF 20'000 erhöhten Entschädigung abgeschlossen.

## **400 Spitäler**

### **1.400.361.01, Betriebsdefizitbeiträge an Spitäler/Beiträge gem. Spitalgesetz**

Wegen der neuen Spitalfinanzierung steigen diese Beiträge massiv an. Beim budgetierten Wert handelt es sich um eine erste Schätzung des Kantons.

## **440 Krankenpflege**

### **1.440.361.01, Beiträge gem. Pflegefinanzierungsgesetz**

Auch bei dieser Position handelt es sich um eine Schätzung. Da seitens der neu geschaffenen Clearingstelle noch keine Beiträge in Rechnung gestellt wurden, liegen keine Erfahrungszahlen vor.

### **1.440.365.01, Beitrag an Spitex Zofingen-Mühlethal**

Da sich die Patienten neu mit 20 % an den Kosten beteiligen müssen, wird der Beitrag an die Spitex Zofingen-Mühlethal entsprechend reduziert.

## **490 Übriges Gesundheitswesen**

### **1.490.390.09, Int. Verrechnung Seniorenzentrum für Bereichsleitung Gesundheit**

Da die Aufgaben der Bereichsleitung Gesundheit im Zusammenhang mit der neuen Spital- und Pflegefinanzierung stark ansteigen, entspricht die budgetierte Verrechnung neu einem 30 %-Pensum.

## **540 Jugend**

### **1.540.365.04, Beiträge an Kinderkrippen, Tagesfamilien**

Diese Position wurde auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Der Wert im Voranschlag 2011 wurde zu tief eingesetzt.

### **1.540.366.01, Gemeindebeiträge an Tagessonderschulen**

Diese Position wurde auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Der Wert im Voranschlag 2011 wurde zu tief eingesetzt.

## **571 Seniorenzentrum Rosenberg und Tanner**

Das Seniorenzentrum weist ein praktisch ausgeglichenes Budget auf. Es wird mit einer Einlage in den Fonds (Ertragsüberschuss) von CHF 9'600 gerechnet. Die definitive Ausgestaltung der Taxen kann allerdings erst vorgenommen werden, wenn alle Vorgaben der Krankenversicherer sowie des Kantons bekannt sind. Vorderhand ist eine Erhöhung der Pensionstaxen um CHF 1 pro Tag geplant, was einer moderaten Erhöhung von 0,9 % entsprechen würde (1.571.432.01). Die neuen Pensionstaxen würden somit CHF 106 für den Rosenberg und CHF 127 für den Tanner sowie die Übergangswohnungen betragen.

Der Stellenplan der Verwaltung wurde für die Bereichsleitung Alter und Gesundheit um 90 % erhöht. Ansonsten bleibt die Kostenstruktur gegenüber dem Vorjahr praktisch unverändert.

## **580 Allgemeine Fürsorge**

### **1.580.361.01, Restkostenanteile gemäss Betreuungsgesetz**

Da die effektiven Restkostenanteile im Jahr 2010 tiefer ausgefallen sind als ursprünglich vom Kanton veranschlagt, wurde die Prognose für das Jahr 2012 angepasst.

## **581 Sozialhilfe**

### **1.581.366.01, Materielle Hilfe Schweizer/Ausländer**

### **1.581.366.02, Materielle Hilfe ZUG/Abkommen**

### **1.581.436.01, Rückerstattungen Schweizer/Ausländer**

### **1.581.461.01, Beiträge des Kantons Schweizer/Ausländer**

Aufgrund von Sparmassnahmen mehrerer Sozialversicherungen muss weiterhin mit steigenden Fallzahlen und höheren Ausgaben in der

materiellen Hilfe gerechnet werden. Diese sollten aber durch höhere Rückerstattungen und Kantonsbeiträge kompensiert werden können.

## **582 Soziale Dienste**

### **1.582.301.01, Löhne**

Im budgetierten Betrag ist eine Erhöhung um 30 Stellenprozente enthalten.

### **1.582.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

#### **1.582.318.02, Dienstleistung Alimenteninkasso Mittelland**

Die Kosten für die Dienstleistungen der Alimenterinkassostelle Mittelland waren bisher im Konto 1.582.318.01 enthalten und werden neu separat ausgewiesen. Im Voranschlag 2011 wurde dieser Betrag irrtümlich nicht budgetiert.

## **620 Gemeindestrassen**

### **1.620.312.01, Strassenbeleuchtung, Contracting mit StWZ Energie AG**

Der Contractingvertrag für die Strassenbeleuchtung wurde neu ausgehandelt.

## **621 Parkplätze**

### **1.621.380.01, Einlage in Spezialfonds Parkplätze**

Wegen der angespannten Finanzlage soll auch im Jahr 2012 auf die Einlage von CHF 200'000 in den Spezialfonds Parkplätze aus den Oberflächenparkplatzgebühren verzichtet werden.

### **1.621.427.01, Parkplatzgebühren**

Im Voranschlag 2011 wurden die Parkplatzgebühreneinnahmen wegen der damals geplanten Änderung des Parkgebührenreglementes höher eingesetzt. Die vorgesehene Revision wurde jedoch nach der Vernehmlassungsphase nicht umgesetzt. Die Gebühreneinnahmen werden nun wieder auf dem Niveau des Jahres 2010 budgetiert. Die Einführung der Blauen Zone in der Altstadt hätte bei gleichen Frequenzen zusätzliche Mindereinnahmen von rund CHF 500'000 zur Folge.

## **622 Parkhaus**

Nachdem verschiedene Gründe zu Verzögerungen geführt haben, soll die Parkhaus Zofingen AG nun per 31. Dezember 2011 liquidiert und per 1. Januar 2012 in die Gemeinderechnung überführt werden. Die Betriebsaufwendungen wurden aufgrund von Erfahrungszahlen der Parkhaus Zofingen AG budgetiert. Gemäss Beschluss des Einwohnerrates wird vom Nettoerlös dieser Dienststelle die Hälfte in den Spezialfonds Parkplätze eingelegt (1.622.380.01).

## **650 Öffentlicher Verkehr**

### **1.650.361.01, Beiträge an Kanton gem. ÖVG**

Die Kosten des allgemeinen Angebots des öffentlichen Verkehrs, an denen sich die Gemeinden mit 40 % zu beteiligen haben, steigen gemäss einer provisorischen Berechnung des Kantons gegenüber dem Rechnungsjahr 2010 um CHF 163'465 oder 12,9 % an.

## **711 Abwasserbeseitigung**

### **1.711.352.01, Betriebsbeitrag an ARA Oftringen**

Wegen dem rückläufigen Wasserverbrauch (insb. Industrie) fällt der Betriebsbeitrag an die ARA Oftringen tiefer aus.

### **1.711.380.01, Ertragsüberschuss, Einlage in Spezialfinanzierung**

Für den Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung wird im Jahr 2012 ein Ertragsüberschuss aus der Laufenden Rechnung von CHF 449'050 veranschlagt. Das Vermögen der Spezialfinanzierung beträgt per Ende 2011 voraussichtlich noch rund CHF 2,3 Mio. Da in den kommenden Jahren in den Bereichen Gewässerschutz, Wasserbau und Hochwasserschutz hohe Investitionen anstehen, wird sich das Vermögen der Spezialfinanzierung rasch abbauen.

### **1.711.434.01, Klärggebühren**

Im Budget berücksichtigt ist eine Erhöhung der Abwassergebühren per 1. Januar 2012 auf CHF 2.10 pro m<sup>3</sup>. Um die anstehenden hohen Investitionen finanzieren zu können und zu ver-

hindern, dass sich die Abwasserkasse zu stark verschuldet, muss voraussichtlich per 1. Januar 2014 eine weitere Gebührenerhöhung vorgenommen werden.

## **721 Abfallbewirtschaftung**

### **1.721.311.02, Anschaffung von Unterflur-Containern**

Es ist die Anschaffung von Unterflur-Containern für die Altstadt geplant.

### **1.721.434.01, Kehrichtgebühren**

Dank den tieferen Verbrennungskosten können die Sackgebühren um 10 % reduziert werden. Zudem können die Grundgebühren bei einer Auslagerung der Hauptsammelstelle um 20 % auf neu CHF 36 pro Haushalt und Jahr gesenkt werden. Die für eine Auslagerung notwendige Anpassung des Abfallreglementes wird dem Einwohnerrat mit einer separaten Vorlage unterbreitet.

### **1.721.480.01, Entnahme aus Spezialfinanzierung**

Die Spezialfinanzierung Abfallbewirtschaftung steht auf finanziell gesunden Beinen. Unter Berücksichtigung des budgetierten Aufwandüberschusses sollte das Vermögen der Spezialfinanzierung per Ende 2012 noch rund CHF 0,45 Mio. betragen.

## **740 Friedhof und Bestattung**

### **1.740.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

### **1.740.436.01, Rückerstattungen von Angehörigen, Bestattungsfunktionär, Übrige**

Die Kosten für die durch Dritte ausgeführten Beschriftungen und Schriftplatten im Gemeinschaftsgrab steigen erstmals seit 10 Jahren an. Ein Teil der Mehrkosten kann durch höhere Rückerstattungen von Angehörigen kompensiert werden.

## **770 Naturschutz**

### **1.770.390.02, Interne Verrechnung Werkhof**

Der Werkhof verrechnet die Aufwendungen für Naturschutzprojekte wie das Heckenpflegepro-

gramm, die Ökowiesen, Trockenmauern und dergleichen neu konsequent dieser Dienststelle. Im Gegenzug erfolgt eine Entlastung bei den Verrechnungen zu Lasten der Parkanlagen (Kto. 1.330.390.02).

## **780 Übriger Umweltschutz**

### **1.780.318.01, Dienstleistungen, Honorare**

In dieser Position sind unter anderem die anteiligen Abklärungskosten im Zusammenhang mit der Sanierung der Grube Spitalhof enthalten.

## **810 Wald**

### **1.810.362.01, Beitrag an reg. Forstbetrieb für Abgeltung gemeinwirtschaftliche Leistungen**

Dieser Aufwand betrifft die Abgeltung von Mehrkosten für die Erbringung von gemeinwirtschaftlichen Leistungen des Forstbetriebs.

## **830 Tourismus, Stadtbüro**

### **1.830.365.51, Beiträge an Veranstaltungen einheimischer Vereine**

Über diesen Kredit sollen Zofinger Vereine, welche im Stadtsaal ihre Veranstaltungen durchführen, auf Gesuch hin zusätzlich unterstützt werden, da seitens des Stadtsaals seit dem Jahr 2010 alle Leistungen verrechnet werden.

## **900 Gemeindesteuern**

### **1.900.400.01, Einkommens- und Vermögenssteuern**

Auf der Basis des Voranschlages 2011 wird von einer Zunahme um 4,5 % inklusive einem überdurchschnittlichen Bevölkerungswachstum von 2 % ausgegangen. Der Kanton prognostiziert ein Wachstum von 3,5 % bei einer durchschnittlichen Bevölkerungszunahme über den ganzen Kanton gerechnet von 1 %.

### **1.900.401.01, Aktiensteuern**

Bei den Steuereinnahmen von juristischen Personen zeichnet sich ab, dass nach dem rekordtiefen Stand des Jahres 2010 die Prognosen für

das Jahr 2011 erreicht werden können und im Jahr 2012 wieder mit einer leichten Steigerung gerechnet werden darf.

## **940 Kapitaldienst**

### **1.940.322.01, Zinsen für langfristige Schulden**

Nachdem im Rechnungsjahr 2010 der Buchgewinn aus dem Verkauf der Parzelle 555 in Oftringen realisiert werden konnte und deshalb derzeit noch ein Nettovermögen besteht, ist davon auszugehen, dass der Zinsaufwand im Jahr 2012 noch nicht ansteigen wird, zumal die Zinssätze vorderhand auf einem sehr tiefen Niveau verharren dürften.

### **1.940.421.03, Wertschriftenerträge**

Darin enthalten ist die höhere Dividende der StWZ Energie AG.

## **990 Abschreibungen**

### **1.990.331.01, Vorgeschriebene Abschreibungen**

Die vorgeschriebenen Abschreibungen berechnen sich wie folgt:

Restbuchwert Verwaltungs- vermögen am 01.01.2012 mutmasslich	CHF -10'373'700
budg. Nettoinvest. 2012	<u>CHF 6'371'500</u>
massg. Restbuchwert Ver- waltungsvermögen Ende 2012	CHF -4'002'200

Nachdem das gesamte Verwaltungsvermögen bereits abgeschrieben ist, müssen keine „vorgeschriebenen Abschreibungen“



## 7.3 Zahlenteil

Ergebnis Einwohnergemeinde	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
<b>90 LAUFENDE RECHNUNG</b>						
<b>900 Überschuss</b>						
Aufwand	79'852'170	79'852'170	76'821'680	76'821'680	83'195'595.01	83'195'595.01
Ertrag		79'852'170		76'821'680		83'195'595.01
Ertragsüberschuss						
Aufwandüberschuss						
<b>901 Belastbarkeit</b>						
Ertragsüberschuss	3'783'775	3'783'775	4'341'390	4'341'390	13'755'630.81	13'755'630.81
Einlagen in Spezialfonds						
Aufwandüberschuss						
Entnahmen aus Spezialfonds						
Kapitaldienst	878'800	732'500	907'900	658'700	834'833.34	628'174.65
Liegenschaften Finanzvermögen	47'850	313'100	60'050	318'210	21'058.90	9'274'410.55
Abschreibungen	2'857'125		3'373'440		12'899'738.57	
Belastbarkeitsquote		2'738'175		3'364'480		3'853'045.61
<b>91 INVESTITIONSRECHNUNG</b>						
<b>910 Nettoinvestitionen</b>						
Investitionsausgaben	9'641'500	9'641'500	6'701'000	6'701'000	5'838'968.32	5'838'968.32
Investitionseinnahmen	9'641'500		6'701'000		5'838'968.32	
Nettoinvestitionszunahme		3'415'000		275'000		1'027'030.95
Nettoinvestitionsabnahme		6'226'500		6'426'000		4'811'937.37
<b>911 Finanzierung</b>						
Nettoinvestitionszunahme	6'226'500	6'226'500	6'426'000	6'426'000	12'899'738.57	12'899'738.57
Nettoinvestitionsabnahme	6'226'500		6'426'000		4'811'937.37	
Abschreibungen		2'857'125		3'373'440		12'899'738.57
Ertragsüberschuss						
Einlagen in Spezialfonds						
Aufwandüberschuss						
Entnahmen aus Spezialfonds						
Finanzierungsüberschuss						
Finanzierungsfehlbetrag		3'369'375		3'052'560		8'087'801.20

Ergebnis	Abwasserbeseitigung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90	LAUFENDE RECHNUNG						
900	Überschuss		3'670'300	3'687'000	3'687'000	3'154'410.82	3'154'410.82
	Aufwand	3'221'250		3'638'000		3'154'410.82	
	Ertrag		3'670'300		3'687'000		3'056'842.05
	Ertragsüberschuss			49'000			97'568.77
	Aufwandüberschuss	449'050					
901	Belastbarkeit		449'050	49'000	49'000	0.00	0.00
	Ertragsüberschuss	449'050		49'000			
	Aufwandüberschuss						97'568.77
	Vorschussverzinsung						
	Verpflichtungsverzinsung		40'300		41'000		62'030.20
	Vorschussabtragung						
	Belastbarkeitsquote		408'750		8'000		-159'598.97
91	INVESTITIONSCHEINUNG						
910	Nettoinvestitionen	2'207'000	2'207'000	1'855'000	1'855'000	506'501.85	506'501.85
	Investitionsausgaben	2'207'000		1'855'000		506'501.85	
	Investitionseinnahmen		500'000		740'000		333'865.55
	Nettoinvestitionszunahme		1'707'000		1'115'000		172'636.30
	Nettoinvestitionsabnahme						
911	Finanzierung	1'707'000	1'707'000	1'115'000	1'115'000	270'205.07	270'205.07
	Nettoinvestitionszunahme	1'707'000		1'115'000		172'636.30	
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Vorschussabtragung						
	Ertragsüberschuss		449'050		49'000		97'568.77
	Aufwandüberschuss						
	Finanzierungsüberschuss						
	Finanzierungsfehlbetrag		1'257'950		1'066'000		270'205.07

Ergebnis	Abfallbewirtschaftung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Soll	Haben	Soll	Haben	Soll	Haben
90	LAUFENDE RECHNUNG						
900	Überschuss	1'505'500	1'505'500	1'520'000	1'520'000	1'435'034.32	1'435'034.32
	Aufwand	1'505'500		1'520'000		1'435'034.32	
	Ertrag		1'281'100		1'416'000		1'371'029.20
	Ertragsüberschuss						
	Aufwandüberschuss		224'400		104'000		64'005.12
901	Belastbarkeit	0	0	0	0	0.00	0.00
	Ertragsüberschuss						
	Aufwandüberschuss		224'400		104'000		64'005.12
	Vorschussverzinsung						
	Verpflichtungsverzinsung		11'100		11'000		13'829.80
	Vorschussabtragung						
	Belastbarkeitsquote		-235'500		-115'000		-77'834.92
91	INVESTITIONRECHNUNG						
910	Nettoinvestitionen						
	Investitionsausgaben						
	Investitionseinnahmen						
	Nettoinvestitionszunahme						
	Nettoinvestitionsabnahme						
911	Finanzierung						
	Nettoinvestitionszunahme						
	Nettoinvestitionsabnahme						
	Vorschussabtragung						
	Ertragsüberschuss						
	Aufwandüberschuss		224'400		104'000		64'005.12
	Finanzierungsüberschuss						
	Finanzierungsfehlbetrag		224'400		104'000		64'005.12

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Zusammenzug	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
TOTAL LAUFENDE RECHNUNG	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	8'900'250	4'428'420 4'471'830	8'487'450	4'426'220 4'061'230	8'280'261.41	4'178'186.44 4'102'074.97
1 OEFFENTLICHE SICHERHEIT Nettoaufwand	9'994'800	8'467'550 1'527'250	9'883'825	8'337'300 1'546'525	9'094'330.64	7'731'764.31 1'362'566.33
2 BILDUNG Nettoaufwand	15'792'715	7'878'200 7'914'515	14'903'800	7'601'100 7'302'700	14'412'271.63	7'509'550.51 6'902'721.12
3 KULTUR, FREIZEIT Nettoaufwand	5'726'170	1'547'500 4'178'670	5'473'320	1'284'250 4'189'070	4'974'528.84	1'092'910.34 3'881'618.50
4 GESUNDHEIT Nettoaufwand	4'048'870	500 4'048'370	3'222'820	500 3'222'320	2'130'110.20	500.00 2'129'610.20
5 SOZIALE WOHLFAHRT Nettoaufwand	20'882'700	14'878'500 6'004'200	20'122'400	14'192'000 5'930'400	20'136'708.79	14'482'358.00 5'654'350.79
6 VERKEHR Nettoaufwand	4'123'700	1'659'000 2'464'700	4'117'875	1'910'000 2'207'875	3'499'667.14	837'667.99 2'661'999.15
7 UMWELT, RAUMORDNUNG Nettoaufwand	6'322'650	5'344'300 978'350	6'185'650	5'361'000 824'650	5'606'734.69	4'756'771.74 849'962.95
8 VOLKSWIRTSCHAFT Nettoertrag	959'040 19'060	978'100	918'750 16'250	935'000	860'381.90 112'838.64	973'220.54
9 FINANZEN, STEUERN Nettoertrag	8'277'075 31'568'825	39'845'900	8'712'790 29'268'520	37'981'310	18'790'044.91 27'432'065.37	46'222'110.28

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Zusammenzug	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
Ertragsüberschuss Aufwandüberschuss	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15
	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoaufwand	8'900'250	4'428'420 4'471'830	8'487'450	4'426'220 4'061'230	8'280'261.41	4'178'186.44 4'102'074.97
011 Legislative Nettoaufwand	259'800	0 259'800	251'300	0 251'300	210'488.13	1'440.00 209'048.13
300.01 * Sitzungs- und Taggelder	64'000		57'000		44'920.00	
301.01 Löhne	3'000		3'000		3'000.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	800		500		753.25	
310.01 Drucksachen, Inserate	25'000		30'000		17'409.05	
317.01 Verpflegung des Wahlbüros, Repräsentationskosten	8'000		4'000		5'483.05	
318.01 Honorar Revision Rechnung	15'000		15'000		14'956.40	
318.02 Postgebühren	22'000		22'000		12'611.28	
318.04 Übrige Dienstleistungen, Honorare	15'000		15'000		8'397.10	
318.09 Leistungen Stadtsaal	9'000		8'300			1'440.00
319.01 Beiträge, Städteverband	8'000		6'500		7'888.00	
390.01 Interne Verrechnung Stadtkanzlei	90'000		90'000		90'000.00	
390.09 Interne Verrechnung Stadtsaal					5'070.00	
436.01 Rückerstattungen						
012 Exekutive Nettoaufwand	836'200	0 836'200	827'300	0 827'300	801'389.30	3'840.00 797'549.30
300.01 Besoldung Stadtrat	478'000		471'800		468'929.10	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	37'400		34'700		34'438.40	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	25'000		24'700		24'408.00	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'800		3'000		2'938.40	
317.01 Ehrengaben, Repräsentationskosten	150'000		150'000		153'304.70	
317.02 Kompetenzsumme	25'000		25'000		23'542.70	
317.03 Reise- und Konsumationsspesen	48'000		48'000		46'170.15	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	30'000		30'000		29'454.10	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.09 Leistungen Stadtsaal	28'500		28'500		1'200.00	
362.01 Geschäftsstelle Gemeindeamtmännervereinigung	1'200		1'200		9'150.00	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	10'300		10'400		7'853.75	
390.09 Interne Verrechnung Stadtsaal						3'840.00
436.01 Rückerstattungen						
020 Zentrale Dienste / EDV / Verwaltung allg. Nettoertrag / Nettoaufwand	1'759'600	1'646'500 113'100	1'609'200 34'900	1'644'100	1'627'379.73	1'455'105.60 172'274.13
301.01 * Löhne	703'800		570'000		598'173.10	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	53'000		41'100		42'417.95	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	65'300		49'100		53'956.55	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	9'000		8'000		8'351.35	
309.01 * Weiterbildungskosten Personal	100'000		45'000		57'965.55	
309.02 Übriger Personalaufwand	70'000		75'000		85'649.40	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	110'000		100'000		114'664.57	
310.02 Schulmaterial Lernende	12'000		12'000		12'542.40	
311.01 * Anschaffung von Mobilien, EDV	32'500		130'000		80'428.74	
316.02 * Miete, Unterhalt Kopierer	170'000		135'000		168'819.65	
317.01 Spesenentschädigungen	60'000		60'000		55'906.95	
318.01 Telefongebühren, Unterhalt Anlage	4'000		4'000		3'832.50	
318.02 Versicherungsprämien	90'000		90'000		86'520.83	
318.03 Porti, Pauschalfrankaturen	140'000		150'000		122'691.61	
318.04 Dienstleistungen EDV	140'000		140'000		135'073.90	
318.05 Dienstleistungen Rechenzentrum						
319.01 Übriger Sachaufwand					134.68	
390.09 Interne Verrechnung Stadtsaal					250.00	
436.01 Rückerstattungen		3'500		7'500		143.25
452.01 Rückerstattungen von Gemeinden		23'100		13'500		13'500.00
460.01 Bundesbeitrag CO2-Rückerstattung		14'500				27'712.35



## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
490.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.		1'605'400		1'623'100		1'413'750.00
021 Stadtkanzlei Nettoaufwand	679'200	125'000 554'200	664'800	125'000 539'800	631'754.20	121'511.55 510'242.65
301.01 Löhne	483'700		472'500		456'510.60	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	37'700		34'800		33'709.05	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	46'400		45'000		43'710.60	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'500		7'100		6'731.30	
310.01 * Büromaterial, Drucksachen	10'000		4'000		3'727.55	
311.01 Anschaffung von Mobilien	1'000		6'000		2'636.20	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	500		500		419.65	
317.01 Spesenentschädigungen	200		200		50.00	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	12'000		15'000		9'909.25	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	81'200		79'700		74'350.00	
431.01 Kanzleigeühren		35'000		35'000		31'511.55
436.01 Rückerstattungen		90'000		90'000		90'000.00
490.01 Verrechnete Leistungen Einwohnerrat						
022 Finanzverwaltung Nettoaufwand	668'750	348'500 320'250	665'650	353'500 312'150	955'855.20	477'573.47 478'281.73
301.01 * Löhne	384'000		371'500		582'824.15	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	29'900		27'400		42'712.70	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	36'900		40'300		62'285.60	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'900		5'100		8'478.50	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	4'000		3'500		6'398.37	
311.01 Anschaffung von Mobilien	1'000		500		22'565.70	
317.01 Spesenentschädigungen	750		750		1'014.70	
318.01 Dienstleistungen, Honorare, Betriebsgebühren	80'000		100'000		80'499.12	
319.01 Übriger Sachaufwand, kleine Differenzen	500		500		160.61	

VORANSCHLAG 2012

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
351.01 Servielösung Steuerbezug	70'000		70'000		68'215.75	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	56'800		46'100		80'700.00	
436.01 Rückerstattungen		80'000		85'000		73'250.67
452.01 Bezugsentschädigungen		135'000		135'000		133'872.30
452.02 Verwaltungsentschädigungen		63'000		63'000		127'950.50
490.06 Interne Verrechnung Finanzverwaltung		70'500		70'500		142'500.00
023 Gemeindesteueraamt Nettoaufwand	933'400	145'000	807'000	50'000	884'045.25	63'542.00
300.01 Sitzungs- und Taggelder	3'000		3'000		2'990.00	
301.01 * Löhne	605'100		515'300		586'351.25	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	46'700		38'500		43'521.95	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	51'500		29'500		46'486.05	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	8'300		8'100		8'682.55	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	3'000		5'000		1'683.85	
311.01 Anschaffung von Mobilien	5'000		5'000		4'309.75	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	500		500			
317.01 Spesenentschädigungen	1'000		500		509.80	
318.01 * Dienstleistungen, Honorare	59'000		50'000		50'760.05	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	150'300		151'600		138'750.00	
436.01 Rückerstattungen		60'000		50'000		63'542.00
437.01 Steuerbussen		85'000				
452.01 * Entschädigung Uerkheim für Führung Steueramt						
024 Bauverwaltung Nettoaufwand	0	0	0	0	1'403'633.55	772'631.25
301.01 Löhne						631'002.30
303.01 Sozialversicherungsbeiträge					996'397.05	
					63'584.50	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
304.01 Personalversicherungsbeiträge					86'732.05	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge					27'449.35	
310.01 Büromaterial, Drucksachen					33'849.00	
311.01 Anschaffung von Mobilien					5'182.20	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte					1'184.45	
317.01 Spesenentschädigungen					10'901.55	
318.01 Dienstleistungen, Honorare, Gutachten					53'303.40	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.					125'050.00	123'823.40
431.01 Baubewilligungsgebühren						
435.01 Verkäufe						
436.01 Rückerstattungen						4'208.40
437.01 Bussen						500.00
438.01 Eigenleistungen für Investitionen						215'260.05
490.03 Interne Verrechnungen Bauverwaltung						428'839.40
025 Hochbau und Liegenschaften Nettoaufwand	992'700	427'100	976'400	451'500	0.00	0.00
		565'600		524'900		
301.01 * Löhne	627'800		580'400			
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	48'700		43'200			
304.01 Personalversicherungsbeiträge	60'700		58'900			
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	20'400		19'900			
310.01 Büromaterial, Drucksachen	22'500		21'100			
311.01 Anschaffung von Mobilien	2'000		6'000			
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	3'000		3'000			
317.01 Spesenentschädigungen	8'000		9'500			
318.01 * Dienstleistungen, Honorare, Gutachten	145'500		167'000			
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	54'100		67'400			
431.01 Baubewilligungsgebühren		160'000		150'000		
436.01 Rückerstattungen		1'000		1'000		
437.01 Bussen		2'000		2'000		
438.01 Eigenleistungen für Investitionen		90'000		85'000		

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012 Aufwand	Voranschlag 2012 Ertrag	Voranschlag 2011 Aufwand	Voranschlag 2011 Ertrag	Rechnung 2010 Aufwand	Rechnung 2010 Ertrag
490.03 * Int. Verrechnung Hochbau und Liegenschaften		174'100		213'500		
026 Tiefbau und Planung Nettoaufwand	624'500	382'000 242'500	617'100	469'000 148'100	0.00	0.00
301.01 * Löhne	437'500		431'100			
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	34'000		32'000			
304.01 Personalversicherungsbeiträge	44'800		41'200			
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	13'100		14'000			
310.01 Büromaterial, Drucksachen	15'000		15'000			
311.01 * Anschaffung von Mobilien	6'000		2'500			
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	1'500		1'500			
317.01 Spesenentschädigungen	6'000		5'000			
318.01 Dienstleistungen, Honorare	12'500		10'000			
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. Allg.	54'100		64'800			
436.01 Rückerstattungen						
438.01 * Eigenleistungen für Investitionen		200'000		250'000		
490.03 * Int. Verrechnung Tiefbau und Planung		182'000		219'000		
028 Stabstelle Personal Nettoaufwand	366'300	134'000 232'300	358'600	134'000 224'600	0.00	0.00
301.01 Löhne	273'200		267'800			
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	21'200		20'100			
304.01 Personalversicherungsbeiträge	28'900		28'300			
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'000		4'300			
310.01 Büromaterial, Drucksachen	5'000		5'000			
311.01 Anschaffung von Mobilien	1'000		1'000			
317.01 Spesenentschädigungen	1'000		1'000			

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.01 Dienstleistungen, Honorare						
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	32'000		31'100			
436.01 Rückerstattungen		62'000		62'000		
452.02 Verwaltungsschädigungen		72'000		72'000		
490.06 Int. Verrechnung Stabstelle Personal						
030 Leistungen für Pensionierte Nettoaufwand	281'000	0 281'000	334'900	0 334'900	352'490.40	0.00 352'490.40
307.01 Teuerungszulagen Pensionierte	190'300		195'000		198'147.00	
307.02 Ruhegehälter, Übergangsrenten	61'500		98'400		112'632.20	
307.03 Pensionen ehem. Städtische Pensionskasse	24'700		37'000		36'836.20	
307.04 Renten ehem. Städtische Lehrpensionskasse	4'500		4'500		4'875.00	
090 Verwaltungliegenschaften Nettoaufwand	1'498'800	1'220'320 278'480	1'375'200	1'199'120 176'080	1'413'225.65	1'282'542.57 130'683.08
301.01 Löhne	54'700		46'700		110'940.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	4'200		3'300		7'380.40	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	4'400		3'800		8'576.45	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	900		900		1'702.95	
311.01 Anschaffung von Mobilien	12'000		17'000		19'112.90	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	310'000		320'000		304'581.60	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	20'000		20'000		18'536.80	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	391'700		264'500		261'493.40	
316.01 Miete Rathaus	155'000		155'000		175'000.00	
316.02 Pachtzins Heitemplatz	20'000		20'000		20'000.00	
316.03 * Miete Metzgerzunft	7'200					
318.01 Dienstleistungen, Honorare	98'000		99'000		71'596.85	
318.02 Telefongebühren	1'000		500		805.20	
318.03 Versicherungsprämien	98'500		88'000		81'746.90	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
319.01 Übriger Sachaufwand, Landerwerb						
352.01 Betriebskostenanteil BZZ für Mehrzweckhalle	140'000		140'000		137'000.00	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	85'000		85'000		87'253.50	
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaft	71'000		86'300		82'298.70	
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro	25'200		25'200		25'200.00	
427.01 Liegenschaftserträge		1'006'020		1'002'320		1'012'262.92
434.01 Benützunggebühren		120'000		120'000		113'030.45
436.01 Rückerstattungen		15'000		5'000		18'269.20
490.09 Interne Verrechnung Miete Verw.-Liegensch. / Abwarkosten Anteil Sport		79'300		71'800		138'980.00

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
1 OEFFENTLICHE SICHERHEIT Nettoaufwand	9'994'800	8'467'550 1'527'250	9'883'825	8'337'300 1'546'525	9'094'330.64	7'731'764.31 1'362'566.33
100 Rechtspflege Nettoaufwand	342'500	78'000 264'500	441'500	90'000 351'500	412'374.16	67'211.00 345'163.16
301.01 Löhne	1'500		1'500		1'500.00	
352.01 * Beitrag regionaler Vormundschaftsdienst			80'000		131'073.97	
352.02 Beitrag regionales Zivilstandsamt	90'000		111'000		97'184.19	
390.09 Interne Verrechnungen Bereich Soziales für vormundschaftliche Mandatsführung	251'000		249'000		182'616.00	
412.01 Konzessionsgebühren		35'000		35'000		34'880.00
431.01 Einbürgerungsgebühren		25'000		25'000		15'731.00
436.01 Rückerstattungen		18'000		30'000		16'600.00
101 Betriebsamt Nettoertrag	766'300 183'700	950'000	819'600 180'400	1'000'000	822'018.69 184'606.21	1'006'624.90
301.01 Löhne	470'000		492'200		520'649.35	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	36'300		36'800		32'137.25	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	45'100		48'400		44'171.40	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'600		7'500		6'588.50	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	12'000		10'000		9'558.50	
311.01 Anschaffung von Mobilien	3'000					
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	5'000		1'000		4'494.40	
317.01 Spesenentschädigungen	1'000		1'000		2'465.30	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	75'000		75'000		94'523.99	
319.01 Verbandsbeiträge	1'100		300		1'050.00	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	72'200		115'900		67'700.00	
390.06 Interne Verrechnung Finanzv. / Stabst. Personal	5'000		5'000		5'000.00	
390.09 Interne Verrechnung Raumkosten	34'000		26'500		33'680.00	
431.01 Betriebsgebühren		950'000		1'000'000		965'346.30

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.01	Rückerstattungen						41'278.60
102	Einwohnerkontrolle Nettoaufwand	318'950	100'000 218'950	352'550	161'600 190'950	349'313.55	134'158.02 215'155.53
301.01	Löhne	175'200		179'300		186'412.85	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge	13'500		13'500		14'037.55	
304.01	Personalversicherungsbeiträge	13'400		13'700		12'127.45	
305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'500		2'500		2'628.10	
310.01	Büromaterial, Drucksachen	2'500		2'500		1'055.45	
313.01	Verbrauchsmaterialien	400		400		78.00	
315.01	Mobiliarunterhalt durch Dritte	300		300		2'108.95	
317.01	Spesenentschädigungen	800		800		255.60	
318.01	* Dienstleistungen, Honorare	50'000		80'000		76'189.60	
319.01	Verbandsbeiträge	250		250		220.00	
390.05	Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	60'100	100'000	59'300	160'000	54'200.00	133'803.82
431.01	* Gebühren				1'600		354.20
436.01	Rückerstattungen						
103	Regionales Zivilstandsamt	463'800	463'800	520'000	520'000	485'460.94	485'460.94
301.01	* Löhne	290'000		336'100		319'432.30	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge	22'300		25'200		24'031.60	
304.01	Personalversicherungsbeiträge	27'400		32'700		27'579.25	
305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	4'200		5'400		4'851.75	
309.01	Weiterbildungskosten Personal	8'000		5'000		1'301.60	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	7'000		7'000		3'403.14	
313.01	Verbrauchsmaterialien	10'000		10'000		7'968.50	
315.01	Mobiliarunterhalt durch Dritte	500		500		4'572.45	
317.01	Spesenentschädigungen	2'000		2'000		346.00	



## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.01 Dienstleistungen, Honorare	8'000		10'000		4'631.95	
318.02 Telefongebühren	500		500		121.20	
319.01 Verbandsbeiträge	300		300		300.00	
351.01 Entschädigung an Kanton	10'000		13'600		16'671.20	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	50'800		48'900		47'450.00	
390.06 Interne Verrechnung Finanzv. / Stabst. Personal	5'000		5'000		5'000.00	
390.09 Interne Verrechnung Raumkosten	17'800		17'800		17'800.00	
431.01 * Gebühren		175'000		155'000		161'411.10
436.01 Rückerstattungen		3'000		3'000		3'874.20
452.01 * Rückerstattungen von Gemeinden		285'800		362'000		320'175.64
104 Markt, Veranstaltungen auf öffentlichem Grund	89'650	100'000	88'250	87'000	80'643.70	94'028.00
Nettoertrag / Nettoaufwand	10'350			1'250	13'384.30	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	2'000		2'000		906.55	
311.01 Anschaffung von Mobilien	5'000		6'000		5'008.15	
312.01 Wasser, Energie	16'500		15'500		15'874.25	
313.01 Verbrauchs- und Unterhaltsmaterialien	6'000		5'500		6'422.80	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	3'800		4'000		2'342.35	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	55'250		55'250		50'089.60	
390.07 Interne Verrechnung Polizei						
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro	1'100					
427.01 Platzgebühren		90'000		80'000		85'211.00
436.01 Rückerstattungen		10'000		7'000		8'817.00
110 Polizei Zofingen	990'000	310'000	960'000	317'000	793'453.30	313'541.15
Nettoaufwand		680'000		643'000		479'912.15
318.01 Dienstleistung Securitas für Kontrolle ruhender Verkehr / Verkehrsdienst	55'000		50'000		47'053.90	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
352.01 Betriebsbeitrag an Regionalpolizei ordentlich	775'000		750'000		556'935.65	
352.02 Beitrag an Regionalpolizei für zusätzl. Leistungen	160'000		160'000		189'463.75	
431.01 Gebühren für Amtshandlungen		8'000		5'000		7'820.00
434.01 Dienstleistungen, Benützungsggebühren						
436.01 Rückerstattungen						
437.01 Polizeibussen		160'000		150'000		300.00
490.07 Interne Verrechnung Polizei		142'000		162'000		152'480.00
111 Regionalpolizei Zofingen	5'474'000	5'474'000	5'284'000	5'284'000	4'608'025.05	4'608'025.05
300.01 Sitzungsgelder	1'500		1'500		480.00	
301.01 * Löhne	3'385'500		3'072'300		2'744'102.10	
301.02 Löhne Reinigung	15'000		20'000		13'742.20	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	261'800		231'300		205'960.20	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	313'900		281'700		251'242.30	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	45'800		44'200		40'436.25	
306.01 Dienstkleider	70'000		134'000		46'423.35	
309.01 Weiterbildungskosten Personal / übriger Personalaufwand	160'000		198'000		176'135.60	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	45'000		50'000		37'929.26	
311.01 Anschaffung von Mobilien	190'000		193'000		163'495.94	
313.01 Verbrauchsmaterialien	90'000		90'000		84'470.59	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	75'000		73'000		43'069.80	
316.01 * Mieten	229'000		270'000		231'266.00	
317.01 Spesenentschädigungen	20'000		10'000		7'514.10	
318.01 Dienstleistungen, Honorare, Lizenzen	120'000		120'000		144'501.13	
318.02 Telefongebühren, Funk	6'500		6'000		2'624.60	
318.03 Versicherungsprämien	32'500		30'000		27'406.50	
319.01 Verbandsbeiträge	11'000		10'000		6'345.00	
351.01 Entschädigung an Kanton für Polycom-Funknetz	40'000		40'000		28'251.85	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
380.01 * Ertragsüberschuss / Einlage in Fonds					94'228.28	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	63'500		122'400		218'400.00	
390.06 Interne Verrechnung Finanzv. / Stabst. Personal	258'000		246'600		40'000.00	
431.01 Gebühren für Amtshandlungen	40'000		40'000			
434.01 Dienstleistungen, Benützungsgebühren		9'000		9'000		26'470.50
436.01 Rückerstattungen		100'000		115'000		40'032.65
437.01 * Polizeibussen		1'400'000		1'300'000		1'191'173.75
452.01 Betriebsbeiträge Gemeinden		3'750'000		3'700'000		3'795'282.90
452.02 Rückerstattungen Betriebsbeiträge Gemeinden aus Vorjahren						-444'934.75
452.03 Beiträge für zusätzliche Leistungen Gemeinden		160'000		160'000		
452.04 * Beitrag Standortgunst Zofingen		50'000				
452.05 * Beitrag Standortgunst Schöftland		5'000				
480.01 Aufwandüberschuss / Entnahme aus Fonds						
140 Feuerwehr und Feuerpolizei	909'925	505'000	890'825	480'000	859'896.12	477'620.10
Nettoaufwand		404'925		410'825		382'276.02
301.01 Löhne	204'500		197'800		196'145.25	
301.02 Sold	190'000		200'000		194'236.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	15'000		14'900		16'334.05	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	17'100		16'000		16'572.00	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'500		2'600		2'751.30	
309.01 Übriger Personalaufwand	15'500		16'500		9'347.00	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	7'000		7'000		6'952.15	
311.01 Anschaffungen Geräte und Ausrüstungen	80'000		75'000		79'829.65	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	30'000		33'000		27'807.50	
313.01 Verbrauchsmaterialien, Treibstoff	35'000		35'000		33'368.67	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	18'000		25'000		25'463.55	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	26'000		21'000		10'558.65	
315.02 Fahrzeugunterhalt durch Dritte	75'000		50'000		53'165.25	
317.01 Spesenentschädigungen, Verpflegung	15'500		16'500		12'301.55	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.01 Dienstleistungen, Honorare	200		200		951.70	
318.02 Telefongebühren, Funk/Polycom-Betriebsgebühren	12'500		12'500		7'103.65	
318.03 Versicherungsprämien	33'000		33'000		33'504.95	
318.09 Leistungen Stadtsaal	4'500		6'200		2'565.00	
319.01 Verbandsbeiträge	3'500		3'500		4'862.60	
330.01 Abschreibung Feuerwehrpflichtersatz	3'000		3'000		9'288.40	
351.01 Entschädigung an Kanton für kantonale Feuerwehralarmstelle (KFA)	10'000		10'000			
365.01 Hydrantenentschädigung an StWZ Energie AG	110'000		110'000		110'000.00	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	2'125		2'125		2'826.25	
390.09 Interne Verrechnung Stadtsaal					3'961.00	
430.01 Feuerwehrpflichtersatz		355'000		340'000		342'512.80
434.01 Benützungsgebühren						
436.01 Rückerstattungen		30'000		25'000		24'550.50
451.01 Rückerstattungen Kanton		25'000		20'000		21'875.00
452.01 Rückerstattungen von Gemeinden		15'000		15'000		12'332.00
461.01 Beitrag AGV aus Löschfonds		80'000		80'000		76'349.80
150 Militär und Unterkünfte Nettoertrag	87'625 46'775	134'400	75'950 23'450	99'400	95'597.45 38'359.30	133'956.75
301.01 Löhne	40'500		39'200		38'652.30	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	3'100		3'000		2'903.70	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	3'700		3'600		3'765.15	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	600		600		588.50	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	1'200		700		981.50	
311.01 Anschaffung von Mobilien	5'000		2'500		5'275.10	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	5'000		5'000		2'214.55	
313.01 Verbrauchsmaterialien	4'000		1'500		2'763.30	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	5'000		2'500		19'785.60	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
315.01 Mobilienunterhalt durch Dritte	5'000		2'500		4'831.55	
316.01 Pachtzinse	600		600			
317.01 Spesenentschädigungen	600		600		222.60	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	2'000		500		732.00	
318.02 Telefon, PC-Anschlüsse	1'000		1'000		5'869.60	
318.03 Versicherungsprämien	500		500		167.00	
365.01 Betriebsbeitrag an Schiessanlage	500		500			
375.01 Quartierentschädigungen an Private						
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	2'125		4'250		425.00	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	7'200		6'900		6'420.00	
434.01 Benützungsgebühren		8'000		8'000		11'098.00
436.01 Rückerstattungen		200		200		115.75
450.01 * Quartierentschädigungen für Gemeinde		115'000		80'000		111'413.00
451.01 Rückerstattung Kanton für Sektionschef		11'200		11'200		11'330.00
470.01 Quartierentschädigungen für Private						
160 Zivilschutz	537'600	345'400	436'700	290'000	572'435.48	404'331.90
Nettoaufwand		192'200		146'700		168'103.58
300.01 Sitzungsgelder	1'000		1'300		900.00	
301.01 Löhne	173'800		163'400		167'432.50	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	13'400		12'100		11'964.00	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	16'800		16'400		17'703.65	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'400		2'500		2'453.75	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	2'500		2'500		1'853.98	
311.01 * Anschaffungen Geräte und Ausrüstungen	87'000		38'000		48'285.80	
312.01 * Wasser, Energie, Heizmaterialien	27'000		15'000		16'338.30	
313.01 Verbrauchsmaterialien	6'000		6'000		6'203.70	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	20'000		23'000		104'102.95	
315.01 Mobilienunterhalt durch Dritte	5'000		3'500		5'322.65	
317.01 Spesenentschädigungen	3'000		3'000		2'656.95	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	7'000		6'000		10'415.65	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.02	16'000		16'000		12'026.65	
318.03	9'000		13'000		8'546.40	
318.04	92'000		90'000		93'990.65	
319.01	1'000		1'000		1'032.90	
380.01	30'000				39'280.00	
390.02	1'700		1'700		595.00	
390.05	14'500		13'800		12'830.00	
390.06	5'000		5'000		5'000.00	
390.09	3'500		3'500		3'500.00	
430.01		30'000				39'280.00
434.01		8'000		8'000		9'800.00
436.01		25'000		10'000		46'953.50
452.01		195'400		185'000		155'764.20
460.01		17'000		17'000		69'927.50
480.01		70'000		70'000		82'606.70
161	14'450	6'950	14'450	8'300	15'112.20	6'806.50
		7'500		6'150		8'305.70
300.01	4'000		4'000		4'000.00	
301.01	300		300		301.20	
303.01	50		50			
305.01	600		600		135.65	
310.01	500		500		3'035.40	
311.01	4'000		4'000			
313.01	1'500		1'500		2'913.70	
317.01	3'500		3'500		1'006.25	
318.02					3'720.00	
318.04						

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012	Voranschlag 2011	Rechnung 2010
		Aufwand	Aufwand	Aufwand
		Ertrag	Ertrag	Ertrag
452.01	Rückerstattungen von Gemeinden	6'950	8'300	6'806.50

VORANSCHLAG 2012

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
2 BILDUNG Nettoaufwand	15'792'715	7'878'200 7'914'515	14'903'800	7'601'100 7'302'700	14'412'271.63	7'509'550.51 6'902'721.12
200 Kindergärten Nettoaufwand	631'950	3'000 628'950	649'000	0 649'000	606'233.92	576.85 605'657.07
301.01 Löhne Reinigungspersonal	53'000		50'000		52'849.45	
302.03 Löhne Blockzeiten Kindergärten	160'000		160'000		142'166.20	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	16'500		15'900		14'798.80	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	11'000		11'000		11'949.15	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'700		2'600		2'266.50	
310.01 * Schulmaterialien, Drucksachen	49'000		40'000		41'122.80	
311.01 Anschaffung von Mobilien	28'500		53'000		20'759.15	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	47'000		45'000		46'716.80	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	14'000		16'500		23'134.25	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	90'000		105'000		89'127.52	
316.02 Miete Hottiggasse	30'600		30'600		30'600.00	
317.01 Reisen	1'000		1'000		749.00	
317.02 * Schulbus Naturkindergarten	12'000					
318.01 Dienstleistungen, Honorare	14'000		8'500		6'749.75	
318.02 Telefongebühren	4'000		4'000		3'179.15	
318.03 Versicherungsprämien	3'000		3'500		2'925.20	
352.01 Schulgelder an andere Gemeinden						
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	80'750		76'500		93'994.85	
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaften	10'400		20'400		17'645.35	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	4'500		5'500		5'500.00	
433.01 Schulgelder von Eltern		3'000				576.85
436.01 Rückerstattungen						
201 Sprachheilkindergarten	0	0	0	0	0.00	0.00



Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
301.01 Löhne Reinigungspersonal						
302.03 Löhne Blockzeiten Sprachheilkindergarten						
303.01 Sozialversicherungsbeiträge						
304.01 Personalversicherungsbeiträge						
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge						
310.01 Schulmaterialien, Drucksachen						
311.01 Anschaffung von Mobilien						
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien						
313.02 Mittagsverpflegung der Schüler						
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte						
316.01 Mietzins an Einwohnergemeinde						
318.02 Telefongebühren						
318.03 Versicherungsprämien						
318.04 Aufwand Schülertransporte						
352.02 Verwaltungsentschädigung an Gemeinde						
361.01 Besoldungen Kanton Ausbildung / Staatsanteil der IV-Beiträge						
361.02 Besoldungen Kanton Therapie						
361.03 Besoldungen Kanton Schulleitung						
361.10 Sozialversicherungsbeiträge						
Besoldungen Kanton						
361.11 Personalversicherungsbeiträge						
Besoldungen Kanton						
361.12 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge						
Besoldungen Kanton						
380.01 Ertragsüberschuss SHK						
436.01 Elternbeiträge Mittagstisch						
461.01 Beitrag Kanton Basispauschale						
461.02 Beitrag Kanton Verwaltungspauschale						
461.03 Beitrag Kanton Transportkosten						
461.04 Beitrag Kanton Immobilienkosten						

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
462.01 Gemeindebeiträge Aargauer Gemeinden						
210 Volksschule allgemein Nettoaufwand	1'287'450	84'000 1'203'450	1'196'950	90'000 1'106'950	1'164'768.48	66'090.05 1'098'678.43
302.02 * Löhne Schülämter Gemeindeschulen	42'100		64'500		65'757.15	
302.03 * Löhne Schülämter Bezirksschule	25'800		57'700		52'205.60	
302.04 Löhne Schulsport	5'150		5'150		5'150.00	
302.05 Löhne Blockzeiten Primarschule	160'000		160'000		144'677.20	
302.06 Löhne Betreuung Mittagstisch	27'000		26'000		25'409.85	
302.07 * Löhne Betreuung Tagesstrukturen	115'000		90'000		87'156.55	
302.08 * Löhne Informatik-Support	109'000					
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	36'400		30'400		29'035.25	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	45'400		25'300		28'207.45	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'000		1'500		2'099.75	
309.01 Übriger Personalaufwand	15'000		15'000		12'108.35	
310.01 Schulmaterialien, Drucksachen Gemeindeschule	180'000		170'000		170'177.73	
310.02 Schulmaterialien, Drucksachen Bezirksschule	151'000		154'000		154'109.09	
310.03 Schulmaterialien, Drucksachen Schulsport	21'000		21'000		19'199.05	
310.04 Schulmaterialien, Drucksachen QS Zofingen	45'000		46'000		46'079.45	
310.05 Schulmaterialien, Drucksachen QS Mühlethal	20'000		20'000		21'117.45	
310.06 Schulmaterialien, Drucksachen, Zeugnisse			6'000		3'867.30	
311.01 Anschaffung von Mobilien	12'000		13'000		55'573.85	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	10'000		10'000		7'191.40	
317.01 Reisen/Lager Gemeindeschulen	25'500		24'500		30'110.85	
317.02 Reisen/Lager Bezirksschule	18'500		18'500		13'876.00	
317.04 * Schulbus / Busabonnemente	50'000		60'000		43'703.86	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	10'000		10'000		7'569.35	
318.02 Telefongebühren	22'000		22'000		16'830.25	
318.03 Schülerunfallversicherung	7'000		7'500		6'075.00	
318.04 Verpflegungskosten Mittagstisch	42'000		48'000		39'012.00	
318.05 Tagesstrukturen (Diverses)	6'000		5'000		3'273.35	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.06	15'000		13'000		8'310.10	
318.07	8'000		7'000		7'394.00	
318.09	7'600		11'900			
390.05	30'000		30'000		30'000.00	
390.06	24'000		24'000		5'491.25	
390.09		33'000		36'000	24'000.00	28'254.90
390.10		35'000		20'000		21'362.00
433.01		12'000		30'000		12'473.15
433.02		4'000		4'000		4'000.00
460.01						
461.01						
469.01						
211	210'000	0	208'500	0	201'945.40	0.00
		210'000		208'500		201'945.40
310.01	50'000		53'000		49'543.45	
310.02	85'000		89'000		87'214.35	
310.03	28'000		28'000		30'884.55	
310.04	18'500		18'500		16'723.15	
311.01	17'500		13'000		12'929.75	
315.01	11'000		7'000		4'650.15	
212	977'500	463'000	947'300	472'000	922'229.63	466'042.00
		514'500		475'300		456'187.63
302.02	760'000		736'000		722'474.15	
303.01	58'500		55'500		54'282.80	
304.01	57'000		53'500		51'183.95	
305.01	13'000		13'000		12'856.65	
309.01	2'500		2'500		290.50	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.01 Schulmaterialien, Drucksachen	6'000		6'000		6'142.58	
311.01 Anschaffung von Instrumenten	5'000		5'000		4'931.25	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	1'000				657.45	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	7'500		7'500		5'769.40	
317.01 Spesenentschädigungen	500		500		750.00	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	5'000		5'000			
318.02 Telefongebühren	1'800		1'800		1'885.90	
318.09 Leistungen Stadtsaal	5'700		7'000			
319.01 Übriger Sachaufwand, Verbandsbeiträge	3'500		3'500		8'382.00	
352.01 Schulgelder an andere Gemeinden	2'500		2'500		700.00	
366.01 Beiträge an Eltern, Familienrabatte	40'000		40'000		39'215.50	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	500		500			
390.06 Interne Verrechnung Finanzv. / Stabst. Personal	7'500		7'500		7'500.00	
390.09 Interne Verrechnung Stadtsaal					5'207.50	
433.01 Elternbeiträge		410'000		407'000		394'175.50
436.01 Rückerstattungen		21'000		15'000		18'191.50
452.01 Schulgelder von anderen Gemeinden		32'000		50'000		53'675.00
213 Schulanlagen Nettoaufwand	1'832'400		1'755'500		1'651'463.61	
		104'000		104'000		71'924.70
		1'728'400		1'651'500		1'579'538.91
301.01 * Löhne	518'800		562'700		539'960.20	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	39'700		42'000		39'425.15	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	27'000		29'500		30'225.75	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	12'900		14'500		12'152.35	
311.01 Anschaffung von Mobilien	61'500		90'000		58'488.65	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	345'000		320'000		323'850.50	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	70'000		70'000		61'905.11	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	360'700		234'500		219'791.31	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	5'000					
318.01 Dienstleistungen, Honorare	57'700		21'000		30'983.75	
318.03 Versicherungsprämien	40'000		46'000		39'989.20	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
362.01 Betriebskostenanteil BZZ	131'000		172'800		154'605.89	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	110'500		110'500		98'085.75	
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaft	50'100		42'000		42'000.00	
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro	2'500					
434.01 Benützungsgebühren		12'000		12'000		9'147.00
436.01 Rückerstattungen		2'000		2'000		2'777.70
490.01 Auserschulischer Betriebskostenanteil für Turnhallen inkl. Abwärtskosten		90'000		90'000		60'000.00
218 Schulgelder, Besoldungsanteile Nettoaufwand	2'834'865	1'475'000	2'507'500	1'425'000	2'304'953.50	1'348'840.65
		1'359'865		1'082'500		956'112.85
352.01 Schulgelder an andere Gemeinden	50'000		50'000		41'027.00	
361.01 * Besoldungsanteile an Kanton	2'762'365		2'431'500		2'247'729.90	
362.01 Besoldungsanteile an Gemeinden	10'000		10'000		6'196.60	
365.01 Schulgelder an Privatschulen	12'500		16'000		10'000.00	
462.01 * Besoldungsanteile von Gemeinden		695'000		625'000		607'388.30
490.01 Anteil Betriebskosten Schulgelder		780'000		800'000		741'452.35
219 Volksschule, Schulsekretariat Nettoaufwand	631'200	0	498'300	0	469'351.21	0.00
		631'200		498'300		469'351.21
300.01 Entschädigung Schulpflege	60'000		60'000		56'000.00	
301.01 * Löhne Sekretariate	134'000		124'850		121'883.65	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	14'900		13'900		13'320.85	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	10'700		9'300		8'150.40	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'500		1'600		1'554.95	
309.01 Übriger Personalaufwand	10'000		10'000		5'540.80	
310.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	12'000		15'000		9'912.85	
311.01 Anschaffung von Mobilien	5'000		5'000		1'958.00	
316.01 Mietzins Büro Schulleitung	12'000		12'000		12'000.00	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
317.01 Schulanlässe	12'000		10'000		10'047.75	
317.02 Kompetenzsumme Schulpflege	8'000		8'000		8'206.20	
317.03 Schulinformation	12'000		12'000		11'696.85	
317.04 Spesenentschädigungen	2'000		2'500		1'000.70	
318.01 * Dienstleistungen, Honorare	60'000		40'000		38'875.56	
318.02 Telefongebühren						
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	29'700		29'200		27'500.00	
390.09 * Interne Verrechnung Schulsozialarbeit	247'400		144'950		141'702.65	
437.01 Schulbussen						
220 Sonderschulung Nettoaufwand	28'550	9'000 19'550	32'700	12'500 20'200	20'217.95	4'825.00 15'392.95
302.01 Löhne Aufgabenhilfe	13'000		15'000		8'735.70	
302.02 Löhne Dyskalkulie	8'000		10'000		3'000.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	1'000		1'100		658.20	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	50		100		14.10	
310.01 Schulmaterialien, Drucksachen	5'000		5'000		4'683.35	
311.01 Anschaffung von Mobilien	1'500	5'000	1'500	7'500	3'126.60	3'325.00
436.02 Elternanteil Aufgabenhilfe		4'000		5'000		1'500.00
436.03 Elternanteil Dyskalkulie						
228 * Heilpädagogische Schule (HPS)	5'724'200	5'724'200	5'481'600	5'481'600	5'531'435.26	5'531'435.26
301.03 Besoldungen Verwaltung	42'700		41'800		39'713.25	
302.01 Besoldungen Betreuung	883'700		903'000		866'287.40	
302.02 Besoldungen Therapie	240'700		184'000		204'573.00	
302.04 Besoldungen PraktikantInnen	26'500		16'000		17'600.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	92'300		87'000		83'209.00	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	103'000		97'000		87'215.25	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	17'100		18'200		17'922.80	
309.01 Aus- und Fortbildung	30'000		24'000		24'663.90	
309.02 Personalsuche	500		1'000		357.25	
309.03 Übriger Personalnebenaufwand	6'000		6'000		6'027.55	
310.01 Schulung, Ausbildung und Freizeit	195'000		181'900		155'759.19	
310.02 Büro und Verwaltung	15'000		15'000		16'051.80	
310.03 Berufspraktikum/Beschäftigung Werkstufe im AZB Stengelbach	46'000		38'000		39'750.50	
311.01 Anschaffung von mobilen Sachanlagen	26'400		18'700		20'644.84	
313.01 Verpflegung Schüler/-innen	125'000		120'000		124'028.43	
313.02 Haushaltartikel	6'000		6'000		5'117.80	
315.01 Unterhalt u. Reparaturen mob. Sachanlagen	8'000		6'400		8'864.35	
315.03 Unterhalt Einrichtungen EDV- u. Komm.-Systeme	10'000		10'000		7'947.20	
316.01 Mietzins an Einwohnergemeinde	330'000		330'000		330'000.00	
316.02 Mietzins Liegenschaft Müllerweg 4	75'000		74'000		74'082.50	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	25'000		24'000		18'771.65	
318.04 Aufwand Schülertransporte	210'000		210'000		186'732.61	
322.01 Zinsen langfristige Schulden	52'500		56'200		60'636.00	
331.01 Abschreibungen immobile Sachanlagen	77'100		77'100		77'100.00	
331.02 Abschreibungen mobile Sachanlagen	47'000		45'600		37'615.55	
331.04 Abschreibungen Informatik- und Kommunikationssysteme	15'800		16'000		21'741.25	
352.01 Betriebskostenanteil BZZ	251'000		259'200		301'834.99	
352.02 Verwaltungsentschädigung an Gemeinde	60'000		60'000		60'000.00	
361.01 Besoldungen Kanton Ausbildung	2'000'000		1'880'000		1'855'557.15	
361.02 Besoldungen Kanton Therapie	165'300		162'000		181'256.35	
361.03 Besoldungen Kanton Schulleitung	137'600		130'000		128'303.20	
361.10 Sozialversicherungsbeiträge Besoldungen Kanton	177'000		168'500		165'654.00	
361.11 Personalversicherungsbeiträge Besoldungen Kanton	220'000		210'000		207'130.20	
361.12 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge Besoldungen Kanton	7'000		5'000		6'546.50	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
361.13						
380.01					92'739.80	
436.01		100'000		100'000		97'668.25
436.02		3'000		3'000		4'524.00
436.03		12'000		9'000		6'600.00
436.04		28'000		22'000		27'578.00
461.01		3'761'100		3'559'100		3'501'088.72
461.02		126'100		119'600		117'165.35
461.03		210'000		210'000		185'426.59
461.04		785'600		796'500		772'036.95
461.21						137'029.20
461.22						3'900.60
461.23						2'915.40
461.24						25'702.20
462.01		698'400		662'400		649'800.00
462.02						
230	1'380'000	0	1'390'000	0	1'306'664.80	0.00
		1'380'000		1'390'000		1'306'664.80
361.01	450'000		420'000		441'729.80	
364.01	150'000		170'000		137'000.00	
364.02	780'000		800'000		727'935.00	
290	40'800	10'000	50'800	10'000	32'333.35	9'925.00
		30'800		40'800		22'408.35
365.01	5'800		5'800		300.00	
366.01	35'000		45'000		32'033.35	



Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
436.01	Rückerstattungen		10'000		10'000		9'925.00
460.01	Bundesbeiträge						
291	Kinderfest Nettoaufwand	213'800	6'000 207'800	185'650	6'000 179'650	200'674.52	9'891.00 190'783.52
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	3'000		3'000		2'616.30	
311.01	Anschaffung von Mobilien	6'000		3'000			
313.01	Verbrauchsmaterialien	32'000		20'000		23'228.64	
315.01	Mobiliarunterhalt durch Dritte			1'000			
317.01	Verpflegung	35'000		30'000		41'534.98	
318.01	Honorare, Dienstleistungen	60'000		50'000		62'890.55	
318.04	Transporte, WC-Anlagen, Kehrichtmulden	8'000		13'000		6'876.20	
318.05	Polizei, Sanität, Securitas	3'000		3'000		3'030.80	
318.06	Übrige Dienstleistungen						
318.09	Leistungen Stadtsaal	300		400			
390.02	Interne Verrechnung Werkhof	59'500		55'250		53'297.05	
390.07	Interne Verrechnung Polizei	7'000		7'000		7'000.00	
390.09	Interne Verrechnung Stadtsaal					200.00	
412.01	Verkauf Festkarten		5'000		5'000		7'925.00
412.02	Patent- und Platzgebühren		1'000		1'000		1'966.00

VORANSCHLAG 2012

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3 KULTUR, FREIZEIT Nettoaufwand	5'726'170	1'547'500 4'178'670	5'473'320	1'284'250 4'189'070	4'974'528.84	1'092'910.34 3'881'618.50
300 * Kulturförderung Nettoaufwand	329'700	20'000 309'700	304'300	0 304'300	270'791.39	0.00 270'791.39
301.01 * Löhne	72'700					
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	5'600					
304.01 Personalversicherungsbeiträge	7'500					
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'100					
311.01 Ankauf von Kunstwerken / Beitrag an KIAS	10'000		10'000		10'000.00	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	6'000		14'000		18'506.70	
316.01 Miete Stiftsgebäude	600		600		600.00	
317.01 Spesenentschädigungen	2'000					
318.01 Dienstleistungen, Honorare	4'500		6'000		4'098.35	
318.02 Telefongebühren	2'000		1'000		653.25	
318.04 Jungbürgerfeier	4'000		4'000		1'712.00	
318.05 Bundesfeier	5'000		5'000		4'864.50	
318.09 Leistungen Stadtsaal	58'700		58'700			
362.01 Beitrag an Museum	20'000		20'000		20'000.00	
365.01 * Beiträge an kulturelle Vereine und Anlässe	130'000		165'000		165'503.24	
366.01 Beiträge an Gebäuderenovationen Private						
390.08 * Interne Verrechnung Kulturstelle			20'000		20'000.00	
390.09 Interne Verrechnung Stadtsaal					24'853.35	
490.08 * Interne Verrechnung Musik- und Theateranlässe		20'000				
301 Museum Nettoaufwand	59'000	0 59'000	50'050	0 50'050	46'716.45	0.00 46'716.45
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	24'000		23'000		23'896.00	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	1'000		1'000		1'002.95	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	25'000		16'000		13'983.80	
318.01	Dienstleistungen, Honorare	4'000		4'000		3'591.90	
318.03	Versicherungsprämien	2'000		2'000		1'445.05	
390.02	Interne Verrechnung Werkhof			850			
390.03	Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaften	3'000		3'200		2'796.75	
302	* Musik- und Theateranlässe Nettoaufwand	248'300	188'300 60'000	0	0	0.00	0.00
301.01	Löhne	20'000					
303.01	Sozialversicherungsbeiträge	1'600					
304.01	Personalversicherungsbeiträge						
305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	100					
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	13'100					
310.02	Druck Programmheft	15'000					
317.01	Spesenentschädigungen	16'000					
318.01	Honorare, Tantiemen, Suisa	153'000					
318.02	Entschädigung Vorverkäufe	1'300					
318.03	Telefongebühren						
318.05	Quellensteuern	8'200					
390.08	* Interne Verrechnung Musik- und Theateranlässe	20'000					
434.01	Eintrittsgebühren		141'000				
439.01	Erträge aus Sponsoring		26'000				
439.02	Erträge aus Inserateverkäufen		6'300				
461.01	Beitrag Kuratorium		15'000				
303	Stadtsaal Nettoaufwand	491'000	345'000 146'000	538'500	380'000 158'500	469'183.40	268'463.25 200'720.15
301.01	Löhne	253'800		257'500		245'669.65	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	19'600		19'300		17'062.45	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	17'800		17'400		17'389.10	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'300		5'800		4'871.50	
310.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	1'500		2'000		585.75	
311.01 Anschaffung von Mobilien	13'000		7'700		7'034.10	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	50'000		90'000		72'108.85	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	11'000		11'000		4'912.00	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	50'700		47'000		36'314.05	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	8'000		10'500		3'557.20	
318.01 Dienstleistungen, Honorare, Vermarktung	19'800		21'000		5'688.35	
318.02 Telefongebühren	4'800		5'500		4'037.95	
318.03 Versicherungsprämien	6'700		7'500		6'489.65	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof			1'700			
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaft	10'000		9'400		7'262.80	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	12'700		12'600		11'000.00	
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro	6'300		12'600		25'200.00	
434.01 Benützungsggebühren		170'000		230'000		93'359.50
435.01 Verkäufe, div. Arbeiterlöse		175'000		150'000		114'172.80
436.01 Rückerstattungen						8'044.10
490.09 Interne Verrechnung Stadtsaal						52'886.85
304 Stadtbibliothek Nettoaufwand	928'720	235'300 693'420	1'061'070	255'300 805'770	892'845.45	261'426.85 631'418.60
301.01 Löhne	462'100		513'000		437'865.40	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	35'800		38'500		34'510.30	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	38'100		41'700		38'779.90	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'800		8'100		6'795.30	
309.01 Übriger Personalaufwand	6'000		6'000		3'564.50	
310.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	15'000		15'000		14'574.77	
311.01 Anschaffungen von Maschinen und Mobiliar	4'500		4'500		4'297.95	
311.02 Medien, Bestandespflege	110'000		110'000		109'327.33	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	34'000		32'000		33'933.80	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	3'000		3'000		2'410.80	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	27'000		31'000		35'401.70	
315.01 Buchbinderkosten	6'000		6'000		4'710.45	
317.01 Spesenentschädigungen	2'000		2'000		1'343.80	
318.01 Übrige Dienstleistungen	10'000		10'000		4'269.50	
318.02 Telefongebühren	2'000		2'000		1'993.40	
318.03 Versicherungsprämien	10'700		10'000		9'134.70	
318.04 Stadtarchiv: Aufarbeitung und Erschliessungsprojekt	20'000		25'000		29'841.50	
318.05 Veranstaltungen und PR-Projekte	3'000		3'000			
319.01 Übriger Sachaufwand	970		970		970.00	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	850				340.00	
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaften	4'100		8'200		7'080.35	
390.05 * Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	126'800		191'100		111'700.00	
435.01 Gebühreneinnahmen, div. Erträge		170'000		170'000		176'126.85
436.01 Rückerstattungen						
462.01 Betriebsbeitrag der Ortsbürgergemeinde		60'000		60'000		60'000.00
462.02 Beiträge von umliegenden Gemeinden		5'300		5'300		5'300.00
490.08 Interne Verrechnung Kulturstelle				20'000		20'000.00
310 Denkmalpflege, Heimatschutz Nettoaufwand	15'000	0	25'000	0	12'620.00	0.00
365.01 Beiträge an Gebäuderenovationen Private Nettoaufwand	15'000	15'000	25'000	25'000	12'620.00	12'620.00
330 Parkanlagen, Wanderwege Nettoaufwand	549'600	0	638'900	0	539'161.25	0.00
311.01 Anschaffungen Maschinen und Geräte	9'000	549'600	12'500	638'900		539'161.25
312.01 Wasser, Energie	500		1'000		187.70	

VORANSCHLAG 2012

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.01 Verbrauchsmaterialien	35'000		35'000		29'368.90	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	35'000		40'000		31'134.45	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	45'000		40'000		41'094.85	
318.02 Dienstleistungen Dritter für Baumschnitt nach Sturmschäden vom 13. Juli 2011 NK SR vom 19.07.2011, CHF 55'000.00						
365.01 Beiträge an private Institutionen	100		400		90.00	
390.02 * Interne Verrechnung Werkhof	425'000		510'000		437'285.35	
340 Sport	771'000	50'000	769'750	50'000	777'127.20	18'830.00
Nettoaufwand		721'000		719'750		758'297.20
311.01 Anschaffung von Mobilien	4'500		6'000		71'027.50	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	55'000		55'000		47'970.75	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	34'000		40'000		24'258.00	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	35'000		43'000		68'444.15	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	18'000		4'000		8'149.10	
318.03 Versicherungsprämien	4'000		1'000			
352.01 Betriebskostenanteil BZZ für Trinerplatten	130'000		129'000		130'000.00	
362.01 Betriebskostenanteil Turnhalle	118'000		155'500		139'145.30	
365.01 Beiträge an Sportvereine	80'000		80'000		40'000.00	
365.02 Beiträge an Sportveranstaltungen	25'000		20'000		28'986.10	
390.01 Betriebskostenanteil Sport für Benützung Turnhallen inkl. Abwarkosten	90'000		90'000		60'000.00	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	127'500		106'250		74'846.30	
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro für Sportkoordinationsstelle	50'000		40'000		24'300.00	
390.10 Interne Verrechnung Anteil Abwarkosten Sport		50'000		50'000	60'000.00	830.00
434.01 Benützungsgebühren						
436.01 Rückerstattungen						

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461.01 Beitrag Kanton an Sportkoordinationsstelle						18'000.00
341 Schwimmbad Nettoaufwand	730'400	227'500 502'900	696'400	228'000 468'400	709'179.80	205'210.29 503'969.51
301.01 Löhne Hilfspersonal	65'000		65'000		51'534.55	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	5'000		4'900		3'650.10	
304.01 Personalversicherungsbeiträge						
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	2'600		2'700		1'742.15	
310.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	2'000		2'000		1'742.60	
311.01 * Anschaffung von Mobilien	56'500		35'000		57'991.65	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	180'000		160'000		228'600.80	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	52'000		50'000		37'795.65	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	41'000		45'000		43'681.15	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	10'000		10'000		9'636.90	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	10'000		15'000		6'712.95	
318.02 Telefongebühren	3'500		4'000		2'932.45	
318.03 Versicherungsprämien	5'300		5'300		8'562.30	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	297'500	17'500	297'500	18'000	254'596.55	17'030.90
427.01 Pachtzins Restaurant		200'000		200'000		176'566.05
434.01 Eintrittsgebühren		10'000		10'000		11'613.34
436.01 Rückerstattungen						
350 Jugend und Freizeitgestaltung Nettoaufwand	1'128'600	358'400 770'200	902'500	240'950 661'550	836'755.85	220'446.40 616'309.45
301.01 * Löhne	496'200		389'900		371'531.45	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	38'100		29'200		27'776.25	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	41'500		29'800		28'638.60	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	6'500		5'500		5'099.20	
309.01 Weiterbildungskosten Personal	1'000		1'000		745.00	

VORANSCHLAG 2012

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
310.01	8'000		9'000		7'252.85	
311.01	23'000		14'000		3'538.95	
312.01	25'000		25'000		24'625.05	
313.01	15'000		15'000		13'268.80	
314.01	52'000		27'000		32'299.15	
316.01	76'100		72'000		71'700.00	
317.01	28'000		18'000		2'070.55	
318.01	42'000		26'000		11'252.80	
318.02	4'500		3'000		2'587.55	
318.03	3'500		2'600		2'297.60	
365.01	150'000		150'000		150'000.00	
365.03	17'000		17'000		18'424.30	
365.05	24'000		24'000		15'289.95	
365.09	1'700		1'500		1'250.00	
390.02	25'500		25'500		26'907.80	
390.05	50'000	16'000	17'500	18'000	20'200.00	15'136.50
435.01		15'000		18'000		2'522.25
436.01		80'000		60'000		61'085.00
452.01		247'400		144'950		141'702.65
490.09						
351	149'850	110'000	151'550	110'000	142'807.95	107'934.55
		39'850		41'550		34'873.40
	58'700		57'700		57'160.20	
301.01	11'250		11'250		9'250.00	
301.02	5'400		5'200		5'001.55	
303.01	7'100		7'400		7'050.60	
304.01	900		1'000		981.45	
305.01			500			
310.01	2'000		2'000		507.60	
311.01	13'000		13'000		11'780.60	
312.01						



## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
313.01 Verbrauchsmaterialien	4'000		6'000		3'661.55	
313.02 Verpflegung	8'000		8'000		7'989.50	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	11'000		11'000		10'022.55	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	4'100		4'100		4'719.70	
318.02 Telefongebühren	600		600		422.25	
318.03 Versicherungsprämien	4'500		4'500		2'332.00	
318.04 Steuern, Gebühren	3'000		3'000		1'984.05	
352.01 Kurtaxen	10'000		10'000		13'644.35	
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro	6'300		6'300		6'300.00	
434.01 Benützungsgebühren		90'000		90'000		89'604.55
434.02 Vollpensionstaxen		20'000		20'000		18'330.00
436.01 Rückerstattungen						
352 Ski- und Sommerlager Nettoaufwand	30'000		27'000		24'338.90	
313.01 Auslagen Sommerlager	12'000		9'000		11'738.90	
317.01 Skilager Primar-/Sekundarschule	6'000		6'000		3'000.00	
317.02 Skilager Bezirksschule	12'000		12'000		9'600.00	
436.01 Elternbeiträge		6'000		5'000		5'944.00
353 Wildpark und Volière Nettoaufwand	295'000		308'300		253'001.20	
		7'000		15'000		4'655.00
		288'000		293'300		248'346.20
311.01 Anschaffungen	5'500		5'000		7'060.00	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	16'000		15'000		17'083.90	
313.01 Verbrauchsmaterialien, Futtermittel	37'500		40'000		31'961.55	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	15'000		20'000		4'267.55	
316.01 Pachtzins an Ortsbürgergemeinde	2'000		2'000		2'000.00	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	6'000		13'000		5'169.45	
318.02 Telefongebühren	500		800		330.80	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
390.02	Interne Verrechnung Werkhof	212'500		212'500		185'127.95	
435.01	Verkaufserlöse		5'000		10'000		3'955.00
436.01	Rückerstattungen		2'000		5'000		700.00

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4 GESUNDHEIT Nettoaufwand	4'048'870	500 4'048'370	3'222'820	500 3'222'320	2'130'110.20	500.00 2'129'610.20
400 Spitäler Nettoaufwand	2'850'000	0 2'850'000	1'900'000	0 1'900'000	1'835'325.30	0.00 1'835'325.30
361.01 * Betriebsdefizitbeiträge an Spitäler / Beiträge gemäss Spitalgesetz	2'750'000		1'800'000		1'747'400.00	
364.01 Betriebsdefizitbeiträge an Krankenhäuser	100'000		100'000		87'925.30	
440 Krankenpflege Nettoaufwand	1'084'200	0 1'084'200	1'238'700	0 1'238'700	223'934.20	0.00 223'934.20
361.01 * Beiträge gem. Pflegefinanzierungsgesetz	900'000		1'000'000			
362.01 Beitrag an Regionalverband für Koordination Pflegegesetz	11'000		11'000		10'687.00	
365.01 * Beitrag an Spitex Zofingen-Mühlethal	160'000		200'000		190'000.00	
365.02 Beiträge an Spezialspitexorganisationen	10'000		25'000		18'219.70	
365.09 Übrige Beiträge an private Institutionen	1'500		1'000		1'500.00	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	1'700		1'700		3'527.50	
450 Gesundheitsfürsorge Nettoaufwand	2'000	0 2'000	3'500	0 3'500	2'000.00	0.00 2'000.00
365.01 Beitrag an Aids-Hilfe Aargau			1'500			
365.05 Beiträge an private Institutionen	2'000		2'000		2'000.00	
460 Schulgesundheitsdienst Nettoaufwand	67'050	0 67'050	67'500	0 67'500	57'860.90	0.00 57'860.90
301.01 Löhne Schularzt	15'000		15'000		18'531.05	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
301.02 Löhne Schulzahnpflege	13'000		13'000		10'087.10	
301.03 Löhne Lausbeauftragte	4'000		4'000		750.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	2'000		2'400		1'596.80	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	50		100		16.40	
313.01 Verbrauchsmaterialien, Impfstoffe	3'000		3'000		2'263.40	
318.03 Helferinnen Schulzahnpflege						
318.04 Schulzahnarzt Betriebsaufwand	30'000		30'000		24'616.15	
470 Lebensmittelkontrolle	5'120	500	5'120	500	3'989.80	500.00
Nettoaufwand		4'620		4'620		3'489.80
301.01 Löhne	1'250		1'250		1'250.00	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	100		100		100.15	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	50		50		19.65	
316.01 Miete Pilzkontrolle	2'520		2'520		2'520.00	
317.01 Spesenentschädigungen	1'000		1'000			
319.01 Mitgliederbeiträge	200		200		100.00	
452.01 Rückerstattungen von Gemeinden		500		500		500.00
490 Übriges Gesundheitswesen						
Nettoaufwand	40'500	0	8'000	0	7'000.00	0.00
		40'500		8'000		7'000.00
390.09 * Int. Verrechnung Seniorenzentrum für Bereichsleitung Gesundheit	40'500		8'000		7'000.00	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
5 SOZIALE WOHLFAHRT Nettoaufwand	20'882'700	14'878'500 6'004'200	20'122'400	14'192'000 5'930'400	20'136'708.79	14'482'358.00 5'654'350.79
500 Sozialversicherungen Nettoaufwand	82'800	16'000 66'800	80'700	16'000 64'700	80'360.90	16'078.50 64'282.40
301.01 Löhne	69'300		67'600		67'415.30	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	5'400		5'100		5'076.90	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	7'100		6'900		6'771.60	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'000		1'100		1'097.10	
451.01 Entschädigung des Kantons an die Führung der Zweigstelle SVA		16'000		16'000		16'078.50
540 Jugend Nettoaufwand	785'900	140'000 645'900	680'200	140'000 540'200	759'444.55	148'677.20 610'767.35
313.01 Pausenäpfel, Geschenke						
318.01 Leistungen für Suchtprävention / Integration	3'000		3'000		500.00	
361.01 Beitrag an Kanton für Elternbriefe	3'000		3'000		2'971.00	
362.01 Beitrag an Regionalverband für Tagesfamilien	8'700		8'500		8'924.35	
364.01 Beitrag an Mütter- und Väterberatung	98'200		93'000		96'428.00	
365.01 Beitrag an Jugend- und Familienberatungsstelle Region Zofingen	25'000		24'700		24'580.00	
365.03 Beiträge an Jugendprojekte						
365.04 * Beiträge an Kinderkrippen, Tagesfamilien	240'000		180'000		228'837.00	
366.01 * Gemeindebeiträge an Tagessonderschulen und stationäre Einrichtungen	400'000		360'000		389'204.20	
390.09 Int. Verrechnung Seniorenzentrum für Bereitstellung Räume Mütter- und Väterber.	8'000		8'000		8'000.00	
436.01 Rückerstattungen						
461.01 Beiträge des Kantons		60'000		60'000		68'677.20

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
481.01	Entnahmen aus Fonds		80'000		80'000		80'000.00
550	Invalidität Nettoaufwand	0	0	14'000	0	3'000.00	0.00
365.01	Beitrag an Arbeitszentrum Strengelbach			12'000			
365.02	Beitrag an Blindenheim Borna Rothrist			2'000	14'000	3'000.00	3'000.00
570	Altersheime Nettoaufwand	27'000	0	50'000	0	31'000.00	0.00
363.01	Zuschuss an Seniorenzentrum Rosenberg und Tanner zur Deckung des Betriebsdefizites		27'000		50'000		31'000.00
390.09	Int. Verrechnung Seniorenzentrum für Bereichsleitung Alter / Projekt Um- und Neubau Seniorenzentrum	27'000		50'000		31'000.00	
571	* Seniorenzentrum Rosenberg und Tanner	10'988'500	10'988'500	10'532'000	10'532'000	10'490'195.80	10'490'195.80
301.01	Löhne	7'109'000		6'856'000		6'765'287.45	
303.01	Sozialversicherungsbeiträge	560'000		500'000		500'368.75	
304.01	Personalversicherungsbeiträge	510'000		500'000		482'369.30	
305.01	Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	120'000		100'000		98'685.40	
307.01	Teuerungszulagen/Übergangsrrenten an Pensionierte	41'000		41'000		43'563.60	
309.01	Übriger Personalaufwand	160'000		130'000		122'080.90	
310.01	Büromaterial, Drucksachen, Inserate	59'000		47'000		47'524.38	
311.01	Anschaffung Mobilien, Geräte, Textilien	150'000		140'000		134'688.73	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	220'000		221'000		194'410.30	
313.01 Nahrungsmittel und Getränke Küche	697'000		698'000		675'516.96	
313.02 Verbrauchsmaterialien	135'000		117'000		111'118.61	
313.03 Medizinische Bedürfnisse	301'000		318'000		305'328.40	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	251'000		234'000		264'374.57	
315.01 Unterhalt Mobilien, Fahrzeuge	47'000		42'000		43'106.24	
317.01 Spesenentschädigungen	4'000		4'000		2'621.10	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	76'000		77'000		57'215.00	
318.02 Telefon-/Radio-/TV-Gebühren	29'000		30'000		19'445.40	
318.03 Versicherungsprämien	30'000		30'000		29'048.85	
318.04 Entsorgungsgebühren	57'000		53'000		52'333.50	
330.01 Abschreibungen Finanzvermögen	20'000		10'000		54'259.90	
380.01 Einlage in Fonds Seniorenzentrum	9'600		1'000		111'848.46	
380.02 Einlage in Baufonds	150'000		150'000		150'000.00	
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaften	15'000		25'000		25'000.00	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	187'900		158'000		150'000.00	
390.06 Interne Verrechnung Finanzv. / Stabst. Personal	50'000		50'000		50'000.00	
427.01 Mietzins Personal Rosenberg		16'000		17'000		16'400.00
432.01 Pensionstaxen		5'120'000		5'130'000		5'179'210.40
432.02 Pflgetaxen		3'160'000		2'900'000		4'062'618.25
432.03 Betreuungstaxen		1'530'000		1'280'000		
436.01 Rückerstattungen Medikamente		327'000		317'000		330'756.77
436.02 Rückerstattungen Küche		325'000		331'000		318'626.10
436.03 Erlös Cafeteria		120'000		120'000		117'082.05
436.04 Rückerstattungen Pflegematerial		118'000		135'000		137'799.20
436.09 Übrige Rückerstattungen		153'000		130'000		180'071.33
452.01 Betriebskostenanteil Gemeinden		40'000		102'000		97'631.70
462.01 Zuschuss Einwohnergemeinde zur Deckung des Betriebsdefizites						
480.01 Bezug aus Fonds Seniorenzentrum		79'500		70'000		50'000.00
490.09 Int. Verrechnung Dienstleistungen für Stadt						

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
580 Allgemeine Fürsorge Nettoaufwand	2'546'200	2'000 2'544'200	2'627'600	2'000 2'625'600	2'322'777.35	5'922.25 2'316'855.10
318.01 Altersausflug	20'000		19'000		23'497.00	
318.02 Honorar Erarbeitung Altersleitbild						
318.05 Beitrag an Projekt Muki-Deutsch	10'000		14'000		7'800.00	
318.06 Chance Zi; Arbeits- und Integrationsprojekt	5'000		5'000		12'701.75	
318.07 Nachfolgeprojekt Integration/Prävention	8'000		10'000		4'617.00	
319.01 Mitgliederbeiträge	3'000		2'500		2'640.00	
352.02 Beitrag an Eheberatungsstelle	11'200		11'100		11'165.00	
352.03 Beitrag an LOS Arbeitslosenprojekte der Aargauer Landeskirchen	1'000		1'000			
352.05 Beitrag an Fachstelle für Schuldenfragen	1'000		1'000		1'000.00	
352.06 Beitrag an Integrationsprojekte	5'000		5'000			
361.01 * Restkostenanteile gemäss Betreuungsgesetz	2'300'000		2'400'000		2'213'260.55	
361.03 Beiträge an Kanton für Ersatzabgabe Asylwesen	30'000					
365.01 Beitrag an Stiftung Frauenhaus AG/SO	4'000		4'000		4'000.00	
365.02 Beitrag an Gemeinnütziger Frauenverein Zofingen, übrige Beiträge	14'000		14'000		12'948.10	
365.04 Beitrag an Pro Senectute für Angebote "Hilfe zu Hause" / "Dienstleistungen im Bereich Information, Beratung, Vermittlung"	115'000		110'000		14'138.00	
366.01 Beiträge an und für private Personen	15'000		27'000		9'413.05	
366.02 Sozialbeiträge an obligatorische Versicherungen					1'596.90	
390.09 Int. Verrechnung Seniorenzentrum für Organisation Altersausflug	4'000		4'000		4'000.00	
436.01 Rückerstattungen		2'000		2'000		5'922.25
581 Sozialhilfe Nettoaufwand	4'754'000	3'305'000 1'449'000	4'542'000	3'082'000 1'460'000	4'909'358.00	3'460'152.35 1'449'205.65



Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
366.01 * Materielle Hilfe Schweizer/Ausländer	3'950'000		3'800'000		4'060'725.60	
366.02 * Materielle Hilfe ZUG/Abkommen	280'000		250'000		246'454.35	
366.03 Materielle Hilfe anerkannte Flüchtlinge	200'000		172'000		147'438.20	
366.04 Materielle Hilfe Asylsuchende	140'000		160'000		144'325.45	
366.05 Ausgesteuertenprogramme	150'000		150'000		274'694.05	
366.06 Todesfallkosten bei Erbausschlagungen	14'000		10'000		9'612.35	
366.07 Flüchtlinge, Verwaltungs- pauschalen	20'000				26'108.00	
436.01 * Rückerstattungen Schweizer/Ausländer		2'400'000		2'300'000		2'336'391.19
436.02 Rückerstattungen ZUG/Abkommen		160'000		160'000		152'987.54
436.03 Rückerstattungen anerkannte Flüchtlinge		15'000		12'000		19'450.77
436.04 Rückerstattungen Asylsuchende		120'000		160'000		205'542.20
436.05 Rückerstattungen Ausgesteuertenprogramme						
436.07 Rückerstattungen Flüchtlinge Verwaltungspauschale		25'000				35'960.50
450.01 Kostenersatz durch den Bund für anerkannte Flüchtlinge		185'000		160'000		149'088.65
451.01 Kostenersatz durch den Kanton ZUG/Abkommen		100'000		90'000		144'285.65
461.01 * Beiträge des Kantons Schweizer/Ausländer		300'000		200'000		416'445.85
582 Soziale Dienste Nettoaufwand	1'698'300	427'000	1'595'900	420'000	1'530'572.19	361'331.90
		1'271'300		1'175'900		1'169'240.29
301.01 * Löhne	941'800		886'100		814'343.25	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	72'700		66'600		61'134.35	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	93'100		84'600		75'944.25	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	13'300		13'900		12'601.10	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	10'000		8'000		4'158.94	
311.01 Anschaffung von Mobilien	6'000		6'000		8'986.25	
316.01 Miete Lagerraum	4'500		4'500		4'875.00	
317.01 Spesenentschädigungen	8'000		4'000		4'439.00	
318.01 * Dienstleistungen, Honorare	16'000		30'000		58'705.55	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
318.02 * Dienstleistung Alimenteninkasso Mittelland						
319.01 Verbandsbeiträge	47'000					
366.01 Alimentenbevorschussung	280'000		280'000		272'276.60	
366.02 Elternschaftsbeihilfe	30'000		60'000		63'707.90	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	175'900		152'200		149'400.00	
436.01 Rückerstattung von Alimenten		140'000		140'000		132'015.70
436.02 Rückerstattungen diverse		6'000		6'000		4'786.40
436.03 Rückerstattung von Elternschaftsbeihilfen						1'355.65
461.01 Beiträge des Kantons		30'000		25'000		40'558.15
490.09 Interne Verrechnungen Bereich Soziales für vormundschaftliche Mandatsführung		251'000		249'000		182'616.00
590 Hilfsaktionen Nettoaufwand	0	0	0	0	10'000.00	0.00
362.01 Beiträge an Gemeinden, Patenschaften					10'000.00	10'000.00

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
6 VERKEHR Nettoaufwand	4'123'700	1'659'000 2'464'700	4'117'875	1'910'000 2'207'875	3'499'667.14	837'667.99 2'661'999.15
610 Kantonsstrassen Nettoaufwand	30'000	5'000 25'000	30'000	5'000 25'000	26'101.55	0.00 26'101.55
361.01 Beiträge an den Kanton 461.01 Beiträge des Kantons	30'000	5'000	30'000	5'000	26'101.55	
620 Gemeindestrassen Nettoaufwand	1'798'150	0 1'798'150	1'848'325	0 1'848'325	1'896'990.79	626.20 1'896'364.59
311.01 Anschaffungen Fahrzeuge, Maschinen, Signale	20'000		26'700		25'197.85	
312.01 * Strassenbeleuchtung, Contracting mit StWZ Energie AG	580'000		600'000		511'442.85	
312.02 Übriger Energieaufwand	25'000		25'000		36'719.00	
313.01 Verbrauchsmaterialien	35'000		35'000		20'217.01	
313.02 Signalisationen, Markierungen	35'000		50'000		53'088.40	
313.03 Materialien Winterdienst	40'000		40'000		55'511.95	
314.01 Strassenunterhalt	330'000		330'000		347'725.80	
316.01 Pachtzins	15'000		15'000		18'674.85	
317.01 Pikettenschädigung	15'000		25'000		7'063.25	
318.04 Transporte, übrige Dienstleistungen						
319.01 Übriger Sachaufwand	593'150		584'625		702'684.83	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	70'000		72'000		78'532.40	
390.03 Interne Verrechnung Tiefbau und Planung	40'000		45'000		40'132.60	
390.07 Interne Verrechnung Polizei						
436.01 Rückerstattungen						626.20

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
621	Parkplätze Nettoertrag	283'000 567'000	850'000	282'500 817'500	1'100'000	308'039.80 529'001.99	837'041.79
311.01	Anschaffungen						
312.01	Energie	5'000		5'000		5'845.35	
313.01	Verbrauchsmaterialien	20'000		20'000		16'633.40	
314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	60'000		60'000		103'486.00	
315.01	Mobiliarunterhalt durch Dritte	30'000		30'000		11'929.45	
315.02	Umrüstung Ticketautomaten						
	Nachtragskredit GK 153, ER 26.05.2008						
	CHF 140'000.00						
316.01	Pachtzinse	3'500		3'000		3'475.20	
318.01	Dienstleistungen, Honorare	15'000		15'000		14'822.05	
365.01	Beitrag an Parkhaus AG für Gratisparkieren						
380.01	* Einlage in Spezialfonds Parkplätze						
390.02	Interne Verrechnung Werkhof	42'500		42'500		41'216.35	
390.03	Interne Verrechnung Tiefbau und Planung	12'000		12'000		20'697.20	
390.07	Interne Verrechnung Polizei	95'000		95'000		89'934.80	
427.01	* Parkplatzgebühren		850'000		1'100'000		837'041.79
622	* Parkhaus Nettoertrag	580'550 223'450	804'000	576'050 228'950	805'000	0.00	0.00
312.01	Wasser, Energie, Heizmaterialien	50'000		50'000			
313.01	Verbrauchsmaterialien	5'000		5'000			
314.01	Baulicher Unterhalt durch Dritte	150'000		150'000			
315.01	Übriger Unterhalt durch Dritte (Mob.)	20'000		20'000			
318.01	Dienstleistungen, Honorare ITZ	8'100		8'100			
318.02	Dienstleistungen, Honorare, Abwarkosten, übrig	90'000		90'000			
318.03	Versicherungsprämien	20'000		20'000			
318.04	Bank-/Kreditkartenspesen	4'000		4'000			

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
380.01 Einlage in Spezialfonds Parkplätze	223'450		228'950			
390.03 Interne Verrechnung Tiefbau und Planung	10'000					
427.01 Parkgebühren		775'000		776'000		
427.09 Übrige Mieterträge		29'000		29'000		
436.01 Rückerstattungen						
650 Öffentlicher Verkehr Nettoaufwand	1'432'000	0	1'381'000	0	1'268'535.00	0.00
361.01 * Beiträge an Kanton gem. ÖVG	1'432'000	1'432'000	1'381'000	1'381'000	1'268'535.00	1'268'535.00

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 UMWELT, RAUMORDNUNG Nettoaufwand	6'322'650	5'344'300 978'350	6'185'650	5'361'000 824'650	5'606'734.69	4'756'771.74 849'962.95
700 Wasser Nettoaufwand	83'500	0 83'500	83'500	0 83'500	78'425.25	0.00 78'425.25
312.01 Wasser für öffentliche Brunnen	40'000		40'000		38'400.00	
313.01 Verbrauchsmaterialien	5'000		5'000		9'373.25	
314.01 Unterhalt öffentliche Brunnen	2'500		2'500		1'770.75	
352.01 Hydrantenentschädigung	2'000		2'000		2'000.00	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	34'000		34'000		26'881.25	
711 Abwasserbeseitigung	3'670'300	3'670'300	3'687'000	3'687'000	3'154'410.82	3'154'410.82
312.01 Wasser, Energie	1'000		1'000		519.60	
313.01 Verbrauchsmaterialien	9'000		9'000		360.00	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	250'000		250'000		231'592.95	0.00
318.01 Dienstleistungen, Honorare, Deponiegebühren	102'000		130'000		55'284.17	
318.04 Transporte			2'000			
352.01 * Betriebsbeitrag an ARA Oftringen	2'650'000		3'001'000		2'637'605.95	
361.01 Beiträge an den Kanton	4'500		8'000		367.00	
380.01 * Ertragsüberschuss, Einlage in Spezialfinanzierung	449'050		49'000			
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	114'750		102'000		113'681.15	
390.03 Interne Verrechnung Tiefbau und Planung	90'000		135'000		115'000.00	
429.01 Verpflichtungsverzinsung		40'300		41'000		62'030.20
434.01 * Klärgebühren		3'610'000		3'636'000		2'978'196.60
461.01 Beiträge des Kantons		20'000		10'000		16'615.25
480.01 Aufwandüberschuss, Entnahme aus Spezialfinanzierung						97'568.77

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
721 Abfallbewirtschaftung	1'505'500	1'505'500	1'520'000	1'520'000	1'435'034.32	1'435'034.32
310.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	10'000		10'000		9'349.85	
311.01 Anschaffung von Mobilien	45'000		35'000		50'055.20	
311.02 * Anschaffung von Unterflur-Containern	300'000		300'000		293'864.00	
313.01 Verbrauchsmaterialien	15'000		15'000		15'019.65	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	3'000		3'000		204.00	
318.01 Hauskehricht/Sperrgut, Transport	240'000		240'000		213'673.70	
318.02 Hauskehricht/Sperrgut, Verbrennung KVA Oftringen	320'000		330'000		309'180.60	
318.04 Grüngut, Transport und Verwertung, Häckseldienst	170'000		170'000		158'178.75	
318.05 Entsorgung Sammelstellen	80'000		80'000		71'382.01	
318.09 Übrige Dienstleistungen, Honorare	18'000		12'000		17'243.06	
330.01 Abschreibung von Gebühren					391.45	
362.01 Papiersammlung Schulen	60'000		55'000		62'255.80	
380.01 Einlage in Spezialfinanzierung						
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	229'500		255'000		219'236.25	
390.08 Interne Verrechnung Stadtbüro	15'000		15'000		15'000.00	
429.01 Verpflichtungsverzinsung		11'100		11'000		13'829.80
434.01 * Kehrgebühren		1'020'000		1'150'000		1'102'349.55
434.02 Grüngutgebühren		130'000		125'000		135'703.00
435.01 Verkäufe Altpapier, Glas, Elektroschrott Alu, Metall		120'000		130'000		117'566.95
436.01 Rückerstattungen						1'579.90
480.01 * Entnahme aus Spezialfinanzierung		224'400		104'000		64'005.12
740 Friedhof und Bestattung Nettoaufwand	421'150	140'000	390'050	125'000	338'325.40	129'046.00
		281'150		265'050		209'279.40
301.01 Löhne	29'600		23'000		11'600.30	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	2'300		1'700		865.55	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	2'900		2'200		986.40	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	400		400		188.85	
310.01 Büromaterial, Drucksachen, Inserate	5'000		5'200		4'189.25	
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	28'000		30'000		26'817.05	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	500		1'000		80.60	
314.01 Unterhaltsarbeiten, Bestattungen	71'000		73'000		64'237.65	
316.01 Mietzinse	1'200		1'200		1'200.00	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	265'000		230'000		223'057.05	
318.02 Telefongebühren	2'000		2'300		2'065.80	
318.03 Versicherungsprämien	1'000		1'000		933.15	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	4'250		4'250		2'103.75	
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaften	8'000		14'800			
434.01 Grabplatzgebühren		100'000		90'000		99'096.00
436.01 * Rückerstattungen von Angehörigen, Bestattungsfunktionär, Übrige		40'000		35'000		29'950.00
750 Gewässerverbauungen	0	0	0	0	0.00	0.00
312.01 Wasser, Energie						
313.01 Verbrauchsmaterialien						
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte						
361.01 Beiträge an Kanton						
390.02 Interne Verrechnung Werkhof						
390.03 Interne Verrechnung Bauverwaltung						
461.01 Beiträge des Kantons						
770 Naturschutz Nettoaufwand	313'200	25'000 288'200	187'850	25'000 162'850	162'372.60	36'246.60 126'126.00



Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
301.01 Löhne	71'800		70'000		69'342.60	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	5'500		5'300		5'221.85	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	7'100		6'900		6'775.80	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	1'100		1'100		1'128.60	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	1'500					
311.01 Anschaffung von Mobilien	6'500					
313.01 Verbrauchsmaterialien	4'700		7'300			
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	53'000		60'000		5'282.40	
317.01 Spesenentschädigungen	500		500		758.70	
318.01 Dienstleistungen, Honorare, Exkursion, LEP	6'000		12'000		12'682.90	
319.01 Mitgliederbeiträge	200					
390.02 * Interne Verrechnung Werkhof	144'500		14'450		51'779.75	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	10'800		10'300		9'400.00	
436.01 Rückerstattungen		25'000		25'000		1'133.35
461.01 Beiträge des Kantons						35'113.25
780 Übriger Umweltschutz Nettoaufwand	93'000		82'250		136'177.00	
		3'500		4'000		2'034.00
		89'500		78'250		134'143.00
312.01 Wasser, Energie	3'000		4'000		1'565.75	
313.01 Verbrauchs- und Reinigungsmaterial	5'000		4'000		6'065.05	
314.01 Unterhalt öffentliche Toiletten	12'000		12'000		9'005.30	
318.01 * Dienstleistungen, Honorare	15'000				44'392.90	
361.01 Beitrag an Kanton für Verarbeitung tierische Abfälle	15'000		15'000		11'652.50	
365.01 Beiträge an private Institutionen	500		500			
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	42'500		46'750		33'495.50	
390.03 Interne Verrechnung Bauverwaltung					30'000.00	
434.01 Gebühren für Verarbeitung tierische Abfälle		3'500		4'000		2'034.00
436.01 Rückerstattungen						

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
461.01	Beiträge des Kantons		0		0		
790	Raumordnung Nettoaufwand	236'000	236'000	235'000	235'000	301'989.30	301'989.30
310.01	Büromaterial, Drucksachen	15'000		15'000		14'216.10	
311.01	Anschaffungen	5'000		5'000			
318.01	Dienstleistungen, Honorare, Planungen	150'000		150'000		223'407.84	
319.01	Verbandsbeiträge	4'000		3'000		2'234.36	
362.01	Beitrag an Regionalplanung	37'000		37'000		37'131.00	
365.01	Beitrag an Netzstadt Aareland	25'000		25'000		25'000.00	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
8 VOLKSWIRTSCHAFT Nettoertrag	959'040 19'060	978'100	918'750 16'250	935'000	860'381.90 112'838.64	973'220.54
800 Landwirtschaft Nettoaufwand	8'000	0 8'000	8'000	0 8'000	7'822.00	0.00 7'822.00
301.01 Löhne	3'000		3'000		1'922.00	
365.01 Beitrag an Viehversicherungsverein Zofingen	5'000		5'000		5'900.00	
810 Wald Nettoaufwand	100'000	0 100'000	100'000	0 100'000	109'236.00	0.00 109'236.00
362.01 * Beitrag an reg. Forstbetrieb für Abgeltung gemeinwirtschaftliche Leistungen	100'000		100'000		109'236.00	
820 Jagd und Fischerei Nettoertrag	0 1'700	1'700	0 1'700	1'700	4'929.90 6'482.10	11'412.00
352.01 Wildschadensverhütung					1'254.00	
352.02 Jagdpachtzinsanteil der Partnergemeinden					1'837.95	
361.01 Beitrag in kant. Wildschadenskasse					1'837.95	
365.01 Beiträge an private Institutionen						
410.01 Jagdpachtzinsen						9'712.00
411.01 Fischenzen						1'700.00
830 Tourismus, Stadtbüro Nettoaufwand	753'340	176'400 576'940	717'750	163'300 554'450	660'981.00	165'902.19 495'078.81
301.01 Löhne	358'100		339'200		313'473.55	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	27'500		25'500		23'606.05	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	33'300		31'500		28'146.60	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	5'200		5'500		5'103.55	
310.01 Drucksachen, Inserate, Werbematerialien	40'350		43'500		72'361.15	
311.01 Anschaffung Mobilien	10'000		20'000		8'321.95	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	35'950		23'200		27'255.15	
319.01 Mitgliederbeiträge	2'100		2'150		1'020.00	
365.01 Sponsoringbeiträge	82'840		80'100		65'198.75	
365.51 * Beiträge an Veranstaltungen einheimischer Vereine	30'000					
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	65'000		85'000		60'744.25	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	63'000	70'000	62'100	64'200	55'750.00	69'902.19
435.01 Verkäufe, Dienstleistungen						
436.01 Rückerstattungen						
490.08 Interne Verrechnung Stadtbüro		106'400		99'100		96'000.00
840 Industrie, Gewerbe, Handel Nettoaufwand	97'700	0	93'000	0	77'413.00	0.00
		97'700		93'000		77'413.00
362.01 Beitrag an Regionalmarketing	97'700		93'000		77'413.00	
860 Energie Nettoertrag	0	800'000	0	770'000	0.00	795'906.35
	800'000		770'000		795'906.35	
412.01 Konzessionsgebühren StWZ		800'000		770'000		795'906.35

# VORANSCHLAG 2012

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
9 FINANZEN, STEUERN Nettoertrag	8'277'075 31'568'825	39'845'900	8'712'790 29'268'520	37'981'310	18'790'044.91 27'432'065.37	46'222'110.28
900 Gemeindesteuern Nettoertrag	200'000 33'620'000	33'820'000	180'000 31'940'000	32'120'000	193'810.67 31'297'108.33	31'490'919.00
330.01 Abschreibungen	200'000		180'000		193'810.67	
400.01 * Einkommens- und Vermögenssteuern		30'700'000		29'400'000		29'103'623.85
400.02 Quellensteuern		900'000		900'000		883'186.30
401.01 * Aktiensteuern		2'200'000		1'800'000		1'487'299.85
439.01 Eingang abgeschriebener Gemeindesteuern		20'000		20'000		16'809.00
905 Andere Steuern Nettoertrag	0 595'000	595'000	0 545'000	545'000	0.00 578'941.65	578'941.65
400.01 Nachsteuern und Bussen		100'000		50'000		140'340.40
403.01 Grundstückgewinnsteuern		250'000		250'000		278'199.00
405.01 Erbschafts- und Schenkungssteuern		200'000		200'000		119'692.25
406.01 Hundesteuern		45'000		45'000		40'710.00
920 Finanzausgleich Nettoaufwand	548'000	0 548'000	452'000	0 452'000	1'247'000.00	0.00 1'247'000.00
361.01 Finanzausgleichsbeiträge an Kanton	548'000		452'000		1'247'000.00	
940 Kapitaldienst Nettoaufwand	878'800	732'500 146'300	907'900	658'700 249'200	834'833.34	628'174.65 206'658.69
316.01 Baurechtszinsen Mehrzweckgebäude Süd	103'500		104'500		107'651.15	
318.01 Bank-, Postcheckgebühren	10'000		20'000		10'245.89	
319.01 Mitgliederbeiträge	300		400		400.00	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
321.01 Zinsen für kurzfristige Schulden	25'000		30'000		25'818.90	
322.01 * Zinsen für langfristige Schulden	450'000		450'000		377'645.85	
323.01 Zinsen für Sonderrechnungen	50'000		45'000		52'296.90	
329.01 Steuerskonti, Vergütungszinsen	160'000		180'000		156'824.10	
329.02 Verpflichtungsverzinsungen	51'000		52'000		75'860.00	
330.01 Abschreibungen						58'234.66
351.01 Entschädigung an Kanton	29'000	30'000	26'000	50'000	28'090.55	
420.01 Kontokorrentzinsen		90'000		100'000		86'655.09
421.01 Verzugszinsen		130'000		122'500		122'648.90
421.02 Zinsertrag Festgelder, Darlehen		430'000		330'000		300'000.00
421.03 * Wertschriftenerträge		52'500		56'200		60'636.00
422.01 Zinsertrag auf Bauschulden HPS						
942 Liegenschaftlichen Finanzvermögen Nettoertrag	47'850 265'250	313'100	60'050 258'160	318'210	21'058.90 9'253'351.65	9'274'410.55
312.01 Wasser, Energie, Heizmaterialien	15'000		25'000		13'159.75	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	21'000		21'000		2'629.20	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	5'000		5'000		1'507.40	
318.03 Versicherungsprämien	3'500		4'000		3'236.70	
390.02 Interne Verrechnung Werkhof	850		850			
390.03 Interne Verrechnung Hochbau und Liegenschaftliche	2'500		4'200		525.85	
423.01 Liegenschaftserträge		313'100		318'210		313'908.75
424.01 * Buchgewinne						8'960'501.80
950 Schulgelder Brutto Nettoertrag	780'000 640'000	1'420'000	800'000 600'000	1'400'000	741'452.35 656'061.00	1'397'513.35
390.01 Betriebskostenanteil Schulgelder			800'000	1'400'000		
452.01 Schulgelder von anderen Gemeinden	780'000	1'420'000			741'452.35	1'397'513.35

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
990 Abschreibungen Nettoaufwand	2'857'125	0	3'373'440	0	12'899'738.57	0.00
331.01 * Vorgeschriebene Abschreibungen		2'857'125		3'373'440		12'899'738.57
332.02 Zusätzliche Abschreibungen						
332.03 Zusätzliche Abschreibungen Ausfinanzierungs- und Besitzstandskosten Pensionskasse	2'857'125		3'373'440		12'899'738.57	
992 Werkhof	2'963'500	2'963'500	2'937'600	2'937'600	2'850'582.93	2'850'582.93
301.01 Löhne	2'122'000		2'077'400		2'039'336.85	
303.01 Sozialversicherungsbeiträge	163'000		154'700		149'251.50	
304.01 Personalversicherungsbeiträge	198'000		191'800		189'165.60	
305.01 Unfall- und Krankenversicherungsbeiträge	93'000		94'100		89'064.40	
306.01 Dienstkleider	15'000		15'000		13'459.55	
309.01 Übriger Personalaufwand, Weiterbildungskosten	8'000		6'000		3'259.20	
310.01 Büromaterial, Drucksachen	5'000		5'000		3'868.85	
311.01 Anschaffung von Mobilien	27'500		25'000		23'710.05	
313.01 Verbrauchsmaterialien, Treibstoff	100'000		100'000		87'457.10	
314.01 Baulicher Unterhalt durch Dritte	6'000		6'000		9'481.10	
315.01 Mobiliarunterhalt durch Dritte	120'000		140'000		136'707.33	
317.01 Spesenentschädigungen	8'000		8'000		5'078.55	
318.01 Dienstleistungen, Honorare	15'000		20'000		6'367.10	
318.02 Telefongebühren	3'000		3'000		2'406.30	
318.03 Versicherungsprämien	38'000		35'000		37'795.70	
390.05 Int. Verrechnung Zentr. Dienste/EDV/Verw. allg.	42'000		41'600		38'300.00	
390.07 Interne Verrechnung Polizei		50'000	15'000	50'000	15'873.75	47'770.84
434.01 Benützungsgebühren		105'000		115'000		104'585.76
435.01 Verkäufe, Arbeiterlöse		50'000		36'600		77'204.80
436.01 Rückerstattungen						

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
438.01 Eigenleistungen für Investitionen				20'000		
490.02 Interne Verrechnungen Werkhof		2'758'500		2'716'000		2'621'021.53
993 Neutrale Posten	0	0	0	0	0.00	0.00
389.01 Ertragsüberschuss der laufenden Rechnung						
489.02 Entnahme aus Eigenkapital für Finanzierung						
Ausfinanzierungs- und Besitzstandskosten						
Pensionskasse						
996 Stiftungen	1'800	1'800	1'800	1'800	1'568.15	1'568.15
362.01 Altersfürsorgefonds	400		400		349.25	
Marg. Durnwalder-Borner						
362.02 Altersfürsorgefonds	500		500		437.50	
Dr. phil. Eug. Durnwalder						
362.03 Altersfürsorgefonds	900		900		781.40	
Joseph Fehlmann						
429.01 Altersfürsorgefonds		400		400		349.25
Marg. Durnwalder-Borner						
429.02 Altersfürsorgefonds		500		500		437.50
Dr. phil. Eug. Durnwalder						
429.03 Altersfürsorgefonds		900		900		781.40
Joseph Fehlmann						
Ertragsüberschuss	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15
Aufwandüberschuss	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15



## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Artengliederung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3	AUFWAND	85'027'970		82'028'680		87'785'040.15	
30	PERSONALAUFWAND	29'980'150		28'503'900		27'490'945.00	
300	Behörden, Kommissionen	607'500		594'600		574'219.10	
301	Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals	21'448'900		20'393'350		19'761'258.25	
302	Löhne der Lehrkräfte	2'575'950		2'427'350		2'345'192.80	
303	Sozialversicherungsbeiträge	1'888'200		1'717'000		1'646'140.35	
304	Personalversicherungsbeiträge	2'018'900		1'879'100		1'798'266.20	
305	Unfall-/Krankenversicherung	441'200		426'600		400'894.30	
306	Dienstkleider/Zulagen	85'000		149'000		59'882.90	
307	Rentenleistungen	322'000		375'900		396'054.00	
309	Uebriger Personalaufwand	592'500		541'000		509'037.10	
31	SACHAUFWAND	16'371'090		15'830'940		14'665'187.71	
310	Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen	1'416'250		1'349'500		1'307'830.40	
311	Mobilen, Maschinen, Fahrzeuge	1'402'400		1'449'600		1'433'186.73	
312	Wasser, Energie, Heizung	2'145'000		2'168'500		2'026'450.60	
313	Verbrauchsmaterialien	2'042'100		2'046'200		1'924'286.42	
314	Baulicher Unterhalt d. Dritte	2'392'600		2'150'000		2'053'609.30	
315	Uebriger Unterhalt durch Dritte	489'800		457'700		373'797.87	
316	Miete, Pacht, Benützungen	1'223'320		1'217'520		1'235'789.50	
317	Spesenentschädigungen	573'850		519'350		478'915.19	
318	Dienstleistungen, Honorare	4'645'850		4'437'500		3'795'879.15	
319	Uebriger Sachaufwand	39'920		35'070		35'442.55	
32	PASSIVZINSEN	788'500		813'200		749'081.75	
321	Kurzfristige Schulden	25'000		30'000		25'818.90	
322	Langfristige Schulden	502'500		506'200		438'281.85	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Artengliederung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
323	Sonderrechnungen	50'000		45'000		52'296.90	
329	Uebrige	211'000		232'000		232'684.10	
33	ABSCHREIBUNGEN	3'220'025		3'705'140		13'289'519.99	
330	Finanzvermögen	223'000		193'000		253'324.62	
331	Verw. Vermögen, vorgeschriebene	139'900		138'700		136'456.80	
332	Verw. Vermögen, zusätzliche	2'857'125		3'373'440		12'899'738.57	
35	ENTSCHÄDIGUNGEN AN GEMEINWESEN	4'497'700		4'932'400		4'464'244.55	
351	Kanton	159'000		159'600		150'517.75	
352	Gemeinden	4'338'700		4'772'800		4'313'726.80	
36	EIGENE BEITRÄGE	22'496'805		20'980'800		20'305'274.68	
361	Kanton	13'931'765		12'496'000		11'753'032.65	
362	Gemeinden	596'400		665'800		638'363.09	
363	Eigene Anstalten						
364	Gem. wirtsch. Unternehmungen	1'128'200		1'163'000		1'049'288.30	
365	Institutionen/Vereine	1'286'440		1'302'000		1'147'785.14	
366	Private Haushalte	5'554'000		5'354'000		5'716'805.50	
37	DURCHLAUFENDE BEITRÄGE						
375	Private Institutionen						
38	EINLAGEN	925'600		551'350		488'096.54	
380	Spezialfinanzierungen, -Fonds	925'600		551'350		488'096.54	
389	Ertragsüberschuss						
39	INTERNE VERRECHNUNGEN	6'748'100		6'710'950		6'332'689.93	

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Artengliederung		Voranschlag 2012 Aufwand	Ertrag	Voranschlag 2011 Aufwand	Ertrag	Rechnung 2010 Aufwand	Ertrag
390	Personal- und Sachaufwand	6'748'100		6'710'950		6'332'689.93	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Artengliederung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
4	ERTRAG		85'027'970		82'028'680		87'785'040.15
40	STEUERN						
400	Einkommens-/Vermögenssteuern		34'395'000		32'645'000		32'053'051.65
401	Aktiensteuern		31'700'000		30'350'000		30'127'150.55
403	Grundstückgewinnsteuern		2'200'000		1'800'000		1'487'299.85
405	Erbschafts-/Schenkungssteuern		250'000		250'000		278'199.00
406	Besitz- und Aufwandsteuern		200'000		200'000		119'692.25
			45'000		45'000		40'710.00
41	REGALIEN UND KONZESSIONEN						
410	Jagdpatchzins		842'700		812'700		852'089.35
411	Fischnen		1'700		1'700		9'712.00
412	Konzessionen		841'000		811'000		1'700.00
							840'677.35
42	VERMÖGENSERTRÄGE						
420	Banken		3'882'320		4'053'030		11'947'959.96
421	Guthaben		30'000		50'000		58'234.66
422	Anlagen des Finanzvermögens		650'000		552'500		509'303.99
423	Liegenschaftserträge des Finanzvermögens		52'500		56'200		60'636.00
			313'100		318'210		313'908.75
424	Buchgewinne auf Anlagen des Finanzvermögens						8'960'501.80
427	Liegenschaftserträge des Verwaltungsvermögens		2'783'520		3'022'320		1'967'946.61
429	Uebrige Vermögenserträge		53'200		53'800		77'428.15
43	ENTGELTE						
430	Ersatzabgaben		25'060'500		24'425'600		23'304'894.92
431	Gebühren für Amtshandlungen		385'000		340'000		381'792.80
432	Spital- und Heimtaxen, Kostegelder		1'453'000		1'530'000		1'439'447.17
			9'810'000		9'310'000		9'241'828.65

## Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Artengliederung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
433	Schulgelder		481'000		463'000		443'792.40
434	Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen		5'741'500		5'802'000		4'913'386.04
435	Verkäufe		661'000		657'200		601'446.05
436	Rückerstattungen		4'564'700		4'446'400		4'643'437.01
437	Bussen		1'622'000		1'502'000		1'407'695.75
438	Eigenleistungen für Investitionen		290'000		355'000		215'260.05
439	Uebrige		52'300		20'000		16'809.00
45	RÜCKERSTATTUNGEN VON GEMEINWESEN		6'860'950		6'693'500		6'185'225.14
450	Bund		300'000		240'000		260'501.65
451	Kanton		152'200		137'200		193'569.15
452	Gemeinden		6'408'750		6'316'300		5'731'154.34
46	BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		6'864'000		6'433'900		6'784'948.61
460	Bund		43'500		47'000		110'113.00
461	Kanton		5'357'800		5'030'200		5'348'347.31
462	Gemeinden		1'458'700		1'352'700		1'322'488.30
463	Eigene Anstalten						
469	Uebrige		4'000		4'000		4'000.00
47	DURCHLAUFENDE BEITRÄGE						
470	Bund						
48	ENTNAHMEN AUS SPEZIALF./STIFTUNGEN		374'400		254'000		324'180.59
480	Spezialfinanzierungen, -Fonds		294'400		174'000		244'180.59
481	Stiftungen, Zuwendungen		80'000		80'000		80'000.00
489	Aufwandüberschuss						

Einwohnergemeinde Zofingen

Laufende Rechnung Artengliederung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
49	INTERNE VERRECHNUNGEN		6'748'100		6'710'950		6'332'689.93
490	Personal- und Sachaufwand		6'748'100		6'710'950		6'332'689.93
	Ertragsüberschuss	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15
	Aufwandüberschuss	85'027'970	85'027'970	82'028'680	82'028'680	87'785'040.15	87'785'040.15

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
	TOTAL INVESTITIONSRECHNUNG	15'763'500	15'763'500	9'571'000	9'571'000	7'706'366.67	7'706'366.67
0	ALLGEMEINE VERWALTUNG Nettoausgaben	1'235'000	45'000 1'190'000	860'000	0 860'000	1'473'833.55	5'000.00 1'468'833.55
011	Legislative Nettoausgaben	75'000	45'000 30'000	50'000	0 50'000	15'332.90	5'000.00 10'332.90
582.01	Machbarkeitsabklärungen Gemeinde- zusammenschluss Zofingen-Uerkheim Kredit ER 17.03.2008, GK 141, CHF 100'000.00	75'000		50'000		15'332.90	
661.01	Kantonsbeitrag an Machbarkeitsabklärungen Gemeindezusammenschluss Zofingen-Uerkheim		45'000				5'000.00
020	Zentrale Dienste / EDV / Verwaltung allgemein Nettoausgaben	1'060'000	0 1'060'000	650'000	0 650'000	207'880.25	0.00 207'880.25
506.03	Ersatz Server-Anlage Informatik Stadtverwaltung Kredit ER 25.10.2010, GK 55, CHF 430'000.00 Durchführung Submission						
506.04	NK SR 14.07.2010; CHF 49'000.00 Erneuerung und Ausbau Informatik-Strukturen der Stadtverwaltung (Phasen 1 bis 3)	820'000					
506.05	Kredit ER 20.06.2011, GK 78, CHF 1'550'000.00 Evaluation und Wechsel Gemeindefachlösung VA-Kredit	50'000					
506.06	* Ersatz- und Neuanschaffungen von Informatik-Arbeitsplätzen VA-Kredit	140'000					
506.07	* Überarbeitung Strukturen und Inhalte Website Stadt Zofingen VA-Kredit	50'000					

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
561.01	* Beitrag an Ausfinanzierungs- und Besitzstands-kosten Pensionskasse Anteil Einwohnergemeinde					71'867.40	
561.02	Beitrag an Ausfinanzierungs- und Besitzstands-kosten Pensionskasse Anteil Dritte					69'063.15	
090	Verwaltungsliegenschaften Nettoausgaben	100'000	0	160'000	0	1'250'620.40	0.00
500.01	Kauf von Grundstücken		100'000		160'000		1'250'620.40
503.01	Liegenschaft Rebbergstrasse 2 (ehem. SPHKG), Rückerstattung Bau- und Einrichtungsbeitrag an BSV gem. SR-Beschluss 11.03.2009						
503.04	Umbau und Sanierung Kustorei Kredit ER 23.11.2009, GK 208, 1'580'000.00						
581.01	* Liegenschaftskonzept der Stadt Zofingen: Zustandsaufnahme, Bewertung, Portfoliostrategie VA-Kredit	100'000					
600.00	Abgang von Grundstücken Übertrag ins Finanzvermögen						
1	OEFFENTLICHE SICHERHEIT Nettoausgaben	1'190'000	970'000	0	0	195'508.10	108'255.60
111	Regionalpolizei Zofingen	750'000	220'000	0	0	0.00	87'252.50
503.01	* Ausbau Büroräumlichkeiten REPOL Vorlage Einwohnerrat	750'000	750'000				
662.01	Entnahme aus Spezialfonds für Ausbau Büroräumlichkeiten REPOL		750'000				



Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
140	Feuerwehr Nettoausgaben	0	0	0	0	195'508.10	108'255.60 87'252.50
506.04	Schlauchverlegefahrzeug-Ersatz Kredit ER 16.06.2008, GK 156, CHF 653'842.00						
506.05	Ersatz Personentransportfahrzeug Kredit ER 15.06.2009, GK191, CHF 137'500.00					137'507.40	
506.06	Ersatz Kommandowagen/Materialtransporter VA-Kredit					58'000.70	
606.04	Verkauf altes Schlauchverlegefahrzeug						9'000.00
606.05	Verkauf altes Personentransportfahrzeug						12'000.00
606.06	Verkauf altes Materialtransportfahrzeug						
661.04	Kantonsbeitrag Schlauchverlegefahrzeug CHF 443'658.00						87'255.60
661.05	Kantonsbeitrag Personentransportfahrzeug CHF 87'250.00						
160	Zivilschutz Nettoausgaben	440'000	220'000	0	0	0.00	0.00
503.01	* Asbestsanierung Sanitätshilfsstelle Rosenberg Vorlage Einwohnerrat	440'000					
660.01	Bundesbeitrag Asbestsanierung Sanitätshilfsstelle Rosenberg		220'000				
2	BILDUNG Nettoausgaben	706'500	0	496'000	0	85'105.60	0.00
200	Kindergärten	0	706'500	0	496'000	0.00	85'105.60

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
503.02	Kindergarten Hottigergasse Ausbau und Möblierung Kredit ER 14.03.2005, GK 149, CHF 293'000.00						
210	Volksschule allgemein Nettoaussgaben	286'500	0 286'500	370'000	0 370'000	0.00	0.00
506.01	Schulinformatik Ersatzanschaffungen gemäss Informatikkonzept Kredit ER 20.06.2011, GK 80, CHF 989'000.00	286'500		370'000			
212	Musikschule	0	0	0	0	0.00	0.00
661.01	Musikschule Friedau, Umbau und Sanierung Kantonsbeitrag						
213	Schulanlagen Nettoaussgaben	420'000	0 420'000	126'000	0 126'000	85'105.60	0.00 85'105.60
503.07	* BZZ: erweiterte Instandsetzung Anteile Einwohnergemeinde für QS und Sport						
503.13	* Bildungszentrum Zofingen Gemeindeanteile Sanierungen	70'000		76'000		85'105.60	
503.14	Bezirksschulhaus, Sanierung Turnhallen- und Gai Erneuerung Aussenanlagen Volksabstimmung	50'000		50'000			
503.17	* Bezirksschulhaus, Umbau Hauswartwohnung	200'000					
503.18	* Neubau Quartierschulhaus BZZ Evaluation, Standort, Raumprogramm	80'000					
503.19	* Neubau Quartierschule BZZ						
503.20	* Sanierung/Umnutzung Rebbergstrasse 2 für Tagesstrukturen						

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
503.21	Quartierschulhaus Mühlethal: Erneuerung Wärmeerzeugung	20'000					
661.07	Bezirksschule, Hauswirtschaftstrakt/ Physikraum - Kantonsbeiträge						
228	Heilpädagogische Schule HPS	0	0	0	0	0.00	0.00
503.01	Erweiterungsbau Heilpädagogische Schule HPS Kredit ER 18.06.2007, GK 93, CHF 2'965'600.00						
660.01	Erweiterungsbau Heilpädagogische Schule HPS Bundesbeitrag						
661.01	Erweiterungsbau Heilpädagogische Schule HPS Kantonsbeitrag						
3	KULTUR, FREIZEIT Nettoausgaben	530'000	530'000	1'157'000	1'157'000	1'616'768.37	175'000.00 1'441'768.37
303	Stadtsaal Nettoausgaben	475'000	475'000	600'000	600'000	170'586.42	0.00 170'586.42
503.03	* Stadtsaal: Erneuerung Infrastruktur Gebäude Vorlage Einwohnerrat	100'000					
506.01	Erneuerung Infrastruktur, Mobilier VA-Kredit					170'586.42	
506.02	Erneuerung Mobiliien (Steamer/Funkmikrofone/ Tische/Stühle/Vorhänge) Vorlage Einwohnerrat	375'000		600'000			
304	Stadtbibliothek	0	0	0	0	0.00	0.00

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
503.02	Lateinschulhaus, Innensanierung Kredit ER 11.09.2006, GK 70, CHF 2'526'700.00						
509.01	Einführung Neuer Medien Kredit ER 11.09.2006, GK 70, CHF 330'300.00						
669.01	Beitrag Freunde der Stadtbibliothek für Neue Medien, CHF 90'000.00						
340	Sport Nettoausgaben	0	0	557'000	0	1'446'181.95	175'000.00 1'271'181.95
503.03	Trinermatten, Projektierung Umbau und Erweiterung VA-Kredit						
503.04	Sportplatz Trinermatten, Sanierung und Neubauten, ER 17.09.2007/VA 25.11.2007 GK 108, CHF 4'546'400.00			557'000		1'446'181.95	
661.04	Kantonsbeitrag an Sanierung und Neubauten CHF 375'000.00						175'000.00
353	Wildpark und Volière Nettoausgaben	55'000	0	0	0	0.00	0.00
500.01	Sanierung Tierpark Heitern, Projektierung VA-Kredit	55'000	55'000				
503.01	Sanierung Volière und Wasserfall Trottenweiher inkl. WC-Anlage und Treppe Kredit ER 27.11.2006, GK 81, CHF 754'000.00 Zus.-Kred. ER 17.03.2008, GK 140, CHF 757'400						
5	SOZIALE WOHLFAHRT Nettoausgaben	2'150'000	2'150'000	888'000	150'000	1'032'424.85	173'093.40 859'331.45

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
571	Seniorenzentrum Rosenberg und Tanner Nettoaushgaben	2'150'000	2'150'000	888'000	150'000	1'032'424.85	173'093.40
503.01	Ausbau und Sanierungen Kredit für die Projektierung und Ausarbeitung des KV Neubau und Planersubmission Umbau Kredit ER 25.05.2009, GK 186, CHF 1'656'000.00				738'000		859'331.45
503.02	* Neubau Pflegezentrum Luzernerstrasse Volksabstimmung	2'000'000		500'000		779'688.55	
503.03	Alterswohnungen Rosenberg und bauliche Anpassungen Tanner, Projektierungskredit Kredit ER 21.06.2010, GK 44, CHF 588'000			238'000		79'642.90	
503.04	* Ausführung Alterswohnungen Rosenberg Volksabstimmung						
503.05	* Sanierung Tanner Vorlage Einwohnerrat						
503.09	Diverse bauliche Anpassungen Tanner VA-Kredit	150'000		150'000		173'093.40	
662.02	Spezialfinanzierung Neubau Pflegezentrum Luzernerstrasse Volksabstimmung		2'000'000				
662.09	Entnahme Baufonds für diverse bauliche Anpassungen Tanner		150'000		150'000		173'093.40
6	VERKEHR Nettoaushgaben	3'155'000	200'000	1'560'000	0	1'210'299.45	14'801.85
620	Gemeindestrassen Nettoaushgaben	2'955'000	2'955'000	1'560'000	1'560'000	1'190'614.70	1'195'497.60
501.04	Wiggertalstrasse, Bau Untere Brühlstrasse - Niggliuserstr. (Spange Aeschwahr - ERZO) Kredit ER 20.10.2003, GK 90, CHF 1'850'000.00	40'000	2'755'000	100'000	1'560'000	163'354.20	1'175'812.85

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.15	Sanierung Mühlethalstrasse Kredit ER 10.09.2001, GK 132 CHF 1'421'000.00					65'937.80	
501.21	Stengelbacherstrasse, Sanierung Bahnüber- gang - Bereich BZZ					2'136.90	
501.25	Kredit ER 16.09.2003, GK 89, CHF 1'697'000.00 Ausbau K315 Mühlethal inkl. Radstreifen Kredit ER 20.10.2008, GK 167 CHF 1'869'000.00	320'000		10'000		13'635.00	
501.26	Strassenbeleuchtung K315 Mühlethal Kredit ER 20.10.2008, GK 167 CHF 260'000.00						
501.27	Bus-Warteeinrichtungen K315 Mühlethal Kredit ER 20.10.2008, GK 167 CHF 265'000.00						
501.28	Ausbau K315 Mühlethal, Geiserstrasse bis Linden Vorlage Einwohnerrat	20'000		15'000		7'000.00	
501.33	Kantonsstrassen, Lärmschutzprojekt VA-Kredit	120'000		20'000		22'360.50	
501.37	Ausbau Wässerattenweg VA-Kredit 2010, CHF 150'000.00 NK SR 6.7.2011, CHF 110'000.00					180'718.55	
501.38	Sanierung und Aufwertung Vorderer Hauptgasse, Unterstadt und "Rainli"/"Auf den Kellern" Kredit ER 27.03.2006, GK 34, CHF 1'880'000.00					154.50	
501.39	Sondernutzungsplanung Unterer Stadteingang/ General-Guisan-Strasse/Bifang VA-Kredit	30'000		30'000		27'548.30	
501.40	Beleuchtung Vorderer Hauptgasse Kredit ER 27.03.2006, GK 34, CHF 197'000.00					31'805.10	
501.41	Verbreiterung Fahrbahn Henzmannunterführung Kredit ER 13.06.2005, GK 165, CHF 241'000.00						
501.43	Kreisel K104 Oberer Stadteingang Kredit ER 29.11.2010, GK 64 CHF 1'030'400.00	250'000		25'000		27'916.20	

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.44	* Unterführung K233 Strengelbacherstrasse ER 16.03.2009, GK 179, VA 17.05.2009 CHF 7'882'250.00	100'000		50'000		44'789.50	
501.46	Einführung Tempo-30-Zonen VA-Kredit	50'000		50'000		43'197.65	
501.48	Teilausbau K104 Luzernerstrasse mit Radstreifen					203'980.10	
501.51	Kredit ER 15.05.2006, GK 51, CHF 678'000.00 Sanierung und Aufwertung Vorderer Hauptgasse, Bereich Oberstadt, Pflästerungen					42'884.65	
501.52	Kredit ER 17.09.2007, GK 109, CHF 1'644'000.00 Beleuchtung Vorderer Hauptgasse, Bereich Oberstadt					-3'410.85	
501.53	Kredit ER 17.09.2007, GK 109, CHF 140'000.00 Obere Rebbergstrasse, Deckbelag VA-Kredit						
501.61	Sanierung Oberstadt (Storchen- und Schmiedgasse) Vorlage Einwohnerrat	450'000		25'000		7'076.35	
501.62	Knotenprüfung NK204 Mühle mattstrasse/ Untere Brühlstrasse / Belagersatz Abschnitt Knoten Bleichenweg bis Spange Aeschwuh gem. SR-Beschluss 19.08.2009	25'000		50'000		150'243.10	
501.63	Kreisel Güterstrasse/Untere Grabenstrasse K104 Gemeindeanteil	250'000		50'000		5'081.50	
501.64	Kredit ER 21.03.2011, GK 73, CHF 766'800.00 Erneuerung Buswartehäuschen Vorlage Einwohnerrat					824.00	
501.65	Richtplan Aarburgerstrasse K104 (Niveauübergang) VA-Kredit	75'000		50'000		37'952.45	
501.66	Verkehrssanierung Untere Vorstadt K104/315 VA-Kredit	50'000		50'000		46'952.55	

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.67	BGK Untere Grabenstrasse / Aufwertung Bahnhofplatz, Projektierung VA-Kredit	150'000		150'000			
501.72	Belagssanierung Kreisell Henzmann Vorlage Einwohnerrat			200'000			
501.74	Wannenweg; Fertigstellung und Übernahme durch Stadt	50'000					
501.75	ZK SR 27.04.2011: CHF 200'000.00						
501.76	Sanierung/Ausbau Weidstrasse	100'000					
501.77	Kreisell Strengelbacherstrasse K233	25'000					
501.78	Belagssanierung Untere Brühlstrasse NK204	800'000					
501.79	* Belagssanierung Luzernerstrasse K104 Zufahrt BZZ/Landi (4. Kreiselast)						
503.73	Erstellung Abstellplätze für Zweiräder an der Florastrasse inkl. Einbau Solaranlagen	50'000		450'000			
506.03	Kredit ER 20.06.2011, GK 81, CHF 500'000.00 Ersatzbeschaffung Kommunalfahrzeuge VA-Kredit			235'000		68'476.65	
606.03	Verkauf alte Kommunalfahrzeuge						11'000.00
610.01	Sanierung und Aufwertung Vordere Hauptgasse Kostenanteile Dritter, CHF 100'000.00						3'801.85
661.01	Beitrag Kanton an Sanierung und Aufwertung Vordere Hauptgasse CHF 46'400.00						
661.02	Beitrag Kanton an Sanierung und Aufwertung Vordere Hauptgasse, Bereich Oberstadt, Pflästerungen, CHF 50'000.00						
661.03	Beitrag Kanton an Abstellplätze Zweiräder Florastrasse, GK 81, CHF 100'000.00						
669.03	Beitrag SBB an Abstellplätze Zweiräder Florastrasse, GK 81, CHF 70'000.00						
669.75	Grundeigentümerbeiträge Weidstrasse		200'000				



Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
621	Parkplätze Nettoausgaben	200'000	0	0	0	19'684.75	0.00
501.01	Erweiterung Veloabstellplätze beim Bahnhof VA-Kredit		200'000			4'050.00	19'684.75
524.00	Kauf Aktien Parkhaus AG						
524.01	Kauf Drittaktien Parkhaus Zofingen AG Kredit ER 15.09.2008, GK 164, CHF 1'848'000.00	200'000				15'634.75	
7	UMWELT, RAUMORDNUNG Nettoeinnahmen / Nettoausgaben	2'882'000	550'000	3'595'000	865'000	731'530.25	884'745.65
711	Abwasserbeseitigung Nettoausgaben	2'207'000	2'332'000	1'855'000	2'730'000	153'215.40	172'636.30
501.17	Kanalisation Mühlethalstrasse (Froborgstrasse - Bezirksspital) Kredit ER 10.09.2001, CHF 1'447'000.00					6'764.95	
501.33	Kanalisation Vorderer Hauptgasse Kredit ER 27.03.2006, GK 34, CHF 133'000.00					11'891.90	
501.35	Sauberwasserleitung Kirchmoosstrasse VA-Kredit					309.00	
501.36	Sanierung Regenauslässe VA-Kredit	30'000		30'000			
501.37	Kanalisation Oeltrottenstrasse VA-Kredit						
501.38	Sanierung Regenauslass RA 13 (Müller Martini und Bleiche) Kredit ER 15.09.2008, GK 162, CHF 470'000.00						
501.39	Div. Sanierungsprojekte gem. GEP 2010 Kredit ER 14.06.2010, GK 41, CHF 915'000.00					179'472.00	

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
501.41	Verlegung Kanalisation Unterführung K233 Strengelbacherstrasse Kredit ER 16.03.2009, GK 179, VA 17.05.2009 CHF 156'000.00						
501.42	Div. Sanierungsprojekte gem. GEP 2011 ER 21.03.2011, GK 74, CHF 682'000.00			700'000			
501.43	Div. Sanierungsprojekte gem. GEP 2012 Vorlage Einwohnerrat	700'000					
501.48	Sanierung Oberstadt; Kanalisation Schmiedgasse Vorlage Einwohnerrat	142'000					
501.76	Bachleitung Rosengartenstrasse Vorlage Einwohnerrat	440'000		25'000		24'429.20	
501.78	Hochwasserschutz beim Altachenbach Kredit ER 19.10.2009, GK 200, CHF 864'000.00	250'000		550'000		24'269.00	
501.79	Hochwasserschutz beim Moosbach und und Sonnenwandbach (Ortsteil Mühlethal) Kredit ER 19.10.2009, CHF 595'000.00	300'000		50'000		28'876.00	
501.80	Hochwasserschutz Naglerbach Vorlage Einwohnerrat	25'000		25'000		103.00	
501.81	Hochwasserschutz Riedtalbach (Vorderes Riedtal, Bereich Luzernerstrasse) Vorlage Einwohnerrat	25'000		25'000		11'028.50	
501.82	Hochwasserschutz Riedtalbach (Hinteres Riedtal) Vorlage Einwohnerrat	25'000		250'000		18'555.90	
501.84	Durchlass Bleicheweg VA-Kredit					43'737.15	
501.85	Sanierung und Aufwertung Stampfiweiher VA-Kredit	100'000					
561.00	Hochwasserschutz Wigger, Beitrag an Kanton Vorlage Einwohnerrat	50'000		50'000		2'369.00	
561.01	Hochwasserschutz Dorfbach Vorlage Einwohnerrat	120'000		150'000		309.00	
561.02	Entlastungskanal Hauptast Beitrag an Kanton Kredit ER 19.06.1995, GK 76					154'387.25	

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
611.01	Anschlussgebühren		500'000		700'000		333'865.55
661.84	Kantonsbeitrag Durchlass Bleichenweg				40'000		
740	Friedhof und Bestattung Nettoaussgaben	0	0	290'000	0	0.00	0.00
503.02	Friedhof Bergli, Neubau Aufbahrungshalle Vorlage Einwohnerrat			160'000			
503.03	Friedhof Bergli, Sanierung Betriebsgebäude Vorlage Einwohnerrat			130'000			
780	Übriger Umweltschutz Nettoeinnahmen / Nettoausgaben	500'000	0	500'000	0	21'887.90	550'880.10
500.01	Sanierung Schiessanlagen "Heitern" und "Roifanne" Mühlethal, Kugelfang "Heitern" Kredit ER 16.06.2008, GK 155, CHF 1'300'000.00		500'000		500'000	1'183.60	
501.01	* Beiträge an Altlasten, Ausfallkosten Vorlage Einwohnerat	500'000		500'000		20'704.30	
660.01	Bundesbeitrag Sanierung Kugelfang 40 % CHF 368'000.00						283'076.00
661.01	Kantonsbeitrag Sanierung Kugelfang 30 % CHF 312'000.00						267'804.10
790	Raumordnung Nettoaussgaben	175'000	50'000	950'000	125'000	203'140.50	0.00
500.01	Pflanzgartenverlegung Brühl in das Gebiet Spitalbrühl / Aesch Kredit ER 13.09.2010, GK 49, CHF 734'000.00	50'000	125'000	750'000	825'000	44'316.15	
500.02	Ämtliche Vermessung VA-Kredit	50'000		50'000		60'602.25	

Kto.-Nr.	Bezeichnung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
581.04	Ortsplanung 2010 VA-Kredit	25'000		25'000		63'939.65	
581.05	Parkraumplanung VA-Kredit	50'000		125'000		34'282.45	
600.01	Abgang von Grundstücken		50'000		125'000		
662.01	Entnahme aus Spezialfonds Parkplätze für Parkraumplanung						
9	FINANZEN	3'915'000	11'848'500	1'015'000	8'556'000	1'360'896.50	6'345'470.17
	Nettoeinnahmen	7'933'500		7'541'000		4'984'573.67	
999	Abschluss	3'915'000	11'848'500	1'015'000	8'556'000	1'360'896.50	6'345'470.17
	Nettoeinnahmen	7'933'500		7'541'000		4'984'573.67	
590.01	Passivierte Einnahmen Einwohnergemeinde	3'415'000		275'000		1'027'030.95	
590.04	Passivierte Einnahmen Abwasserbeseitigung	500'000		740'000		333'865.55	
590.06	Passivierte Einnahmen Heilpädagog. Schule HPS						
690.01	Aktivierete Ausgaben Einwohnergemeinde		9'641'500		6'701'000		5'838'968.32
690.04	Aktivierete Ausgaben Abwasserbeseitigung		2'207'000		1'855'000		506'501.85
690.06	Aktivierete Ausgaben Heilpädagog. Schule HPS						
	Einnahmenüberschuss	15'763'500	15'763'500	9'571'000	9'571'000	7'706'366.67	7'706'366.67
	Nettoinvestitionen					0.00	
		15'763'500	15'763'500	9'571'000	9'571'000	7'706'366.67	7'706'366.67

Einwohnergemeinde Zofingen

Investitionsrechnung Artengliederung		Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
		Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
5	AUSGABEN	15'763'500		9'571'000		7'706'366.67	
50	SACHGÜTER			8'156'000		5'918'284.62	
500	Grundstücke	11'228'500		800'000		106'102.00	
501	Tiefbauten	5'442'000		3'030'000		1'496'328.95	
503	Hochbauten	3'910'000		2'471'000		3'814'332.80	
506	Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge	1'721'500		1'855'000		501'520.87	
509	Übrige						
52	DARLEHEN UND BETEILIGUNGEN						
520	Beteiligungen	200'000				15'634.75	
524	Gemischtwirtschaftliche Unternehmungen	200'000				15'634.75	
56	EIGENE BEITRÄGE						
561	Kanton	170'000		200'000		297'995.80	
562	Gemeinden	170'000		200'000		297'995.80	
564	Gem.wirtsch. Unternehmungen						
58	ÜBRIGE ZU AKTIVIERENDE AUSGABEN						
581	Planungen	250'000		200'000		113'555.00	
582	Übrige	175'000		150'000		98'222.10	
		75'000		50'000		15'332.90	
59	PASSIVIERUNGEN						
590	Passivierte Einnahmen	3'915'000		1'015'000		1'360'896.50	
		3'915'000		1'015'000		1'360'896.50	

## Einwohnergemeinde Zofingen

Investitionsrechnung Artengliederung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
6 EINNAHMEN		15'763'500		9'571'000		7'706'366.67
60 ABGANG VON SACHGÜTERN						
600 Grundstücke						32'000.00
601 Tiefbauten						
603 Hochbauten						
606 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge						32'000.00
61 NUTZUNGSABGABEN UND VORTEILSENTGELTE		500'000		700'000		337'667.40
610 Beiträge						3'801.85
611 Anschlussgebühren		500'000		700'000		333'865.55
63 RÜCKERSTATTUNGEN FÜR SACHGÜTER						
631 Tiefbauten						
66 BEITRÄGE FÜR EIGENE RECHNUNG		3'415'000		315'000		991'229.10
660 Bund		220'000				283'076.00
661 Kanton		45'000		40'000		535'059.70
662 Gemeinden		2'950'000		275'000		173'093.40
663 Eigene Anstalten						
669 Uebrige		200'000				
69 AKTIVIERUNGEN		11'848'500		8'556'000		6'345'470.17
690 Aktivierte Ausgaben		11'848'500		8'556'000		6'345'470.17

Einwohnergemeinde Zofingen

Investitionsrechnung Artengliederung	Voranschlag 2012		Voranschlag 2011		Rechnung 2010	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
Einnahmenüberschuss	15'763'500	15'763'500	9'571'000	9'571'000	7'706'366.67	7'706'366.67
Nettoinvestitionen	15'763'500	15'763'500	9'571'000	9'571'000	7'706'366.67	7'706'366.67

## 8. Finanzplan

### 8.1 Einwohnergemeinde

Bezeichnung	2012	2013	2014	2015	2016
Nettoschuld Anfang Jahr	0	3'369	7'461	14'912	15'265
Steuern ./.. Finanzausgleich	- 33'072	- 32'970	- 34'270	- 35'270	- 36'370
Nettoaufwand	30'334	30'941	31'559	32'191	32'834
Belastbarkeit	- 2'738	- 2'029	- 2'711	-3'079	-3'536
Nettozinsen	- 119	- 18	105	328	339
Selbstfinanzierung/Abschreibungen	- 2'857	- 2'047	- 2'606	- 2'751	- 3'197
Nettoinvestitionen	6'226	13'789	14'357	3'104	8'840
Finanzierungsfehlbetrag (- = Übersch.)	3'369	11'742	11'751	353	5'643
Nettoschuld Ende Jahr vor Buchgewinn	3'369	15'111	19'212	15'265	20'908
Buchgewinne		- 7'650	- 4'300		
<b>Nettoschuld Ende Jahr</b>	<b>3'369</b>	<b>7'461</b>	<b>14'912</b>	<b>15'265</b>	<b>20'908</b>

#### Steuern ./.. Finanzausgleich

Bei den Steuern abzüglich Finanzausgleichsbeitrag wird sich im Jahr 2013 die geplante Steuergesetzrevision auswirken. Die Mindereinnahmen können voraussichtlich durch das geplante Bevölkerungswachstum nicht ganz kompensiert werden. Ab dem Jahr 2014 werden wiederum Wachstumsraten von 3 bis 4 % erwartet. Die Prognosen wurden vom Kanton übernommen und leicht erhöht, da in Zofingen ein etwas höheres Bevölkerungswachstum erwartet wird als im Kantonsdurchschnitt. Bei den Aktiensteuern wird ein durchschnittliches Wachstum von 4 % erwartet, der Kanton prognostiziert hier leicht höher.

#### Nettoaufwand

Beim Nettoaufwand wird mit einem jährlichen Wachstum von 2 % gerechnet.

#### Belastbarkeit / Selbstfinanzierung

Die Situation wird sich im Jahr 2013 weiter verschlechtern: Sinkenden Steuereinnahmen als Folge der Steuergesetzrevision steht ein weiter ansteigender Nettoaufwand gegenüber. Danach sollten sich die Werte der Selbstfinanzierung wieder leicht verbessern, wenn es gelingt, die Wachstumsraten bei den Steuereinnahmen zu realisieren. Jährliche Selbstfinanzierungsraten von zwei bis drei Millionen Franken sind längerfristig aber deutlich zu tief.

#### Nettoschulden

Da in den kommenden Jahren ein grosser Nettoinvestitionsbedarf bei gleichzeitig tiefer Selbstfinanzierung besteht, werden die Schulden bis Ende Planperiode 2016 auf CHF 20,9 Mio. ansteigen. Bereits berücksichtigt sind Buchgewinne in der Höhe von knapp CHF 12 Mio. Werden diese nicht realisiert, würden die Nettoschulden auf rund CHF 33 Mio. ansteigen, was nicht mehr verkraftbar wäre.



## 8.2 Abwasserbeseitigung

Bezeichnung	2012	2013	2014	2015	2016
Nettoschuld (- = Vermögen) Anfang Jahr	- 2'300	- 1'041	1'302	1'652	980
Benützungsgebühren/Schmutzfrachten	- 3'609	- 3'870	- 4'577	- 4'623	- 4'669
Betriebsaufwand	3'201	3'465	3'541	3'587	3'636
Betriebserfolg (- = Gewinn)	- 408	- 405	- 1'036	- 1'036	- 1'033
Nettozinsen (- = Ertrag)	- 40	- 18	41	52	31
Nettoinvestitionen	1'707	2'766	1'345	312	0
Finanzierungsfehlbetrag (- = Überschuss)	1'259	2'343	350	- 672	- 1'002
<b>Nettoschuld (- = Vermögen) Ende Jahr</b>	<b>- 1'041</b>	<b>1'302</b>	<b>1'652</b>	<b>980</b>	<b>- 22</b>
Abwassermenge in Mio. m <sup>3</sup>	1.552	1.653	1.669	1.686	1.703
Ansatz je m <sup>3</sup> (exkl. MWST)	2.10	2.10	2.50	2.50	2.50

### Benützungsgebühren

Der aktuelle Gebührenansatz von CHF 1.80 pro m<sup>3</sup> Frischwasserbezug reicht nicht mehr aus, um die anstehenden Nettoinvestitionen zumindest teilweise finanzieren zu können. Per 1. Januar 2012 soll der Gebührenansatz auf CHF 2.10 pro m<sup>3</sup>, ab dem Jahr 2014 dann weiter auf CHF 2.50 pro m<sup>3</sup> erhöht werden.

### Nettovermögen / Nettoschulden

Per Anfang 2012 dürfte das Nettovermögen der Abwasserbeseitigung noch rund CHF 2,3 Mio. betragen. Durch den hohen Investitionsbedarf wird dieses im Jahr 2013 bereits aufgebraucht sein. Bis Ende 2014 wird mit einer Nettoschuld von CHF 1,65 Mio. gerechnet, welche durch eine weitere Gebührenerhöhung bis Ende 2016 wieder abgebaut werden kann. Ohne Gebührenerhöhungen würden die Nettoschulden bis Ende 2016 rund CHF 4,5 Mio. betragen.

## 8.3 Abfallbewirtschaftung

Bezeichnung	2012	2013	2014	2015	2016
Nettoschuld (- = Vermögen) Anfang Jahr	- 680	- 456	- 317	164	195
Gebührenertrag	- 1'270	- 1'282	- 1'295	- 1'307	- 1'320
Betriebsaufwand	1'205	1'229	1'254	1'279	1'304
Betriebserfolg (- = Gewinn)	- 65	- 53	- 41	- 28	- 16
Nettozinsen (- = Ertrag)	- 11	- 9	- 6	- 3	- 4
Nettoinvestitionen (Unterflur-Container)	300	200	200	0	0
Finanzierungsfehlbetrag (- = Überschuss)	224	139	153	- 31	- 19
<b>Nettoschuld (- = Vermögen) Ende Jahr</b>	<b>- 456</b>	<b>- 317</b>	<b>- 164</b>	<b>- 195</b>	<b>- 215</b>

## Gebührenertrag

Dank den tieferen Verbrennungskosten können die Sackgebühren um 10 % reduziert werden. Bei einer Auslagerung der Hauptsammelstelle kann die Grundgebühr um 20 % von CHF 45 auf neu CHF 36 pro Haushalt gesenkt werden. Die für eine Auslagerung notwendige Anpassung des Abfallreglementes wird dem Einwohnerrat mit einer separaten Vorlage unterbreitet.

## 8.4 Ausblick

Die Auswertung der Kennzahlen zum Voranschlag 2012 der **Einwohnergemeinde** zeigt deutlich auf, dass die finanzielle Leistungsfähigkeit in Bezug auf die Belastbarkeit und Selbstfinanzierung zu tief ist (vergl. Kapitel 6). Aus der Laufenden Rechnung können nicht mehr genügend Mittel erarbeitet werden, um die anstehenden Investitionen mittel- bis langfristig solide finanzieren zu können. Positiv zu bewerten ist, dass die Verschuldenssituation aktuell noch sehr gut ist, was den Spielraum für eine vorübergehende Neuverschuldung etwas erhöht.

Betrachtet man die Finanzplanung der kommenden fünf Jahre, wird sich die Situation weiter verschlechtern: Die Selbstfinanzierung wird weiter abnehmen, weil der Nettoaufwand weiter zunimmt und die Einnahmen nicht in gleichem Ausmass Schritt halten können. Da deutlich mehr investiert wird als Mittel erarbeitet werden können, nimmt zudem die Verschuldung stark zu.

Dabei handelt es sich um ein strukturelles Problem, welches nicht nur die Stadt Zofingen betrifft: Die Einwohnergemeinden im Aargau haben zunehmend Mühe, die vielfältigen und teils neuen Aufgaben (unter anderem Pflegefinanzierung, Spitalfinanzierung, Restkosten für Sonderschulen und Heime) finanzieren zu können. Ein grosser Teil dieser Kosten wurde dabei von Bund und Kanton an die Gemeinden überwältigt und kann daher nicht beeinflusst werden.

Die Einwohnergemeinde Zofingen erfüllt ihre Verwaltungsaufgaben effizient und kostengünstig, was Benchmarkvergleiche immer wieder

## Nettovermögen

Die Investitionen in die Unterflur-Kehricht-container in der Altstadt in der Höhe von CHF 0,7 Mio. können durch das bestehende Vermögen finanziert werden. Dieses reduziert sich von CHF 0,68 per Anfang 2012 auf CHF 0,215 bis Ende Planperiode im Jahr 2016.

belegen. Die Verwaltung ist schlank, die Prozessabläufe wurden in den letzten Jahren stetig optimiert und Synergien wirkungsvoll ausgeschöpft. Effizienzsteigerungspotential ist nur noch in geringem Mass vorhanden.

Zofingen bietet seinen Einwohnerinnen und Einwohnern einen umfassenden Service public und übernimmt zudem noch umfangreiche Aufgaben für die gesamte Region (vor allem im Bereich Sport/Kultur/Freizeit). Es stellt sich daher die Frage, ob sich die Stadt Zofingen mit den aktuell fliessenden Steuererträgen nicht zu viel leistet.

Der Stadtrat wird in den kommenden Monaten zusammen mit der Verwaltung eine vertiefte Analyse durchführen. Dabei soll der bestehende Aufgabenkatalog umfassend durchleuchtet werden. Im Sinne einer Verzichtsplanung soll geprüft werden, auf welche Dienstleistungen künftig – mit welchen Folgen – verzichtet werden könnte. Zusätzlich sollen auch weitere Einnahmenquellen evaluiert werden. In der Folge soll ein Massnahmenkatalog erstellt werden, welcher dann in den nächsten Jahren schrittweise umgesetzt wird. Ziel ist es, den Nettoaufwand von Jahr zu Jahr nachhaltig zu reduzieren.

Der Stadtrat stellt sich auf einen anspruchsvollen und schmerzhaften Prozess ein. Im Sinne der strategischen Führungsverantwortung ist es seine Aufgabe, die möglichen Szenarien inklusive Verzichtsplanung aufzuzeigen. Das oberste Ziel ist die Wiedererlangung der finanziellen Leistungsfähigkeit, welche es erlaubt, auch künftig ein attraktives Dienstleistungsan-

gebot zu erbringen und die dazu notwendigen Investitionen tätigen zu können.

Auch beim **Eigenwirtschaftsbetrieb Abwasserbeseitigung** muss der finanzielle Handlungsspielraum erhalten bleiben. Damit die dringend notwendigen Investitionen im Bereich Hochwasserschutz und die werterhaltenden In-

vestitionen in das Kanalisationsnetz getätigt werden können, sind Gebührenerhöhungen in den kommenden Jahren unabdingbar.

Beim **Eigenwirtschaftsbetrieb Abfallbewirtschaftung** besteht erfreulicherweise ein Handlungsspielraum, die Sack- und Grundgebühren zu senken.

## 9. Beschlussfassung

### Fakultatives Referendum

Gemäss § 6 lit. c) der Gemeindeordnung (GO) vom 13. September 2004, in Kraft seit 1. Januar 2005, entscheidet die Gesamtheit der Stimmberechtigten an der Urne über den Voranschlag nur noch in denjenigen Fällen, in welchen eine Änderung des Steuerfusses beantragt wird.

Somit unterliegt der Beschluss zum nachfolgenden Antrag unter Ziffer 3 gestützt auf § 15 Abs. 2 lit. a) GO dem fakultativen Referendum, sofern der Einwohnerrat nicht eine Änderung des Steuerfusses beschliesst.

Die Beschlüsse gemäss den Ziffern 1 und 2 unterstehen ebenfalls dem fakultativen Referendum.

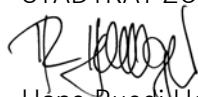
### Anträge

Der Stadtrat unterbreitet dem Einwohnerrat folgende Anträge:

1. Der Erhöhung der Abwasserbenützungsgebühren pro Kubikmeter Frischwasserbezug gemäss § 39 des Reglements über Siedlungsentwässerung, Gewässerschutz, Wasserbau und Hochwasserschutz von CHF 1.80 pro m<sup>3</sup> auf CHF 2.10 pro m<sup>3</sup> zuzüglich Mehrwertsteuer per 1. Januar 2012 sei zuzustimmen.
2. In Abänderung der Beschlüsse des Einwohnerrates vom 12. März 2001 betreffend Einlage des Überschusses aus den Parkierungsgebühren in den Spezialfonds Parkplätze und vom 25. Oktober 2004 betreffend Limitierung der Einlage auf CHF 200'000 pro Jahr ab dem Jahr 2005 sei der Sistierung der Einlage in den Parkgebührenfonds im Jahr 2012 zuzustimmen.
3. Der Voranschlag der Laufenden Rechnung mit einem Steuerfuss von 102 % und der Investitionsvoranschlag der Einwohnergemeinde für das Jahr 2012 seien zu genehmigen.
4. Vom Investitions- und Finanzplan 2012 - 2016 sei Kenntnis zu nehmen.

Zofingen, 31. August 2011

STADTRAT ZOFINGEN

  
Hans-Ruedi Hottiger  
Stadtammann

  
Arthur Senn  
Stadtschreiber